



#### Съдържание

#### II *Незаконодателни актове*

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 1025/2014 на Комисията от 25 юли 2014 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство, както е изменен с Регламент (ЕС) № 38/2014 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки ..... 1
- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 1026/2014 на Комисията от 25 юли 2014 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство, както е изменен с Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговори ..... 3
- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 1027/2014 на Комисията от 25 юли 2014 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство, както е изменен с Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговори ..... 5
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1028/2014 на Комисията от 26 септември 2014 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 за определяне на изисквания относно функционирането и оперативната съвместимост на наблюдението в рамките на системата Единно европейско небе <sup>(1)</sup> ..... 7

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1029/2014 на Комисията от 26 септември 2014 година за изменение на Регламент (ЕС) № 73/2010 на Комисията за определяне на изисквания относно качеството на аеронавигационните данни и аеронавигационната информация за единното европейско небе <sup>(1)</sup> .....	9
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1030/2014 на Комисията от 29 септември 2014 година за определяне на технически стандарти за изпълнение по отношение на единните формати и на датата за оповестяване на стойностите, използвани за идентифициране на глобални системно значими институции, в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> .....	14
★ Делегиран регламент (ЕС) № 1031/2014 на Комисията от 29 септември 2014 година за определяне на допълнителни временни извънредни мерки за подпомагане на производителите на някои видове плодове и зеленчуци .....	22
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1032/2014 на Комисията от 29 септември 2014 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци .....	40
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1033/2014 на Комисията от 29 септември 2014 година за определяне на представителните цени и размерите на допълнителните мита при внос на меласа в сектора на захарта, приложими от 1 октомври 2014 г. ....	42

## РЕШЕНИЯ

2014/680/ЕС, Евратом:

★ Решение на представителите на правителствата на държавите-членки от 24 септември 2014 година за назначаване на съдии в Съда .....	45
---	----

2014/681/ЕС, Евратом:

★ Решение на представителите на правителствата на държавите-членки от 24 септември 2014 година за назначаване на един съдия в Съда .....	46
--	----

2014/682/ЕС:

★ Решение на Съвета от 25 септември 2014 година за назначаване на един заместник-член от България в Комитета на регионите .....	47
---	----

2014/683/ЕС:

★ Решение на Съвета от 25 септември 2014 година за назначаване на член от Обединеното кралство в Комитета на регионите .....	48
--	----

2014/684/ЕС:

★ Решение на Съвета от 25 септември 2014 година за назначаване на девет членове от Гърция и дванадесет заместник-членове от Гърция в Комитета на регионите .....	49
--	----

★ Решение 2014/685/ОВППС на Съвета от 29 септември 2014 година за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO .....	51
--	----

2014/686/ЕС:

★ Решение на Комисията от 3 юли 2014 година относно държавна помощ SA.33927 (12/C) (ex 11/NN), приведена в действие от Белгия — Гаранционна схема за защита на дяловете на съдружниците физически лица на финансови кооперации (нотифицирано под номер C(2014) 1021) <sup>(1)</sup> .....	53
---	----

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

2014/687/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 26 септември 2014 година за формулиране на заключения за най-добри налични техники (НДНТ) при производството на целулоза, хартия и картон съгласно Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2014) 6750)<sup>(1)</sup> ..... 76

---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП



## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1025/2014 НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2014 година

**за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство, както е изменен с Регламент (ЕС) № 38/2014 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета от 20 декември 2007 г. за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство <sup>(1)</sup>, както е изменен с Регламент (ЕС) № 38/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2014 г. за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки <sup>(2)</sup>, и по-специално член 2, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Списъкът на държавите бенефициери от безмитния и безквотен режим на вноса на ЕС е установен с приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 („Регламента относно достъпа до пазара“).
- (2) Ботсуана, Камерун, Кот д'Ивоар, Фиджи, Гана, Кения, Намибия и Свазиленд не са предприели необходимите стъпки за ратификация на съответните споразумения, вследствие на което, в съответствие с член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1528/2007, и по-специално буква б) от него, престават да бъдат обхванати от режима за достъп до пазара, разрешен съгласно Регламент (ЕО) № 1528/2007, считано от 1 октомври 2014 г., съгласно Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>.
- (3) Кот д'Ивоар и Гана и Европейският съюз и неговите държави членки приключиха преговорите за споразумение за икономическо партньорство на 30 юни 2014 г.
- (4) Ботсуана, Намибия и Свазиленд и Европейският съюз и неговите държави членки приключиха преговорите за споразумение за икономическо партньорство на 15 юли 2014 г.
- (5) Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 24а от Регламент (ЕО) № 1528/2007 за изменение на приложение I към посочения регламент с цел включване на региони или държави от групата държави от АКТБ, които са приключили преговорите за споразумение с Европейския съюз и отговарят на изискванията на член XXIV от ГАТТ (1994 г.).

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 18, 21.1.2014 г., стр. 52.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговори (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 59).

- (6) След датата на прилагане на настоящия регламент, включването на Ботсуана, Кот д'Ивоар, Гана, Намибия и Свазиленд в приложение I към Регламента относно достъпа до пазара ще бъде предмет на условията на член 2, параграф 3 от посочения регламент, и по-специално буква б) от него,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

**Включване на държави в приложение I**

В приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 се добавят следните държави:

Република Ботсуана;  
Република Кот д'Ивоар;  
Република Гана;  
Република Намибия;  
Кралство Свазиленд.

*Член 2*

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2014 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1026/2014 НА КОМИСИЯТА****от 25 юли 2014 година**

**за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство, както е изменен с Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговори**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета от 20 декември 2007 г. за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство <sup>(1)</sup>, както е изменен с Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговори <sup>(2)</sup>, и по-специално членове 2а и 2б от него,

като има предвид, че:

- (1) Списъкът на държавите бенефициери от безмитния и безквотен режим на вноса на ЕС е установен с приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 („Регламента относно достъпа до пазара“).
- (2) Преговорите по Споразумението за икономическо партньорство („споразумението“) между Европейската общност, от една страна, и държавите от Тихоокеанския басейн, от друга страна, приключиха на 23 ноември 2007 г.
- (3) Ботсуана, Камерун, Кот д'Ивоар, Фиджи, Гана, Кения, Намибия и Свазиленд не са предприели необходимите стъпки за ратификация на съответните споразумения. Вследствие на това, в съответствие с член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1528/2007, и по-специално буква б) от него, приложение I към посочения регламент бе изменено с Регламент (ЕС) № 527/2013. Тези страни престават да бъдат обхванати от режима за достъп до пазара, разрешен съгласно Регламент (ЕО) № 1528/2007, считано от 1 октомври 2014 г.
- (4) Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с членове 2а и 2б от Регламент (ЕО) № 1528/2007 за изменение на приложение I към посочения регламент посредством повторното включване на държавите, които са били изключени съгласно Регламент (ЕС) № 527/2013, веднага след като тези държави предприемат необходимите действия за ратификация на съответните споразумения.
- (5) Фиджи предприе необходимите действия за ратификация на своето споразумение и уведоми депозитаря на споразумението за това на 17 юли 2014 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Повторно включване на държава в приложение I**

В приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 се добавя следната държава:

Република Фиджи.

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 59.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---



**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1027/2014 НА КОМИСИЯТА****от 25 юли 2014 година**

**за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство, както е изменен с Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговори**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета от 20 декември 2007 г. за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство <sup>(1)</sup>, както е изменен с Регламент (ЕС) № 527/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговори <sup>(2)</sup>, и по-специално членове 2а и 2б от него,

като има предвид, че:

- (1) Списъкът на държавите бенефициери от безмитния и безквотен режим на вноса на ЕС е установен с приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 (Регламента относно достъпа до пазара).
- (2) Преговорите по Споразумението за икономическо партньорство (споразумението) между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Централна Африка като страна по споразумението, от друга страна, приключиха на 17 декември 2007 г.
- (3) Ботсуана, Камерун, Кот д'Ивоар, Фиджи, Гана, Кения, Намибия и Свазиленд не са предприели необходимите стъпки за ратификация на съответните споразумения. Вследствие на това, в съответствие с член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1528/2007, и по-специално буква б) от него, приложение I към посочения регламент бе изменено с Регламент (ЕС) № 527/2013. Тези страни престават да бъдат обхванати от режима за достъп до пазара, разрешен съгласно Регламент (ЕО) № 1528/2007, считано от 1 октомври 2014 г.
- (4) Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с членове 2а и 2б от Регламент (ЕО) № 1528/2007 за изменение на приложение I към посочения регламент посредством повторното включване на държавите, които са били изключени съгласно Регламент (ЕС) № 527/2013, веднага след като тези държави предприемат необходимите действия за ратификация на съответните споразумения.
- (5) Камерун предприе необходимите действия за ратификация на своето споразумение и уведоми депозитаря на споразумението за това на 22 юли 2014 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Повторно включване на държава в приложение I**

В приложение I към Регламент (ЕО) № 1528/2007 се добавя следната държава:

Република Камерун.

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 59.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1028/2014 НА КОМИСИЯТА****от 26 септември 2014 година****за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 за определяне на изисквания относно функционирането и оперативната съвместимост на наблюдението в рамките на системата Единно европейско небе****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно оперативната съвместимост на европейската мрежа за управление на въздушното движение (Регламент за оперативната съвместимост) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 3, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 на Комисията <sup>(2)</sup> се определят изискванията относно системите, участващи в предоставянето на данни от наблюдението с цел да се гарантира хармонизирането на функциите, оперативната съвместимост и ефективността на тези системи в рамките на Европейската мрежа за управление на въздушното движение, както и за целите на координирането между гражданското и военното въздухоплаване.
- (2) За да бъдат в състояние да оборудват новите въздухоплавателни средства с нови функционални възможности, операторите трябва да имат необходимите спецификации за оборудването най-малко 24 месеца преди предвидената дата на въвеждане. Съответните сертификационни спецификации обаче бяха приети от Европейската агенция за авиационна безопасност (ЕААБ) едва през декември 2013 г. Вследствие на това операторите няма да могат да оборудват нови въздухоплавателни средства с новите функционални възможности за автоматичен зависим обзор — радиопредаване „Out“ и режим S Enhanced до 8 януари 2015 г. Ето защо Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 следва да бъде изменен, така че да се осигури на засегнатите оператори достатъчно допълнително време за тази цел.
- (3) Забавянята в сертифицирането и наличието на изискваното оборудване, както и недостатъчния промишлен капацитет за оборудване на въздухоплавателните средства пречат на безпрепятственото модернизиране на съществуващия флот. Редица въздухоплавателни средства, основно тези за трансатлантически операции, също трябва да бъдат оборудвани с функционална възможност за автоматичен зависим обзор — радиопредаване „Out“ до 1 януари 2020 г., както е разпоредила Федералната авиационна администрация на САЩ (FAA). Сроктът за модернизиране с функционалните възможности за автоматичен зависим обзор — радиопредаване „Out“ и режим S Enhanced трябва следователно да бъде удължен и съобразен по-добре с крайния срок за изискванията на FAA за автоматичен зависим обзор — радиопредаване.
- (4) Операторите на държавни въздухоплавателни средства следва да се възползват от подобни отсрочки на датите на прилагане, от каквито се ползват и другите оператори на въздухоплавателни средства. Следователно крайният срок за модернизиране на държавните въздухоплавателни средства с новите функционални възможности автоматичен зависим обзор — радиопредаване „Out“ и режим S Enhanced, също следва да бъде удължен.
- (5) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Комитета за единно небе, създаден съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 549/2004,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 се изменя, както следва:

- (1) Член 5 се изменя, както следва:
  - а) Параграф 4 се заменя със следното:

„4. Операторите гарантират, че:

    - а) въздухоплавателни средства, изпълняващи полети, посочени в член 2, параграф 2, с индивидуално свидетелство за летателна годност, издадено първоначално на или след 8 януари 2015 г., са оборудвани с транспондери на вторична обзорна РЛС, разполагащи с функционалните възможности, установени в част А от приложение II;

<sup>(1)</sup> ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 26.<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 на Комисията от 22 ноември 2011 година за определяне на изисквания относно функционирането и оперативната съвместимост на наблюдението в рамките на системата Единно европейско небе (ОВ L 305, 23.11.2011 г., стр. 35).

- б) въздухоплавателни средства с максимална сертифицирана излетна маса, превишаваща 5 700 kg, или с максимална крейсерска действителна въздушна скорост, надвишаваща 250 възела, изпълняващи полети, посочени в член 2, параграф 2, с индивидуално свидетелство за летателна годност, издадено първоначално на или след 8 юни 2016 г., са оборудвани с транспондери на вторична обзорна РЛС, разполагачи, в допълнение към функционалните възможности, установени в част А от приложение II, с функционалните възможности, установени в част Б от същото приложение;
- в) въздухоплавателни средства с неподвижно крило и максимална сертифицирана излетна маса, превишаваща 5 700 kg, или с максимална крейсерска действителна въздушна скорост, надвишаваща 250 възела, изпълняващи полети, посочени в член 2, параграф 2, с индивидуално свидетелство за летателна годност, издадено първоначално на или след 8 юни 2016 г., са оборудвани с транспондери на вторична обзорна РЛС, разполагачи, в допълнение към функционалните възможности, установени в част А от приложение II, с функционалните възможности, установени в част В от същото приложение.“
- б) Параграф 5 се заменя със следното:
- „5. Операторите гарантират, че:
- а) най-късно до 7 декември 2017 г. въздухоплавателни средства, изпълняващи полети, посочени в член 2, параграф 2, с индивидуално свидетелство за летателна годност, издадено първоначално преди 8 януари 2015 г., са оборудвани с транспондери на вторична обзорна РЛС, разполагачи с функционалните възможности, установени в част А от приложение II;
- б) най-късно до 7 юни 2020 г. въздухоплавателни средства с максимална сертифицирана излетна маса, превишаваща 5 700 kg, или с максимална крейсерска действителна въздушна скорост, надвишаваща 250 възела, изпълняващи полети, посочени в член 2, параграф 2, с индивидуално свидетелство за летателна годност, издадено първоначално преди 8 юни 2016 г., са оборудвани с транспондери на вторична обзорна РЛС, разполагачи, в допълнение към функционалните възможности, установени в част А от приложение II, с функционалните възможности, определени в част Б от същото приложение;
- в) най-късно до 7 юни 2020 г. въздухоплавателни средства с неподвижно крило и с максимална сертифицирана излетна маса, превишаваща 5 700 kg, или с максимална крейсерска действителна въздушна скорост, надвишаваща 250 възела, изпълняващи полети, посочени в член 2, параграф 2, с индивидуално свидетелство за летателна годност, издадено първоначално преди 8 юни 2016 г., са оборудвани с транспондери на вторична обзорна РЛС, разполагачи, в допълнение към функционалните възможности, установени в част А от приложение II, с функционалните възможности, определени в част В от същото приложение.“
- (2) В член 8 параграф 2 се заменя със следното:
- „2. Държавите членки гарантират, че най-късно до 7 юни 2020 г. транспортните държавни въздухоплавателни средства с максимална сертифицирана излетна маса, превишаваща 5 700 kg, или с максимална крейсерска действителна въздушна скорост, надвишаваща 250 възела, изпълняващи полети, посочени в член 2, параграф 2, са оборудвани с транспондери на вторична обзорна РЛС, разполагачи, в допълнение към функционалните възможности, установени в част А от приложение II, с функционалните възможности, определени в части Б и В от същото приложение.“
- (3) В член 14 параграф 1 се заменя със следното:
- „1. Определени видове въздухоплавателни средства със свидетелство за летателна годност, издадено първоначално преди 8 юни 2016 г., които имат максимална излетна маса над 5 700 kg или максимална крейсерска действителна въздушна скорост, надвишаваща 250 възела, и чийто бордови цифров интерфейс не поддържа пълния набор от параметри, подробно описани в част В от приложение II, могат да бъдат освободени от задължението за спазване на изискванията по член 5, параграф 5, буква в).“

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1029/2014 НА КОМИСИЯТА****от 26 септември 2014 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 73/2010 на Комисията за определяне на изисквания относно качеството на аеронавигационните данни и аеронавигационната информация за единното европейско небе****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно оперативната съвместимост на европейската мрежа за управление на въздушното движение (Регламент за оперативната съвместимост) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 3, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 3, параграф 13, член 7, параграф 5 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 73/2010 на Комисията <sup>(2)</sup> се позовават на Регламент (ЕО) № 2096/2005 на Комисията <sup>(3)</sup>, който беше отменен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1035/2011 на Комисията <sup>(4)</sup>. Поради това позоваванията на Регламент (ЕО) № 2096/2005 в Регламент (ЕС) № 73/2010 следва да бъдат актуализирани, за да се отнасят към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1035/2011.
- (2) Приложение III към Регламент (ЕС) № 73/2010 се позовава на стандарти, установени от Международната организация по стандартизация (ISO). Същевременно след приемането на Регламент (ЕС) № 73/2010, ISO е преразгледала и преномерирала някои от тези стандарти. Позоваванията в Регламент (ЕС) № 73/2010 на съответните стандарти на ISO следва да бъдат актуализирани, за да се гарантира съгласуваност с последното номериране и редакция на тези стандарти.
- (3) Приложения I, III и XI към Регламент (ЕС) № 73/2010 се отнасят до различни определения и разпоредби, предвидени в приложение 15 към Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване (Чикагската конвенция), и по-специално нейното дванадесето издание от юли 2004 г., което включва изменение № 34. След приемането на Регламент (ЕС) № 73/2010 Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) измени някои определения и разпоредби и част от структурата на приложение 15 към Чикагската конвенция, последно в нейното четирнадесето издание от юли 2013 г., което включва изменение № 37. Поради това позоваванията в Регламент (ЕС) № 73/2010 на приложение 15 към Чикагската конвенция, следва да бъдат актуализирани, за да бъдат спазени международните правни задължения на държавите членки и да се осигури съгласуваност с международната регулаторна рамка на ИКАО.
- (4) Регламент (ЕС) № 73/2010 следва да бъде съответно изменен.
- (5) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Комитета за единно небе, създаден съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(5)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Регламент (ЕС) № 73/2010 се изменя, както следва:

- 1) Член 3 се изменя, както следва:
  - а) точка 7 се заменя със следното:

„7) „интегриран аеронавигационен информационен пакет“ (наричан по-нататък „IAIP“) е пакет на хартиен или електронен носител, който се състои от следните елементи:

    - а) сборник за аеронавигационна информация и публикация (наричан по-нататък „AIP“), включително измененията;

<sup>(1)</sup> ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 26.<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 73/2010 на Комисията от 26 януари 2010 година за определяне на изисквания относно качеството на аеронавигационните данни и аеронавигационната информация за единното европейско небе (ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 6).<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 2096/2005 на Комисията от 20 декември 2005 година за определяне на общи изисквания при доставянето на аеронавигационни услуги (ОВ L 335, 21.12.2005 г., стр. 13).<sup>(4)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 1035/2011 на Комисията от 17 октомври 2011 година за определяне на общи изисквания при доставянето на аеронавигационни услуги и за изменение на Регламент (ЕО) № 482/2008 и Регламент (ЕС) № 691/2010 (ОВ L 271, 18.10.2011 г., стр. 23).<sup>(5)</sup> Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе (рамков регламент) (ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1).

- б) AIP добавка;
- в) NOTAM, както е определен в точка 17 и предполетните информационни бюлетини;
- г) циркуляри за аеронавигационна информация; и
- д) контролен лист и списъци на валидните съобщения NOTAM;“
- б) точка 8 се заменя със следното:
- „8) „данни за препятствия“ са данни относно всички неподвижни (временни или постоянни) и подвижни обекти или части от тях, които се намират в зоната, предназначена за наземно движение на въздухоплавателните средства, или които се намират над определена повърхност, предназначена да осигури защита на въздухоплавателните средства в полет, или които се намират извън тези определени повърхности и са преценени като заплаха за въздухоплаването;“
- в) точка 10 се заменя със следното:
- „10) „картографски данни за летищата“ означава данните, събрани за целите на съставянето на картографската информация за летищата;“
- г) точка 13 се заменя със следното:
- „13) „доставчик на аеронавигационно информационно обслужване“ е организация, отговорна за предоставянето на аеронавигационно информационно обслужване, сертифицирана в съответствие с изискванията на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1035/2011 на Комисията;“
- д) точка 24 се заменя със следното:
- „24) „критични данни“ са данни, класифицирани под буква в) от класификацията на интегритета, определена в глава 1, раздел 1.1 от приложение 15 към Чикагската конвенция за международно гражданско въздухоплаване (наричана по-долу „Чикагската конвенция“);“
- е) точка 25 се заменя със следното:
- „25) „съществени данни“ са данни, класифицирани под буква б) от класификацията на интегритета, определена в глава 1, раздел 1.1 от приложение 15 към Чикагската конвенция;“
- 2) В член 7 параграф 5 се заменя със следното:
- „5. Без да се засяга Регламент за изпълнение (ЕС) № 1035/2011, страните, посочени в член 2, параграф 2, гарантират, че техният персонал, изпълняващ задачи по предоставяне на аеронавигационни данни или аеронавигационна информация, е адекватно обучен, компетентен и оправомощен да изпълнява задачите, които се изискват от него.“
- 3) В член 10 параграф 1 се заменя със следното:
- „1. Без да се засяга Регламент за изпълнение (ЕС) № 1035/2011, страните, посочени в член 2, параграф 2, въвеждат и поддържат система за управление на качеството, която обхваща техните дейности по предоставяне на аеронавигационни данни и аеронавигационна информация, съгласно изискванията, предвидени в приложение VII, част А.“
- 4) Приложение I се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.
- 5) Приложение III се заменя с текста в приложение II към настоящия регламент.
- 6) Приложение XI се заменя с текста на приложение III към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

В приложение I, част Б буква а) се заменя със следното:

- „а) се предоставят в цифров формат в съответствие със стандартите на ИКАО, посочени в приложение III, точки 9, 9а и 12;“
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## „ПРИЛОЖЕНИЕ III

**РАЗПОРЕДБИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕТЕ И ПРИЛОЖЕНИЯТА**

1. Глава 3, раздел 3.7 (Система за управление на качеството) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
2. Глава 3, раздел 1.2.1 (Хоризонтална отправна система) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
3. Глава 3, раздел 1.2.2 (Вертикална отправна система) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
4. Глава 4 (Сборник „Аеронавигационна информация и публикация“ — AIP) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
5. Глава 4, раздел 4.3 (Спецификации за AIP изменения) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
6. Глава 4, раздел 4.4 (Спецификации за AIP допълнения) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
7. Глава 5 (NOTAM) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
8. Глава 6, раздел 6.2 (Предоставяне на информация на хартиен носител) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
9. Глава 10, раздел 10.1 (Райони на покритие и изисквания за предоставяне на данни) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
- 9 а Глава 10, раздел 10.2 (Набор от данни за терена — съдържание, числова спецификация и структура) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
10. Допълнение 1 (Съдържание на сборник „Аеронавигационна информация и публикация“ — AIP) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
11. Допълнение 7 (Разделителна способност за публикуването на аеронавигационни данни и класификация на тяхната пълнота) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
12. Допълнение 8 (Изисквания към данните за терена и препятствията) към приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване (четирнадесето издание — юли 2013 г., включващо изменение № 37).
13. Спецификация за езика UML на OMG (Object Management Group), версия 2.1.1.
14. Международна организация по стандартизация, ISO 19107:2003 — Географска информация — пространствена схема (издание 1 — 8.5.2003 г.).
15. Международна организация по стандартизация, ISO 19115:2003 — Географска информация — метаданни (издание 1 — 8.5.2003 г., [поправка Cor 1:2006 5.7.2006 г.]).
16. Международна организация по стандартизация, ISO 19139:2007 — Географска информация — метаданни — прилагане на XML схема (издание 1 — 17.4.2007 г.).
17. Международна организация по стандартизация, ISO 19118:2011 — Географска информация — кодиране (издание 2 — 10.10.2011 г.).



18. Международна организация по стандартизация, ISO 19136:2007 — Географска информация — GML-език (издание 1 — 23.8.2007 г.).
19. Международна организация по стандартизация, ISO/IEC 19757-3:2006 — Информационни технологии — DSDL-езици — част 3: Валидиране въз основа на правилата — схематрон (издание 1 — 24.5.2006 г.).
20. Документ 9674-AN/946 на ИКАО — Световна геодезична система — ръководство от 1984 г. (второ издание — 2002 г.).
21. Глава 7, раздел 7.3.2 (Алгоритъм за циклична контролна сума от Документ 9674-AN/946 на ИКАО — Световна геодезична система — ръководство от 1984 г. (WGS-84) (второ издание — 2002 г.).
22. Международна организация по стандартизация, ISO/IEC 27002:2005 — Информационни технологии — техники за сигурност — кодекс на добри практики за управление на сигурността на информацията (издание 1 — 15.6.2005 г.).
23. Международна организация по стандартизация, ISO 28000:2007: — Спецификация за системите за управление на сигурността по веригата на доставки (издание 1 — 21.9.2007 г., в процес на преразглеждане, ще бъде заменено от издание 2, заплануван срок 31.1.2008 г. [на етап проучване]).
24. Еуроcae ED-99А, Изисквания към потребителите относно картографската информация за летищата (октомври 2005 г.).
25. Международна организация по стандартизация, ISO 19110:2005 — Географска информация — методология за каталогизиране по признаци (издание 1).“

---

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ XI

**РАЗЛИЧИЯ С ИКАО, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 14**

Глава 3, раздел 3.5.2 (Циклична контролна сума) от приложение 15 към Чикагската конвенция — Аеронавигационно информационно обслужване. (четиринадесето издание — юли 2013 г., включвашо изменение № 37).“

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1030/2014 НА КОМИСИЯТА****от 29 септември 2014 година****за определяне на технически стандарти за изпълнение по отношение на единните формати и на датата за оповестяване на стойностите, използвани за идентифициране на глобални системно значими институции, в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 441, параграф 2, трета алинея от него;

като има предвид, че:

- (1) С цел да се гарантира съгласуваност на световно равнище във връзка с оповестяването и прозрачността в процеса на идентифициране на глобалните системно значими институции (Г-СЗИ), тези институции са длъжни да оповестяват публично стойностите на показателите, използвани в този процес.
- (2) В образците за оповестяване, използвани от институциите, определени като глобални системно значими институции (Г-СЗИ) в съответствие с член 131 от Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>, следва да се вземат предвид международните стандарти, по-специално стандартите, издадени от Базелския комитет за банков надзор.
- (3) С цел да се осигури съгласуваност и съпоставимост на събраната информация, референтната дата на отчитане следва да бъде определена така, че да съвпада с датата на данните за предходната финансова година на дадена институция или с друга дата, договорена с компетентния орган.
- (4) С оглед улесняването на обществения достъп до оповестена информация и като се има предвид, че за извършването на процедурата по идентификация са необходими данни от всички държави членки, Европейският банков орган (ЕБО) следва да събира информация от всяка институцията и да я публикува на своя уебсайт.
- (5) Настоящият регламент е изготвен въз основа на проектите на технически стандарти за изпълнение, представени на Комисията от ЕБО.
- (6) ЕБО проведе открити обществени консултации по проектите на технически стандарти за изпълнение, въз основа на които е изготвен настоящият регламент, анализира свързаните с тях потенциални разходи и ползи и поиска становище от Групата на участниците в банковия сектор, създадена съгласно член 37 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1****Единен формат**

Г-СЗИ попълва образца, съдържащ се в приложението към настоящия регламент, в електронен формат, както е публикуван на уебсайта на Европейския банков орган (ЕБО). Чрез използването на този образец Г-СЗИ публично оповестяват стойностите на показателите, използвани за определяне на оценката на институциите в съответствие с методиката за идентифициране, посочена в член 131 от Директива 2013/36/ЕС.

Г-СЗИ не са задължени да оповестяват публично допълнителни данни и допълнителни показатели.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

## Член 2

**Дата на оповестяване**

Г-СЗИ оповестяват публично информацията, посочена в член 1, от края на финансовата година не по-късно от четири месеца след края на всяка финансова година.

Компетентните органи могат да разрешат на институциите, чиято финансова година завършва на 30 юни, да докладват стойностите на показателите въз основа на състоянието им към 31 декември. Във всички случаи информацията се оповестява не по-късно от 31 юли.

## Член 3

**Място на оповестяването**

Институциите могат да оповестяват публично стойностите на показателите в образца, посочен в приложението към настоящия регламент, в средството, което са определили за оповестяване на информацията, изисквана в осма част от Регламент (ЕС) № 575/2013 в съответствие с член 434 от същия регламент.

Когато оповестяванията на стойностите на показателите не са включени в средството, посочено в първа алинея, Г-СЗИ правят директна препратка към пълните оповестявания на интернет сайта на институцията или към средството, в което са на разположение.

Без излишно забавяне след оповестяването на тази информация от страна на Г-СЗИ компетентните органи изпращат попълнените образци на ЕБО, за да бъдат представени в обобщен вид на неговия уебсайт.

## Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 септември 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Данни, необходими за идентифициране на Г-СЗИ

## Общи данни за банката

Раздел 1: Обща информация	Отговор
a. Обща информация, предоставена от националния надзорен орган:	
(1) Код на държавата	
(2) Име на банката	
(3) Дата на подаване (ГГГГ-ММ-ДД)	
b. Обща информация, предоставена от отчитащата се институция:	
(1) Отчетна дата (ГГГГ-ММ-ДД)	
(2) Отчетна валута	
(3) Обменен курс на еврото	
(4) Отчетна единица	
(5) Счетоводен стандарт	
(6) Място на публичното оповестяване	

## Показател за размер

Раздел 2: Общо експозиции	Размер
a. Експозицията от контрагента по договори за деривати (метод 1)	
b. Брутна стойност на сделките за финансиране с ценни книжа (СФЦК)	
c. Експозиция от контрагента по СФЦК	
d. Други активи	
(1) Ценни книжа, получени по СФЦК, които са признати за актив	
e. Общо балансови позиции (сума от позиции 2.a, 2.b, 2.c и 2.d, минус 2.d.(1))	
f. Потенциална бъдеща експозиция по договори за деривати (метод 1)	
g. Условна стойност на задбалансови позиции с 0 % CCF	
(1) Безусловно отменяеми ангажменти по кредитни карти	
(2) Други безусловно отменяеми ангажменти	
h. Условна стойност на задбалансови позиции с 20 % CCF	

Раздел 2: Общо експозиции	Размер
i. Условна стойност на задбалансови позиции с 50 % CCF	
j. Условна стойност на задбалансови позиции ссi 100 % CCF	
k. Общо задбалансови позиции (сумата от позиции 2.f, 2.g и от 2.h до 2.j, минус 0,9 пъти сумата на позиции 2.g.(1) и 2.g.(2))	
l. Субекти, консолидирани за целите на счетоводното отчитане, но не и за регулаторни цели, основани на риска:	
(1) Балансови активи	
(2) Потенциална бъдеща експозиция по договори за деривати	
(3) Безусловно отменяеми ангажменти	
(4) Други задбалансови ангажменти	
(5) Инвестиционна стойност в консолидирани субекти	
m. Корекции с оглед на нормативните изисквания	
n. Допълнителни данни:	
(1) Вземания за парично обезпечение при сделки с деривати	
(2) Нетна условна стойност на кредитни деривати	
(3) Нетна условна стойност на кредитни деривати за субектите в позиция 2.l.	
(4) Балансови и задбалансови експозиции между субекти, включени в точка 2.l.	
(5) Балансови и задбалансови експозиции на субекти, включени в точка 2.l., към субекти, консолидирани за регулаторни цели, основани на риска,	
(6) Балансови и задбалансови експозиции на субекти, консолидирани за регулаторни цели, основани на риска, към субекти включени в точка 2.l.	
(7) Общо експозиции за изчисляване на коефициент на задлъжнялост (определение от януари 2014 г.)	
o. Общ показател за експозиции (сумата на позиции 2.e, 2.k, 2.l.(1), 2.l.(2), 0,1 пъти 2.l.(3), 2.l.(4), минус сумата на позиции 2.l.(5) и 2.m)	

### Показатели за обвързаност

Раздел 3: Активи в рамките на финансовата система	Размер
a. Средства, депозирани в други финансови институции, или предоставени им в заем	
(1) Депозитни сертификати	
b. Неусвоени кредитни линии, за които е поето задължение и в които са включени и други институции	

Раздел 3: Активи в рамките на финансовата система	Размер
c. Притежавани ценни книжа, емитирани от други финансови институции:	
(1) Обезпечени дългови ценни книжа	
(2) Първостепенни необезпечени дългови ценни книжа	
(3) Подчинени дългови ценни книжа	
(4) Търговски ценни книжа	
(5) Акции (включително обикновени и преференциални акции по номинална стойност и с премия)	
(6) Нетирание на къси позиции във връзка определени притежавани акции, включени в позиция 3.c.(5)	
d. Нетна положителна текуща експозиция на сделки за финансиране с ценни книжа с други финансови институции	
e. Извънборсови деривати с други финансови институции, които имат нетна положителна на справедливата стойност:	
(1) Нетна положителна справедлива стойност (включително с обезпечение, ако е в рамките на Рамковото споразумение за нетирание)	
(2) Потенциална бъдеща експозиция	
F. Показател за активите в рамките на финансовата система (сума от позиции 3.a, от 3.b до 3.c.(5), 3.d, 3.e.(1) и 3.e.(2), минус 3.c.(6)	

Раздел 4: Задължения в рамките на финансовата система	Размер
a. Влогове, дължими на депозитни институции	
b. Депозити, дължими на недепозитни финансови институции	
c. Неусвоени кредитни линии, за които е поето задължение и които са получени от други институции	
d. Нетна отрицателна текуща експозиция на сделки за финансиране с ценни книжа с други финансови институции	
e. Извънборсови деривати с други финансови институции, които имат нетна отрицателна справедлива стойност:	
(1) Нетна отрицателна справедлива стойност (включително с обезпечение, ако е в рамките на Рамковото споразумение за нетирание)	
(2) Потенциална бъдеща експозиция	
f. Допълнителни данни:	
(1) Средства, взети назаем от други финансови институции	
(2) Депозитни сертификати, включени в позиции 4.a и 4.b	
g. Показател за задълженията в рамките на финансовата система (сума от позиции 4.a до 4.e.(2))	

<b>Раздел 5: Ценни книжа, задълженията по които още не са погасени</b>	<b>Размер</b>
a. Обезпечени дългови ценни книжа	
b. Първостепенни необезпечени дългови ценни книжа	
c. Подчинени дългови ценни книжа	
d. Търговски ценни книжа	
e. Депозитни сертификати	
f. Обикновени акции	
g. Преференциални акции и всякакви други форми на подчинено финансиране, които не са обхванати в позиция 5.с.	
h. Допълнителни данни:	
(1) Балансова стойност на акции, чиято пазарна цена не е на разположение	
i. Показател за ценни книжа, задълженията по които не са погасени (сума на позиции от 5.а до 5.g)	

#### Замменяемост/показатели за инфраструктурата на финансовата институция

<b>Раздел 6: Плащания, направени през отчетната година (с изключение на плащанията в рамките на групата)</b>	<b>Отчетени в</b>	<b>Размер в определена валута</b>	<b>Размер</b>
a. австралийски долар	AUD		
b. бразилски реал	BRL		
c. канадски долар	CAD		
d. швейцарски франкове	CHF		
e. китайски юан	CNY		
f. евро	EUR		
g. британски лири	GBP		
h. хонконгски долар	HKD		
i. индийска рупия	INR		
j. японска йена	JPY		
k. шведска крона	SEK		
l. щатски долар	USD		
m. допълнителни данни:			
(1) мексиканско песо	MXN		

<b>Раздел 6: Плащания, направени през отчетната година (с изключение на плащанията в рамките на групата)</b>	<b>Отчетени в</b>	<b>Размер в определена валута</b>	<b>Размер</b>
(2) новозеландски долар	NZD		
(3) руска рубла	RUB		
п. показател за разплащателната дейност (сума на позиции от 6.а до 6.л)			

<b>Раздел 7: Активи под попечителство</b>	<b>Размер</b>
а. Показател за активи под попечителство	

<b>Раздел 8: Поемане на емисии на ценни книжа на дългови и капиталови пазари</b>	<b>Размер</b>
а. Поемане на емисии на капиталови пазари	
б. Поемане на емисии на дългови пазари	
п. Показател за дейността по поемане на емисии (сума на позиции 8.а и 8.б)	

#### Показатели за сложност

<b>Раздел 9: Условна сума на извънборсовите деривати</b>	<b>Размер</b>
а. Извънборсови деривати, чийто клиринг се извършва чрез централен контрагент	
б. Извънборсови деривати, уредени на двустранна основа	
с. Показател за извънборсовите деривати (сума на позиции 9.а и 9.б)	

<b>Раздел 10: Ценни книжа за търговия и на разположение за продажба</b>	<b>Размер</b>
а. Ценни книжа, държани за търговия (ДТ)	
б. ценните книжа на разположение за продажба (РП)	
с. Ценни книжа за търговия и ценни книжа на разположение за продажба, които отговарят на определението за активи от ниво 1	
д. Ценни книжа за търговия и ценни книжа на разположение за продажба, които отговарят на определението за активи от ниво 2, с процентно намаление	
е. Допълнителни данни:	
(1) Ценни книжа, държани до падеж	
ф. Показател за ценни книжа за търговия и ценни книжа на разположение за търговия (сумата от позиции 10.а и 10.б, минус сумата от 10.с и 10.д)	

<b>Раздел 11: Активи от ниво 3</b>	<b>Размер</b>
а. Показател за активи от ниво 3	



**Показатели за дейност в други юрисдикции**

<b>Раздел 12: Вземания от субекти в други юрисдикции</b>	<b>Размер</b>
a. Чуждестранни вземания на базата на крайния риск (с изключение на дейности с деривати)	
b. Допълнителни данни:	
(1) чуждестранните дериватни вземания на базата на крайния риск	
c. Показател за вземания от субекти в други юрисдикции (позиция 12.a)	

<b>Раздел 13: Задължения към субекти в други юрисдикции</b>	<b>Размер</b>
a. Външни задължения (с изключение на деривати и местни задължения в местна валута)	
(1) Всички външни задължения към свързани служби, включени в позиция 13.a.	
b. Местните задължения в местна валута (с изключение на дейности с деривати)	
c. Допълнителни данни:	
(1) Чуждестранни дериватни задължения на базата на крайния риск	
d. Показател за задължения към субекти в други юрисдикции (сумата от позиции 13.a и 13.b, минус 13.a.(1))	

**Допълнителни показатели**

<b>Раздел 14: Допълнителни показатели</b>	<b>Размер</b>
a. Общо задължения	
b. Финансиране на дребно	
c. Съотношение на зависимостта от финансиране на едро (разликата между позиции 14.a и 14.b, разделена с 14.a)	
d. Външни нетни приходи	
e. Общи нетни приходи	
f. Общи брутни приходи	
g. Брутна стойност на отпуснатите паричните заеми и брутна справедлива стойност на ценните книжа, заети по сделки за финансиране с ценни книжа	
h. Брутна стойност на взетите парични заеми и брутна справедлива стойност на ценните книжа, взети по сделки за финансиране с ценни книжа	
i. Брутна положителна справедлива стойност на извънборсовите сделки с деривати	
j. Брутна отрицателна справедлива стойност на извънборсовите сделки с деривати	
<b>Размер в отделни единици</b>	
k. Брой на юрисдикциите	

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1031/2014 НА КОМИСИЯТА****от 29 септември 2014 година****за определяне на допълнителни временни извънредни мерки за подпомагане на производителите на някои видове плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 219, параграф 1 във връзка с член 228 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 7 август правителството на Русия въведе забрана за вноса в Русия на някои продукти от Съюза, включително плодове и зеленчуци. Тази забрана създаде сериозна заплаха от пазарни смущения в резултат на значителен спад на цените поради внезапното отпадане на важен експортен пазар.
- (2) Тази заплаха от пазарни смущения в още по-голяма степен засяга сектора на плодовете и зеленчуците, в който големи количества бързо разваляща се реколта се събира по това време на годината.
- (3) Поради това на пазара възникна ситуация, по отношение на която обичайните мерки, които са на разположение съгласно разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1308/2013, се оказват недостатъчни.
- (4) За да не се превърне съществуващата пазарна ситуация в по-тежки или продължителни смущения на пазара, бе приет Делегиран регламент (ЕС) № 932/2014 на Комисията <sup>(2)</sup>. В него се предвиждат максимални размери на подпомагането за операции по изтегляне от пазара, небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени. Необходими са обаче допълнителни мерки за подпомагане. Поради това въведеният с посочения регламент механизъм следва да бъде допълнен от мерки под формата на допълнително, целенасочено подпомагане за определени количества продукти, изчислени въз основа на традиционния износ за Русия.
- (5) Следва да се приемат допълнителни временни извънредни мерки за подпомагане за домати, моркови, зеле, сладки пиперки, карфиол и броколи, краставици и корнишони, гъби, ябълки, круши, сливи, меки плодове, прясно трапезно грозде, киви, сладки портокали, кlementинки и мандарини.
- (6) Като се вземат предвид приблизителните количества, засегнати от забраната, финансовата помощ от Съюза следва да се предоставя в съответствие с количествата от съответните продукти. Изчисляването на тези количества следва да се извърши за всяка държава членка в съответствие с нивото на нейния износ от съответните продукти за Русия през предходните три години, като от него се приспадат количествата, за които вече е било уведомено съгласно Делегиран регламент (ЕС) № 932/2014.
- (7) Очаква се, че обхванатите от настоящия регламент продукти, които са щели да бъдат изнесени за Русия, ще бъдат пренасочени към пазарите на други държави членки. Съответно производителите на същите продукти в тези държави членки, които не изнасят традиционно продукцията си за Русия, може да бъдат изправени пред значителни смущения на пазара и ценови спад.
- (8) Поради това и с цел по-нататъшно стабилизиране на пазара, финансова помощ от Съюза следва да се предоставя също така на производителите във всички държави членки по отношение на един или повече от продуктите, обхванати от настоящия регламент, но обхванатото количество не следва да надвишава 3000 тона за всяка държава членка.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 932/2014 на Комисията от 29 август 2014 година за определяне на временни извънредни мерки за подпомагане на производителите на някои плодове и зеленчуци и за изменение на Делегиран регламент (ЕС) № 913/2014 (ОВ L 259, 30.8.2014 г., стр. 2).

- (9) Държавите членки следва да могат свободно да решат да не използват количеството от 3000 тона. За това свое решение те следва да информират своевременно Комисията, за да може тя да вземе решение относно преразпределянето на неизползваните количества.
- (10) Изтеглянето от пазара, небрането и брането на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, са ефективни мерки за преодоляване на кризи в случай на излишък от плодове и зеленчуци поради временни и непредвидими обстоятелства. Държавите членки следва да имат възможността да разпределят предоставените им количества на една или повече от тези мерки, за да използват наличните суми най-ефикасно.
- (11) Както и в рамките на Делегиран регламент (ЕС) № 932/2014, ограничението в размер на 5 % от обема на предлаганата на пазара продукция за подпомаганите изтегляния от пазара следва да бъде временно отменено. Следователно финансовата помощ от страна на Съюза следва да бъде предоставяна дори когато изтеглянията от пазара надвишават този 5-процентен праг.
- (12) Предоставената финансова помощ за изтегляния на продукти от пазара следва да се основава на съответните размери на подпомагането, определени в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията<sup>(1)</sup> по отношение на изтеглянията от пазара за безплатно разпространение и за други предназначения. За продуктите, за които в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 не е определена сума, в настоящия регламент следва да бъдат определени максимални суми.
- (13) Като се има предвид, че по отношение на домати посочените в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 суми се отнасят до пазарната година за домати, предназначени за преработка и за консумация в пряно състояние, е целесъобразно да се поясни, че максималният размер, приложим за домати за консумация в пряно състояние за целите на настоящия регламент, е размерът, отнасящ се за периода от 1 ноември до 31 май.
- (14) С оглед на извънредното естество на пазарните смущения и за да се гарантира подпомагането от Съюза на всички производители на плодове и зеленчуци, обхватът на финансовата помощ от Съюза за изтегляне на продукция от пазара следва да се разшири, така че да включва и производителите на плодове и зеленчуци, които не членуват в призната организация на производители.
- (15) За да се насърчи безплатното разпространение на изтеглени от пазара плодове и зеленчуци сред някои организации, като благотворителни организации и училища, както и за други сходни предназначения, одобрени от държавите членки, максималните размери, определени в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, следва да се прилагат в размер на 100 % също по отношение на производителите, които не членуват в призната организация на производители. При изтегляния от пазара за предназначения, различни от безплатното разпространение, те следва да получават 50 % от определените максимални размери. В този смисъл производителите, които не са членове на призната организация на производители, следва да отговарят на същите или на сходни условия, както организациите на производители. Затова към тях, както и към признатите организации на производители, следва да се прилагат съответните разпоредби на Регламент (ЕС) № 1308/2013 и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011.
- (16) Организациите на производители са основните участници в сектора на плодовете и зеленчуците и са в най-добра позиция да гарантират изплащането на финансовата помощ от Съюза за изтегляне на продукция от пазара и на производителите, които не са членове на призната организация на производители. Те следва да гарантират, че тази помощ се изплаща на производителите, които не членуват в призната организация на производители, чрез сключването на договор. Тъй като не във всички държави членки е налице еднаква степен на членство на доставчиците на пазара на плодове и зеленчуци в организации, е целесъобразно на компетентните органи на държавите членки да бъде разрешено да изплащат подпомагането директно на производителите, когато това е надлежно обосновано.
- (17) Размерите на подпомагането за небране и за бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, следва да бъдат определени от държавите членки за хектар и на равнище, което покрива не повече от 90 % от максималните размери, приложими за изтеглянето от пазара на продукти за предназначения, различни от безплатното разпространение, както е посочено в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, или, за продуктите, за които в посоченото приложение не е определен размер — в настоящия регламент. По отношение на домати за консумация в пряно състояние размерът, който държавите членки трябва да вземат предвид, следва да бъде определен в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 размер за периода от 1 ноември до 31 май. По отношение на небрането на плодове и зеленчуци, подпомагане следва да се предоставя дори в случаите, в които търговската продукция е получена от съответната производствена площ по време на нормалния производствен цикъл.

<sup>(1)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци (ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1).

- (18) Тъй като дейностите по предлагане на продуктите на пазара са съсредоточени в организациите на производители, те са в състояние да действат по-бързо в сравнение с нечленуващите в такива организации производители, когато се налага да се справят с по-големи количества продукция и е необходимо да се окаже незабавен ефект върху пазара. Поради това, с цел изпълнението на предвидените в настоящия регламент извънредни мерки за подпомагане да бъде по-ефективно и да се ускори стабилизирането на пазара, е целесъобразно по отношение на производителите, които членуват в признати организации на производители, финансовата помощ от Съюза за изтегляния от пазара за предназначения, различни от безплатно разпространение, да се увеличи на 75 % от съответните максимални размери, определени за подпомагането за изтегляне от пазара за други предназначения.
- (19) Що се отнася до изтеглянето на продукти от пазара, обхватът на финансовата помощ от Съюза за операциите по небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, следва да бъде разширен, така че да обхване и производители, които не членуват в призната организация на производители. Финансовата помощ следва да бъде равна на 50 % от максималните размери на подпомагането, определени за организациите на производители.
- (20) Предвид големия брой производители, които не членуват в организации на производители, и поради необходимостта да се извършват проверки, които са надеждни и същевременно практически осъществими, финансовата помощ от Съюза не следва да се отпуска на производители, които не членуват в организация на производители, за бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, ако нормалното събиране на реколтата вече е започнало, нито за мерки за небране, ако търговската продукция е получена от съответната производствена площ по време на нормалния производствен цикъл. В този смисъл към производителите, които не са членове на призната организация на производители, следва да се прилагат същите разпоредби на Регламент (ЕС) № 1308/2013 и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, приложими съответно за признатите организации на производители.
- (21) Финансовата помощ от Съюза за операции по небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, следва да се изплаща на производителите, които не членуват в организация на производители, директно от компетентния орган на държавата членка. Компетентният орган следва да изплаща съответните суми на производителите в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и със съответните разпоредби и процедури, предвидени в националното законодателство.
- (22) За да се гарантира, че финансовата помощ от Съюза за производителите на определени плодове и зеленчуци се използва по предназначение, и за да се осигури ефективно използване на бюджета на Съюза, държавите членки следва да извършват адекватен брой проверки. По-специално следва да се извършват проверки на документи, проверки за идентичност и физически проверки, както и проверки на място, които следва да включват в адекватна степен продукти, площи, организации на производители и производители, които не членуват в призната организация на производители. Държавите членки следва да гарантират, че по отношение на доматите операциите по изтегляне от пазара, по бране, докато са още зелени, и небране се отнасят само до сортовете, предназначени за консумация в прясно състояние.
- (23) Държавите членки следва редовно да уведомяват Комисията за операциите, извършени от организациите на производители и производителите, които не членуват в такива организации.
- (24) За да се постигне незабавно въздействие върху пазара и да се допринесе за стабилизирането на цените, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

##### Предмет и обхват

1. В настоящия регламент се определят разпоредби за временни извънредни мерки за подпомагане от Съюза, което да бъде предоставено на организации на производители в сектора на плодовете и зеленчуците, признати в съответствие с член 154 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, и на производители, които не членуват в такива организации.

Тези временни извънредни мерки за подпомагане от Съюза обхващат операции по изтегляне на продукция от пазара, небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени.

2. Подпомагането, посочено в параграф 1, се предоставя по отношение на следните продукти в сектора на плодовете и зеленчуците, които са предназначени за консумация в прясно състояние:

- а) домати с код по КН 0702 00 00;
- б) моркови с код по КН 0706 10 00;
- в) зеле с код по КН 0704 90 10;

- г) сладки пиперки с код по КН 0709 60 10;
- д) карфиол и броколи с код по КН 0704 10 00;
- е) краставици с код по КН 0707 00 05;
- ж) корнишони с код по КН 0707 00 90;
- з) гъби от рода *Agaricus* с код по КН 0709 51 00;
- и) ябълки с код по КН 0808 10;
- й) круши с код по КН 0808 30;
- к) сливи с код по КН 0809 40 05;
- л) меки плодове с кодове по КН 0810 20, 0810 30 и 0810 40;
- м) прясно трапезно грозде с код по КН 0806 10 10;
- н) киви с код по КН 0810 50 00;
- о) сладки портокали с код по КН 0805 10 20;
- п) клементинки с код по КН 0805 20 10;
- р) мандарини (включително тангерини и сатсумаси), *wilking*s и подобни цитрусови хибриди с кодове по КН 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70 и 0805 20 90.

3. Посоченото в параграф 1 подпомагане обхваща дейности, извършвани в периода от 30 септември 2014 г. до датата, на която посочените в член 2, параграф 1 количества са изчерпани във всяка съответна държава членка, или до 31 декември 2014 г., в зависимост от това коя дата е по-ранна.

## Член 2

### Разпределяне на максимални количества на държавите членки

1. Подпомагането, посочено в член 1, параграф 1, се предоставя на държавите членки за количествата продукти, определени в приложение I.

Посоченото подпомагане се предоставя също така във всички държави членки за операции по изтегляне от пазара, небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, по отношение на един или повече от продуктите, посочени в член 1, параграф 2, както е определено от държавата членка, при условие че допълнителното количество не надвишава 3 000 тона за всяка държава членка.

2. По отношение на количествата за всяка държава членка, посочени в параграф 1, държавите членки могат да определят за всеки продукт или група продукти количествата за изтегляне от пазара за безплатно разпространение и за изтегляне от пазара за предназначения, различни от безплатното разпространение, както и съответната площ за небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени.

3. До 31 октомври 2014 г. държавите членки могат да решат да не се възползват от количеството от 3 000 тона или от част от него. Те уведомяват Комисията за всички неизползвани количества до 31 октомври 2014 г. От момента на уведомлението операциите, извършвани в съответната държава членка, не са допустими за подпомагане съгласно настоящия регламент.

## Член 3

### Разпределяне на количествата по производители

Държавите членки разпределят количествата, посочени в член 2, между организациите на производители и производителите, които не членуват в организации на производители, като следват принципа „пръв пристигнал, пръв обслужен“.

Въпреки това държавите членки могат да решат да въведат друга система за разпределяне на количествата, при условие че въведената система се основава на обективни и недискриминационни критерии. За тази цел държавите членки могат да вземат под внимание степента на въздействието на обявената от Русия забрана за внос върху съответните производители.

#### Член 4

##### **Финансова помощ за изтегляне на продукцията от пазара, предоставяна на организации на производители**

1. Финансовата помощ от Съюза се предоставя за изтегляне от пазара на продукти за безплатно разпространение, както е посочено в член 34, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, и за предназначения, различни от безплатното разпространение, осъществени по отношение на продуктите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, и по време на периода, посочен в член 1, параграф 3 от настоящия регламент.
2. Границата в размер на 5 %, посочена в член 34, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 и в член 79, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, не се прилага по отношение на продуктите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, когато тези продукти са изтеглени от пазара по време на периода, посочен в член 1, параграф 3 от настоящия регламент.
3. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, които не са изброени в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, максималните размери на подпомагането са посочените в приложение II към настоящия регламент.
4. За домотите максималният размер на подпомагането е размерът, определен в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 за периода от 1 ноември до 31 май.
5. Чрез дерогация от член 34, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 финансовата помощ от Съюза за изтегляния от пазара за предназначения, различни от безплатно разпространение, е в размер на 75 % от максималния размер на подпомагането за други предназначения, посочен в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и в приложение II към настоящия регламент.
6. Финансовата помощ от Съюза, посочена в параграф 1, се предоставя на организациите на производители дори ако те не предвиждат в оперативните си програми и в националните стратегии на държавите членки такива операции по изтегляне от пазара. Член 32, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 и член 55, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 не се прилагат по отношение на финансовата помощ от Съюза съгласно настоящия член.
7. Финансовата помощ от Съюза, посочена в параграф 1, не се взема предвид при изчисляване на таваните, посочени в член 34, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013.
8. Таванът в размер на една трета от разходите, посочен в член 33, параграф 3, четвърта алинея от Регламент (ЕС) № 1308/2013, и 25-процентният максимален размер на увеличението на оперативния фонд, посочен в член 66, параграф 3, буква в) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, не се прилагат по отношение на разходите, направени във връзка с операциите по изтегляне от пазара на продуктите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, когато тези продукти са изтеглени от пазара по време на периода, посочен в член 1, параграф 3 от настоящия регламент.
9. Разходите, направени в съответствие с настоящия член, представляват част от оперативния фонд на организациите на производители.

#### Член 5

##### **Финансова помощ за изтегляне на продукцията от пазара, предоставяна на производители, които не членуват в организации на производители**

1. В съответствие с настоящия член на производителите на плодове и зеленчуци, които не членуват в призната организация на производители, се предоставя финансова помощ от Съюза по отношение на:
  - а) изтегляне от пазара на продукти за безплатно разпространение, както е посочено в член 34, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1308/2013;
  - б) изтегляне от пазара на продукти за предназначения, различни от безплатното разпространение.

Максималните размери на финансовата помощ за изтеглянията от пазара, посочени в първа алинея, буква а), са размерите, посочени в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и в приложение II към настоящия регламент.

За догатите максималният размер на подпомагането е размерът, определен в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 за периода от 1 ноември до 31 май.

Максималният размер на финансовата помощ за изтеглянията от пазара, посочени в първа алинея, буква б), е 50 % от размерите, посочени в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и в приложение II към настоящия регламент.

За догатите този максимален размер е 50 % от размера, определен в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 за периода от 1 ноември до 31 май.

2. Финансовата помощ, посочена в параграф 1, се предоставя за изтегляне от пазара на продуктите, посочени в член 1, параграф 2, когато тези продукти са изтеглени по време на периода, посочен в член 1, параграф 3.

3. Производителите сключват договор с призната организация на производители за цялото количество, което трябва да бъде доставено съгласно настоящия член. Организациите на производители приемат всички обосновани искания от производители, които не членуват в призната организация на производители. Количествата, доставени от производители, които не са членове, са в съответствие със съответните регионални добиви и площи.

4. Финансовата помощ се изплаща на производителите, които не членуват в призната организация на производители, от организацията на производители, с която са сключили договор.

Сумите, съответстващи на действителните разходи, направени от организацията на производители за изтеглянето на съответните продукти от пазара, се задържат от организацията на производители. Като доказателство за тези разходи се представят фактури.

5. Поради надлежно обосновани причини, като например ограничената степен на членство на производителите в организации на производители в съответната държава членка, и по начин, който не допуска дискриминация, държавите членки могат да разрешат на производител, който не членува в призната организация на производители, да представи уведомление до компетентния орган на държавата членка, вместо да подпише договора, посочен в параграф 3. За тези уведомления член 78 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 се прилага *mutatis mutandis*. Количествата, доставени от производители, които не са членове, са в съответствие със съответните регионални добиви и площи.

В такива случаи компетентният орган на държавата членка изплаща финансовата помощ от Съюза директно на производителя. За тази цел държавите членки приемат нови законодателни разпоредби или прилагат съществуващите национални разпоредби или процедури.

6. Когато признаването на дадена организация на производители е временно преустановено в съответствие с член 114, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, за целите на настоящия член нейните членове се считат за производители, които не членуват в призната организация на производители.

7. Регламент (ЕС) № 1308/2013 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, както и член 4, параграфи 6—9 от настоящия регламент се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на настоящия член.

#### Член 6

### **Финансова помощ за небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, предоставяна на организации на производители**

1. Предоставя се финансова помощ от Съюза за операциите по небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, които са осъществени по отношение на продуктите, посочени в член 1, параграф 2, и по време на периода, посочен в член 1, параграф 3.

2. Подпомагането за бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, обхваща единствено продуктите, които физически се намират на полето и които действително се берат, докато са още зелени. Чрез дерогация от член 85, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 държавите членки определят размера на подпомагането, което включва както финансовата помощ от Съюза, така и вноската на организацията на производители за небрането и брането на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, за хектар и така, че то да покрива не повече от 90 % от размерите, определени за изтегляния от пазара за предназначения, различни от безплатното разпространение, в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и в приложение II към настоящия регламент. За догатите тази сума е в размер на 90 % от размера, определен в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 за периода от 1 ноември до 31 май по отношение на изтеглянията от пазара за предназначения, различни от безплатното разпространение.

Чрез дерогация от член 34, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 финансовата помощ от Съюза за небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, е в размер на 75 % от размерите, определени от държавите членки в съответствие с първа алинея.

3. Чрез дерогация от член 85, параграф 3, първа алинея от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, мерките за небране, посочени в член 84, параграф 1, буква б) от посочения регламент могат, що се отнася до продуктите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, и по време на периода, посочен в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, да бъдат предприети дори когато търговската продукция е получена от съответната производствена площ по време на нормалния производствен цикъл. В такива случаи размерът на подпомагането, посочен в параграф 2 от настоящия член, се намалява пропорционално, като се взема предвид вече събраната продукция въз основа на данните за наличностите и финансовите отчети на съответните организации на производители.
4. Финансовата помощ от Съюза се предоставя на организациите на производители дори ако те не предвиждат в оперативната си програма и в националните стратегии на държавите членки такива операции. Член 32, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 и член 55, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 не се прилагат по отношение на финансовата помощ от Съюза съгласно настоящия член.
5. Таванът в размер на една трета от разходите, посочен в член 33, параграф 3, четвърта алинея от Регламент (ЕС) № 1308/2013, и 25-процентният максимален размер на увеличението на оперативния фонд, посочен в член 66, параграф 3, буква в) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, не се прилагат по отношение на разходите, направени във връзка с мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член и свързани с продуктите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, и по време на периода, посочен в член 1, параграф 3 от настоящия регламент.
6. Финансовата помощ от Съюза не се взема предвид при изчисляването на максималните проценти, посочени в член 34, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013.
7. Разходите, направени в съответствие с настоящия член, представляват част от оперативния фонд на организациите на производители.

#### Член 7

### **Финансова помощ за небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, предоставяна на производители, които не членуват в организации на производители**

1. На производителите, които не членуват в призната организация на производители, се предоставя финансова помощ от Съюза за извършването на операции по небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, по отношение на продуктите, посочени в член 1, параграф 2, и по време на периода, посочен в член 1, параграф 3.

Чрез дерогация от член 85, параграф 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 се прилага следното:

- a) подпомагането за бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, обхваща единствено продуктите, които физически се намират на полето и които действително се берат, докато са още зелени, и за които нормалното прибиране на реколтата още не е започнало;
  - b) мерки по отношение на небрането няма да бъдат предприемани в случаите, в които търговската продукция е получена от съответната площ по време на нормалния производствен цикъл;
  - в) брането на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, и небрането в никакъв случай не се прилагат едновременно за един и същ продукт и за една и съща площ.
2. Финансовата помощ от Съюза за операции по небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, е в размер на 50 % от размерите, определени от държавите членки в съответствие с член 6, параграф 2.

3. Производителите, които не членуват в призната организация на производители, представят необходимото уведомление до компетентния орган на държавата членка в съответствие с подробните разпоредби, приети от държавата членка съгласно член 85, параграф 1, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011.

В такива случаи компетентният орган на държавата членка изплаща финансовата помощ от Съюза директно на производителя. За тази цел държавите членки приемат нови законодателни разпоредби или прилагат съществуващите национални разпоредби или процедури.

4. Когато признаването на дадена организация на производители е временно преустановено в съответствие с член 114, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, за целите на настоящия член нейните членове се считат за производители, които не членуват в призната организация на производители.
5. Регламент (ЕС) № 1308/2013 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на настоящия член.



## Член 8

**Проверки на операциите по изтегляне, небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени**

1. Операциите по изтегляне, посочени в членове 4 и 5, подлежат на проверки на първо ниво в съответствие с член 108 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011. Тези проверки обаче обхващат най-малко 10 % от количеството изтеглени от пазара продукти и най-малко 10 % от организациите на производители, които се ползват от финансовата помощ от Съюза, посочена в член 4 от настоящия регламент.

За операциите по изтегляне от пазара обаче, посочени в член 5, параграф 5, проверките на първо ниво обхващат 100 % от количеството изтеглени от пазара продукти.

2. Операциите по небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, както е посочено в членове 6 и 7, подлежат на проверките и отговарят на условията, предвидени в член 110 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, с изключение на изискването да не е извършено частично събиране на реколта в случаите, в които се прилага дерогацията, предвидена в член 6, параграф 3 от настоящия регламент. Проверките обхващат най-малко 25 % от съответните производствени площи.

За операциите по небране и бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, посочени в член 7, проверките обхващат 100 % от съответните производствени площи.

3. Операциите по изтегляне, посочени в членове 4 и 5, подлежат на проверки на второ ниво в съответствие с член 109 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011. Проверките на място обаче обхващат най-малко 40 % от субектите, които подлежат на проверки на първо ниво, и най-малко 5 % от количеството изтеглени от пазара продукти.

4. Държавите членки предприемат необходимите мерки за контрол, за да гарантират, че по отношение на доматите изтеглянията от пазара, операциите по небране и бране на домати, докато са още зелени, обхващат само сортовете, предназначени за консумация в прясно състояние.

## Член 9

**Заявяване и изплащане на финансовата помощ от Съюза**

1. Организациите на производителите подават заявление за изплащане на финансовата помощ от Съюза, посочена в членове 4, 5 и 6, в срок до 31 януари 2015 г.

2. Организациите на производители подават заявление за изплащане на общата финансова помощ от Съюза, посочена в членове 4 и 6 от настоящия регламент, в съответствие с процедурата, посочена в член 72 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, до 31 януари 2015 г.

Член 72, първа алинея и член 72, втора алинея, първото изречение от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и таванът от 80 % от първоначално одобрената сума на помощта за дадена оперативна програма, определен в трета алинея от същия член, обаче не се прилагат.

3. Производителите, които не членуват в призната организация на производители и които не са подписали договор с призната организация на производители, подават до датата, посочена в параграф 1, заявление пред компетентните органи, определени от държавите членки, за изплащане на финансова помощ от Съюза за целите на членове 5 и 7.

4. Заявленията, посочени в параграфи 1, 2 и 3, се придружават от разходооправдателни документи, в които се обосновава размерът на съответната заявена финансова помощ от Съюза, и съдържат писмено уверение, че заявителят не е получил и няма да получи двойно финансиране от Съюза или национално финансиране или компенсация по застрахователна полиса по отношение на операциите, отговарящи на изискванията за отпускане на финансова помощ от Съюза съгласно настоящия регламент.

## Член 10

**Уведомления**

1. Държавите членки уведомяват Комисията най-късно на 30 септември 2014 г., 15 октомври 2014 г., 31 октомври 2014 г., 15 ноември 2014 г., 30 ноември 2014 г., 15 декември 2014 г., 31 декември 2014 г., 15 януари 2015 г., 31 януари 2015 г. и 15 февруари 2015 г. за следното по отношение на всеки продукт:

а) количествата, изтеглени от пазара за безплатно разпространение,

- б) количествата, изтеглени от пазара за предназначения, различни от безплатното разпространение;
- в) съответната площ за бране на плодове и зеленчуци, докато са още зелени, и за небране;
- г) общите извършени разходи за количествата и площите, посочени в букви а), б) и в).

Уведомленията трябва да съдържат само действително извършени операции.

За тези уведомления държавите членки използват образца, поместен в приложение III.

2. При подаването на първото уведомление държавите членки съобщават на Комисията размера на подпомагането, което са определили в съответствие с член 79, параграф 1 или член 85, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и членове 4 и 5 от настоящия регламент, като използват образците, поместени в приложение IV.

#### Член 11

##### **Изплащане на финансовата помощ от Съюза**

Разходите на държавите членки във връзка с плащанията съгласно настоящия регламент са допустими за отпускане на финансова помощ от Съюза само ако са били платени до 30 юни 2015 г.

#### Член 12

##### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 септември 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Максимални количества продукти, разпределени по държави членки съгласно член 2, параграф 1

(в тонове)	Ябълки и круши	Сливи, трапезно грозде и киви	Домати, моркови, сладки пиперки, краставици и корнишони	Портокали, клементинки и мандарини
Белгия	43 300	1 380	14 750	0
Германия	13 100	0	0	0
Гърция	5 100	28 475	750	10 750
Испания	8 700	6 900	20 400	58 600
Франция	28 950	500	1 600	0
Хърватия	1 050	0	0	7 900
Италия	35 805	38 845	0	2 620
Кипър	0	0	0	16 220
Литва	0	0	4 000	0
Унгария	725	570	0	0
Нидерландия	22 200	0	6 800	0
Полша	18 750	0	0	0
Португалия	4 120	225	0	0

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Максимални размери на подпомагането за изтегляне от пазара на продукти, които не са изброени в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, както е посочено в членове 4—6 от настоящия регламент**

Продукт	Максимално подпомагане (EUR/100 kg)	
	Безплатно разпространение	Други предназначения
Моркови	12,81	8,54
Зеле	5,81	3,88
Сладки пиперки	44,4	30
Броколи	15,69	10,52
Краставици и корнишони	24	16
Гъби	43,99	29,33
Сливи	34	20,4
Меки плодове	12,76	8,5
Прясно трапезно грозде	39,16	26,11
Киви	29,69	19,79

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Образци за уведомленията, посочени в член 10

УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ИЗТЕГЛЯНЕ НА ПРОДУКЦИЯ ОТ ПАЗАРА — БЕЗПЛАТНО РАЗПРОСТРАНЕНИЕ

Държава членка: .....

Обхванат период: .....

Дата: .....

Продукт	Организации на производители					Производители, които не членуват в организация на производители					Общи количества (t)	Обща финансова помощ от Съюза (EUR)
	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)				Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)					
		Изтегляне	Транспорт	Сортиране и опаковане	ОБЩО		Изтегляне	Транспорт	Сортиране и опаковане	ОБЩО		
(a)	(б)	(в)	(г)	(д) = (б) + (в) + (г)	(e)	(ж)	(з)	(и)	(й) = (ж) + (з) + (и)	(к) = (a) + (e)	(л) = (д) + (й)	
Ябълки												
Круши												
<b>Общо ябълки и круши</b>												
Домати												
Моркови												
Сладки пиперки												
Краставици и корншо̀ни												
<b>Общо зеленчуци</b>												
Сливи												
Прясно трапезно грозде												
Киви												
<b>Общо други плодове</b>												
Портокали												
Клементинки												
Мандарини												

Продукт	Организации на производители					Производители, които не членуват в организация на производители					Общи количества (t)	Обща финансова помощ от Съюза (EUR)
	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)				Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)					
		Изтегляне	Транспорт	Сортиране и опаковане	ОБЩО		Изтегляне	Транспорт	Сортиране и опаковане	ОБЩО		
(a)	(б)	(в)	(г)	(д) = (б) + (в) + (г)	(e)	(ж)	(з)	(и)	(й) = (ж) + (з) + (и)	(к) = (a) + (e)	(л) = (д) + (й)	
<b>Общо цитрусови плодове</b>												
Зеле												
Карфиол и броколи												
Гъби												
Меки плодове												
<b>Общо други</b>												
<b>ОБЩО</b>												

\* За всяко уведомление трябва да се попълни отделна таблица във формат Excel.

УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ИЗТЕГЛЯНЕ НА ПРОДУКЦИЯ ОТ ПАЗАРА — ДРУГИ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ

Държава членка: .....

Обхванат период: .....

Дата: .....

Продукт	Организации на производители		Производители, които не членуват в организация на производители		Общи количества (t)	Обща финансова помощ от Съюза (EUR)
	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)		
	(a)	(б)	(в)	(г)		
Ябълки						
Круши						
<b>Общо ябълки и круши</b>						
Домати						
Моркови						

Продукт	Организации на производители		Производители, които не членуват в организация на производители		Общи количества (t)	Обща финансова помощ от Съюза (EUR)
	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)		
	(a)	(б)	(в)	(г)		
Сладки пиперки					(д) = (a) + (в)	(e) = (б) + (г)
Краставици и корнишони						
<b>Общо зеленчуци</b>						
Сливи						
Прясно трапезно грозде						
Киви						
<b>Общо други плодове</b>						
Портокали						
Клементинки						
Мандарини						
<b>Общо цитрусови плодове</b>						
Зеле						
Карфиол и броколи						
Гъби						
Меки плодове						
<b>Общо други</b>						
<b>ОБЩО</b>						

\* За всяко уведомление трябва да се попълни отделна таблица във формат Excel.

УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА НЕБРАНЕ И БРАНЕ НА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ, ДОКАТО СА ОЩЕ ЗЕЛЕНИ

Държава членка: .....

Обхванат период: .....

Дата: .....

Продукт	Организации на производители			Производители, които не членуват в организация на производители			Общи количества (t)	Обща финансова помощ от Съюза (EUR)
	Площ (ha)	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)	Площ (ha)	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)		
	(a)	(б)	(в)	(г)	(д)	(е)		
Ябълки								
Круши								
<b>Общо ябълки и круши</b>								
Домати								
Моркови								
Сладки пиперки								
Краставици и корнишони								
<b>Общо зеленчуци</b>								
Сливи								
Прясно трапезно грозде								
Киви								
<b>Общо други плодове</b>								
Портокали								
Клементинки								
Мандарини								
<b>Общо цитрусови плодове</b>								
Зеле								



Продукт	Организации на производители			Производители, които не членуват в организация на производители			Общи количества (t)	Обща финансова помощ от Съюза (EUR)
	Площ (ha)	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)	Площ (ha)	Количества (t)	Финансова помощ от Съюза (EUR)		
	(a)	(б)	(в)	(г)	(д)	(е)		
Карфиол и броколи							(ж) = (б) + (д)	(з) = (в) + (е)
Гъби								
Меки плодове								
<b>Общо други</b>								
<b>ОБЩО</b>								

\* За всяко уведомление трябва да се попълни отделна таблица във формат Excel.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТАБЛИЦИ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПРАТЕНИ С ПЪРВОТО УВЕДОМЛЕНИЕ, КАКТО Е ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 10, ПАРАГРАФ 1

ИЗТЕГЛЯНЕ ОТ ПАЗАРА — ДРУГИ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ

Максимални размери на подпомагането, определени от държавата членка в съответствие с член 79, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и с членове 4 и 5 от настоящия регламент

Държава членка: .....		Дата: .....
Продукт	Вноска на организацията на производители (EUR/100 kg)	Финансова помощ от Съюза (EUR/100 kg)
Ябълки		
Круши		
Домати		
Моркови		
Зеле		
Сладки пиперки		
Карфиол и броколи		
Краставици и корнишони		
Гъби		
Сливи		
Меки плодове		
Прясно трапезно грозде		
Киви		
Портокали		
Клементинки		
Мандарини		

НЕБРАНЕ И БРАНЕ НА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ, ДОКАТО СА ОЩЕ ЗЕЛЕНИ

Максимални размери на подпомагането, определени от държавата членка в съответствие с член 85, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 и с член 6 от настоящия регламент

Държава членка: .....

Дата: .....

Продукт	На открито		В оранжерия	
	Вноска на организацията на производители (EUR/ha)	Финансова помощ от Съюза (EUR/ha)	Вноска на организацията на производители (EUR/ha)	Финансова помощ от Съюза (EUR/ha)
Ябълки				
Круши				
Домати				
Моркови				
Зеле				
Сладки пиперки				
Карфиол и броколи				
Краставици и корнишони				
Гъби				
Сливи				
Меки плодове				
Прясно трапезно грозде				
Киви				
Портокали				
Клементинки				
Мандарини				

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1032/2014 НА КОМИСИЯТА****от 29 септември 2014 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 септември 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> OBL 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	67,6
	TR	85,0
	XS	74,9
	ZZ	75,8
0707 00 05	MK	29,8
	TR	100,6
	ZZ	65,2
0709 93 10	TR	110,7
	ZZ	110,7
0805 50 10	AR	139,2
	CL	139,2
	IL	107,6
	TR	120,7
	UY	112,1
	ZA	171,0
	ZZ	131,6
	ZZ	131,6
0806 10 10	BR	167,9
	MK	103,8
	TR	119,6
	ZZ	130,4
	ZZ	130,4
0808 10 80	BA	41,5
	BR	56,4
	CL	101,5
	NZ	110,2
	US	135,4
	ZA	97,0
	ZZ	90,3
0808 30 90	CN	104,2
	TR	115,8
	ZZ	110,0
0809 40 05	MK	13,1
	ZZ	13,1

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1033/2014 НА КОМИСИЯТА****от 29 септември 2014 година****за определяне на представителните цени и размерите на допълнителните мита при внос на меласа в сектора на захарта, приложими от 1 октомври 2014 г.**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 183 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията <sup>(2)</sup> се предвижда цената CIF при внос на меласа за стандартното качество, определено в член 27 от посочения регламент, да се счита за „представителна цена“.
- (2) За определянето на представителни цени е необходимо да се вземе предвид цялата информация, предвидена в член 29 от Регламент (ЕО) № 951/2006, освен в случаите, предвидени в член 30 от посочения регламент, като според случая определянето може да се извърши по метода, предвиден в член 33 от същия регламент.
- (3) За коригирането на цени, които не се отнасят за стандартно качество, следва, в зависимост от качеството на предлаганата меласа, цените да се увеличат или намалят съгласно член 32 от Регламент (ЕО) № 951/2006.
- (4) При разлика между праговата (началната) цена на съответния продукт и представителната цена следва да се определят допълнителни мита при внос съгласно условията, посочени в член 39 от Регламент (ЕО) № 951/2006. В случай на суспендиране на митата при внос съгласно член 40 от посочения регламент, следва да се определят специални размери за тези мита.
- (5) Следва да се определят представителните цени и допълнителните мита при внос на меласа от кодове по КН 1703 10 00 и 1703 90 00 съгласно член 34 от Регламент (ЕО) № 951/2006.
- (6) С оглед на необходимостта да се осигури прилагането на тази мярка възможно най-бързо след предоставянето на актуализираните данни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Представителните цени и допълнителните мита при внос на меласа от кодове по КН 1703 10 00 и 1703 90 00 са определени в приложението към настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта (ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24).

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 септември 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на Генерална дирекция „Земеделие и  
развитие на селските райони“

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Представителни цени и размери на допълнителните мита при внос на меласа в сектора на захарта, приложими от 1 октомври 2014 г.**

(в евро)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нетно тегло от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нетно тегло от съответния продукт	Размер на митото, което се прилага при внос при суспендирането, посочено в член 40 от Регламент (ЕО) № 951/2006, за 100 kg нетно тегло от съответния продукт <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	13,48	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	15,93	—	0

<sup>(1)</sup> Съгласно член 40 от Регламент (ЕО) № 951/2006 този размер заменя определената ставка на митото от Общата митническа тарифа за тези продукти.

<sup>(2)</sup> Определяне за стандартното качество, определено в член 27 от Регламент (ЕО) № 951/2006.



## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

от 24 септември 2014 година

за назначаване на съдии в Съда

(2014/680/ЕС, Евратом)

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 19 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 253 и 255 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Мандатът на четиринадесет съдии и четирима генерални адвокати в Съда изтича на 6 октомври 2015 г. Поради това следва да бъдат извършени нови назначения за периода от 7 октомври 2015 г. до 6 октомври 2021 г.
- (2) Предлага се мандатите на г-н Koen LENAERTS и на г-жа Rosario SILVA DE LAPUERTA като съдии в Съда да бъдат продължени.
- (3) Комитетът, създаден съгласно член 255 от Договора за функционирането на Европейския съюз, даде становище относно способността на г-н Koen LENAERTS и на г-жа Rosario SILVA DE LAPUERTA да изпълняват функциите на съдия в Съда,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

За съдии в Съда за периода от 7 октомври 2015 г. до 6 октомври 2021 г. се назначават:

— г-н Koen LENAERTS

— г-жа Rosario SILVA DE LAPUERTA.

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2014 година.

Председател  
S. SANNINO

**РЕШЕНИЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ****от 24 септември 2014 година****за назначаване на един съдия в Съда**

(2014/681/ЕС, Евратом)

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 19 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 253 и 255 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно членове 5 и 7 от Протокола относно статута на Съда на Европейския съюз и след оставката, считано от 6 октомври 2014 г., на г-н George ARESTIS в Съда следва да бъде назначен един съдия за остатъка от мандата на г-н George ARESTIS, а именно до 6 октомври 2018 г.
- (2) За освобождаващия се пост беше предложена кандидатурата на г-н Constantinos LYCOURGOS.
- (3) Комитетът, създаден съгласно член 255 от Договора за функционирането на Европейския съюз, даде становище относно способността на г-н Constantinos LYCOURGOS да изпълнява функциите на съдия в Съда,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Г-н Constantinos LYCOURGOS се назначава за съдия в Съда за периода от 7 октомври 2014 г. до 6 октомври 2018 г.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2014 година.

*Председател*  
S. SANNINO

---

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**  
**от 25 септември 2014 година**  
**за назначаване на един заместник-член от България в Комитета на регионите**

(2014/682/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на България,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС <sup>(1)</sup> и 2010/29/ЕС <sup>(2)</sup> за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г. На 10 юли 2012 г. с Решение 2012/403/ЕС на Съвета <sup>(3)</sup> г-жа Корнелия МАРИНОВА беше назначена за заместник-член за периода до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-жа Корнелия МАРИНОВА се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за заместник-член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— г-жа Мадлена БОЯДЖИЕВА, *Chair of the Municipal Council of the Municipality of Teteven*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2014 година.

За Съвета  
Председател  
F. GUIDI

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

<sup>(3)</sup> Решение 2012/403/ЕС на Съвета от 10 юли 2012 година за назначаване на шестима членове от България и осем заместник-членове от България в Комитета на регионите (ОВ L 188, 18.7.2012 г., стр. 16).

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**  
**от 25 септември 2014 година**  
**за назначаване на член от Обединеното кралство в Комитета на регионите**

(2014/683/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Обединеното кралство,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС <sup>(1)</sup> и 2010/29/ЕС <sup>(2)</sup> за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г. На 11 март 2014 г. с Решение 2014/С 74/01 на Съвета <sup>(3)</sup> г-н Andrew LEWER беше назначен за член до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Andrew LEWER се освободи едно място за член на Комитета на регионите.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Назначава се за член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— г-жа Ann STRIBLEY, *Councillor*.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2014 година.

За Съвета  
Председател  
F. GUIDI

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

<sup>(3)</sup> Решение на Съвета от 11 март 2014 година за назначаване на четирима членове от Обединеното кралство в Комитета на регионите (ОВ С 74, 13.3.2014 г., стр. 1).

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**  
**от 25 септември 2014 година**

**за назначаване на девет членове от Гърция и дванадесет заместник-членове от Гърция в Комитета на регионите**

(2014/684/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Гърция,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС<sup>(1)</sup> и 2010/29/ЕС<sup>(2)</sup> за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г. На 9 април 2010 г. с Решение 2010/217/ЕС на Съвета<sup>(3)</sup> г-н Dimitris MARAVELIAS беше назначен за заместник-член до 25 януари 2015 г. На 21 март 2011 г. с Решение 2011/191/ЕС на Съвета<sup>(4)</sup> г-н Ioannis BOUTARIS, г-н Dimitrios KALOGEROPOULOS, г-н Georgios KOTRONIAS, г-н Nikolaos PAPANDREOU, г-н Ioannis SGOUROS и г-н Grigorios ZAFEIROPOULOS бяха назначени за членове, а г-н Pavlos ALTINIS, г-н Athanasios GIAKALIS, г-н Aristeidis GIANNAKIDIS, г-н Dimitrios DRAKOS, г-н Polydoros LAMPRINOUDIS, г-н Christos LAPPAS, г-н Ioannis MACHAIRIDIS и г-н Dimitrios BIRMPAS — за заместник-членове до 25 януари 2015 г. На 29 октомври 2012 г. с Решение 2012/676/ЕС на Съвета<sup>(5)</sup> г-н Spyridon SPYRIDON беше назначен за член, а г-н Dimitrios PETROVITS — за заместник-член до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Ioannis BOUTARIS, г-н Theodoros GKOTSOPoulos, г-н Dimitrios KALOGEROPOULOS, г-н Georgios KOTRONIAS, г-н Nikolaos PAPANDREOU, г-н Ioannis SGOUROS, г-н Konstantinos SIMITSIS, г-н Spyridon SPYRIDON и г-н Grigorios ZAFEIROPOULOS се освободиха девет места за членове на Комитета на регионите.
- (3) След изтичането на мандата на г-н Pavlos ALTINIS, г-н Dimitrios BIRMPAS, г-н Dimitrios DRAKOS, г-н Athanasios GIAKALIS, г-н Aristeidis GIANNAKIDIS, г-н Ioannis KOURAKIS, г-н Polydoros LAMPRINOUDIS, г-н Christos LAPPAS, г-н Ioannis MACHAIRIDIS, г-н Dimitrios MARAVELIAS, г-н Dimitrios PETROVITS и г-н Dimitrios PREVEZANOS се освободиха дванадесет места за заместник-членове на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за членове:

- г-н Konstantinos AGORASTOS, *Governor of Thessaly Region*,
- г-н Dimitrios KALOGEROPOULOS, *Advisor, politically accountable to the elected Municipal Council of Maroussi (промяна в длъжността)*,
- г-н Stavros KALAFATIS, *Municipal Councillor of Thessaloniki*,
- г-н Alexandros KHRIMANIS, *Governor of the Region of Epirus*,

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

<sup>(3)</sup> Решение 2010/217/ЕС на Съвета от 9 април 2010 г. за назначаване на член и заместник-член от Гърция в Комитета на регионите (ОВ L 96, 16.4.2010 г., стр. 7).

<sup>(4)</sup> Решение 2011/191/ЕС на Съвета от 21 март 2011 г. за назначаване на десет членове от Гърция и девет заместник-членове от Гърция в Комитета на регионите (ОВ L 81, 29.3.2011 г., стр. 12).

<sup>(5)</sup> Решение 2012/676/ЕС на Съвета от 29 октомври 2012 г. за назначаване на член и заместник-член от Гърция в Комитета на регионите (ОВ L 305, 1.11.2012 г., стр. 26).

- г-н Ioannis KOURAKIS, *Municipal Councillor of Heraklion*,
- г-н Dimitrios MARAVELIAS, *Regional Councillor of Attica*,
- г-н Ioannis SGOUROS, *Regional Councillor of Attica (промяна в длъжността)*,
- г-н Konstantinos TZANAKOULIS, *Municipal Councillor of Larissa*,
- г-н Nikolaos CHIOTAKIS, *Municipal Councillor of Kifissia*;

и

б) за заместник-членове:

- г-н Dimitrios BIRMPAS, *Mayor of Aigaleo (промяна в длъжността)*,
- г-н Ioannis BOUTARIS, *Mayor of Thessaloniki*,
- г-н Fotios CHATZIDIAKOS, *Mayor of Rhodes*,
- г-н Georgios DAKIS, *Regional Councillor, West Macedonia Region*,
- г-н Nikolaos KARAPANOS, *Mayor of the city of Messolonghi*,
- г-н Panagiotis KATSIVELAS, *Mayor of Trifylia*,
- г-н Charalampos KOKKINOS, *Regional Councillor, South Aegean Region*,
- г-жа Anna PAPADIMITRIOU, *Regional Councillor, Region of Attica*,
- г-н Dimitrios PETROVITS, *Deputy Governor, Region of Evros (промяна в длъжността)*,
- г-н Dimitrios PREVEZANOS, *Mayor of Skiathos (промяна в длъжността)*,
- г-н Konstantinos SIMITSIS, *Municipal Councillor of Kavala*,
- г-н Petros SOULAS, *Mayor of Kordelio-Evosmos*.

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2014 година.

За Съвета  
Председател  
F. GUIDI

**РЕШЕНИЕ 2014/685/ОВППС НА СЪВЕТА****от 29 септември 2014 година****за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово <sup>(1)</sup>, EULEX KOSOVO**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 4 февруари 2008 г. Съветът прие Съвместно действие 2008/124/ОВППС <sup>(2)</sup>.
- (2) На 8 юни 2010 г. Съветът прие Решение 2010/322/ОВППС <sup>(3)</sup>, с което Съвместно действие 2008/124/ОВППС беше изменено и продължено за период от две години до 14 юни 2012 г.
- (3) На 5 юни 2012 г. Съветът прие Решение 2012/291/ОВППС <sup>(4)</sup>, с което Съвместно действие 2008/124/ОВППС беше изменено и продължено за период от две години до 14 юни 2014 г.
- (4) На 12 юни 2014 г. Съветът прие Решение 2014/349/ОВППС <sup>(5)</sup> за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС и продължаването му за период от две години до 14 юни 2016 г., в което беше предвидена референтна сума за периода от 15 юни 2014 г. до 14 октомври 2014 г.
- (5) Съвместно действие 2008/124/ОВППС следва да бъде изменено, за да бъде предвидена нова референтна сума, предназначена да обхване периода от 15 октомври 2014 г. до 14 юни 2015 г.
- (6) В рамките на мандата си и съгласно заключенията на Комитета по политика и сигурност от 2 септември 2014 г. EULEX KOSOVO следва да предоставя подкрепа и на пренасочени в дадена държава членка наказателни съдебни производства, когато за целта са сключени всички необходими правни договорености, така че да бъдат обхванати всички етапи на тези производства.
- (7) EULEX KOSOVO ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора.
- (8) Поради това, Съвместно действие 2008/124/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

**Член 1**

Съвместно действие 2008/124/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) Въмква се следният член:

*„Член 3а***Пренасочени съдебни производства**

1. За целите на изпълнението на мандата си, включително изпълнителните си отговорности, съгласно посоченото в член 3, букви а) и г), EULEX KOSOVO предоставя подкрепа на пренасочени в дадена държава членка съдебни производства с цел наказателно преследване и постановяване на решения по наказателни дела, произтичащи от разследване на твърденията, повдигнати в доклада, озаглавен „Нечовешко отношение към хора и незаконен трафик на човешки органи в Косово“ и предоставен на 12 декември 2010 г. от специалния докладчик на комисията по правни въпроси и права на човека към Съвета на Европа.

<sup>(1)</sup> Това название не засяга позициите относно статуса и е съобразено с Резолюция 1244(1999) на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

<sup>(2)</sup> Съвместно действие 2008/124/ОВППС на Съвета от 4 февруари 2008 г. относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (OB L 42, 16.2.2008 г., стр. 92).

<sup>(3)</sup> Решение 2010/322/ОВППС на Съвета от 8 юни 2010 г. за изменение и удължаване на срока на действие на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (OB L 145, 11.6.2010 г., стр. 13).

<sup>(4)</sup> Решение 2012/291/ОВППС на Съвета от 5 юни 2012 г. за изменение и удължаване на срока на действие на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (OB L 146, 6.6.2012 г., стр. 46).

<sup>(5)</sup> Решение 2014/349/ОВППС на Съвета от 12 юни 2014 г. за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (OB L 174, 13.6.2014, стр. 42).

2. Съдиите и прокурорите, на които са възложени производствата, изпълняват задълженията си при пълна независимост и самостоятелност.“
- 2) В член 8, параграф 2 се добавя следното изречение:  
„Съдиите и прокурорите на EULEX KOSOVO имат най-високата професионална квалификация, необходима за степента на сложност на въпросите, които разглеждат, и се назначават по процедура за независим подбор.“
- 3) В член 16, параграф 1 последната алинея се заменя със следното:  
„Референтната сума, предназначена за покриване на разходите на EULEX KOSOVO от 15 октомври 2014 г. до 14 юни 2015 г., е в размер на 55 820 000 EUR.  
Референтната сума за EULEX KOSOVO за следващия период се определя от Съвета.“
- 4) В член 18 се добавя следният параграф:  
„5. Упълномощаването на върховния представител за предоставяне на трети лица и компетентни местни власти на класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на EULEX KOSOVO съгласно параграфи 1 и 2, не обхваща информацията или документите, които са изготвени за целите на съдебните производства, осъществявани в рамките на мандата на EULEX KOSOVO. Това не е пречка за предоставяне на нечувствителна информация, свързана с административната организация или ефективността на производството.“
- 5) В член 20 втората алинея се заменя със следното:  
„Срокът му на действие изтича на 14 юни 2016 г. Като действа по предложение на върховния представител и като отчита допълнителни източници на финансиране, както и приноси от други партньори, Съветът взема необходимите решения за гарантиране, че изпълнението на мандата на EULEX KOSOVO в подкрепа на пренасочените съдебни производства, посочени в член 3а, и свързаните с тях необходими финансови средства остават в сила до приключване на съдебните производства.“

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 29 септември 2014 година.

За Съвета  
Председател  
S. GOZI



**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 3 юли 2014 година****относно държавна помощ SA.33927 (12/C) (ex 11/NN),****приведена в действие от Белгия — Гаранционна схема за защита на дяловете на съдружниците  
физически лица на финансови кооперации**

(нотифицирано под номер C(2014) 1021)

(само текстовете на френски и нидерландски език са автентични)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/686/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

след като прикани заинтересованите страни да представят мненията си съгласно гореспоменатите разпоредби <sup>(1)</sup> и като разгледа тези мнения,

като има предвид, че:

**1. ПРОЦЕДУРА**

- (1) С писмо от 7 ноември 2011 г. белгийската държава уведоми Комисията, че е установила гаранционна схема (наричана по-нататък „гаранционната схема за кооперациите“ или „мярката“), която защитава дяловете, притежавани от съдружници, които са физически лица, на оторизираните кооперативни дружества, които са обект на пруденциален надзор от националната банка на Белгия (BNB) или които са инвестирали най-малко половината от своите чуждестранни активи в обект, който подлежи на такъв надзор („финансови кооперации“).
- (2) С писмо от 6 декември 2011 г. Комисията информира Белгия, че мярката представлява потенциална неправомерна държавна помощ <sup>(2)</sup>, и прикани белгийската държава да се въздържа от всякакви по-нататъшни действия по прилагане на мярката. Комисията прикани белгийската държава да представи своите съображения относно нейните предварителни заключения и Белгия ги изпрати с писмо от 22 декември 2011 г.
- (3) С решение от 3 април 2012 г. (наричано по-нататък „решението за откриване на процедурата“) Комисията уведоми Белгия, че е открила процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“) по отношение на мярката, и поиска от Белгия в съответствие с член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за определяне на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз <sup>(3)</sup> да преустанови мярката, докато Комисията вземе решение относно съвместимостта ѝ с вътрешния пазар. Комисията поиска от Белгия да прекрати незабавно всякакви действия по прилагането на гаранционната схема за кооперациите и да се въздържа от каквото и да е плащане по мярката. Решението на Комисията за откриване на процедурата — с което Комисията прикани и заинтересованите страни да представят своите мнения относно мярката — бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(4)</sup>.
- (4) С писма от 24 април 2012 г. и 31 май 2012 г. Белгия поиска удължаване на срока за отговор на решението за откриване на процедура; Комисията не се противопостави на това. С писмо от 18 юни 2012 г. Белгия изпрати своите коментари в отговор на решението за откриване на процедурата и приложи писмо от управителя на BNB, адресирано до белгийския министър на финансите с дата 7 октомври 2011 г.

<sup>(1)</sup> ОВ С 213, 19.7.2012 г., стр. 64.

<sup>(2)</sup> Белгийският държавен съвет обърна също внимание на факта, че мярката може да представлява държавна помощ. Вж. становище на Държавния съвет № 46.131/2 от 4 март 2009 г.

<sup>(3)</sup> ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> Вж. бележка под линия 1.

- (5) На 17 август 2012 г. групата Arco („ARCO“<sup>(5)</sup>) също предостави своите мнения в отговор на решението за откриване на процедурата. На 29 август 2012 г. Комисията изпрати този документ на Белгия, като по този начин предостави възможност на държавата членка да отговори на мненията на ARCO. На 16 октомври 2012 г. обаче Белгия заяви, че няма да се възползва от тази възможност.
- (6) Комисията зададе допълнителни въпроси по отношение на мярката, по-специално на 17 септември 2012 г. и 24 юли 2013 г., на които Белгия отговори съответно на 5 декември 2012 г. и на 20 септември 2013 г.

## 2. КОНТЕКСТ

### 2.1. Контекст на мярката, предмет на уведомлението

- (7) Създаването на гаранционната схема за кооперациите беше свързано с мерки за оздравяване в друго дело за държавна помощ.
- (8) На 30 септември 2008 г. Dexia съобщи за увеличение на капитала с 6,4 млрд. EUR, записан от съществуващите акционери (сред които и ARCO) и от белгийските, френските и люксембургските власти. Пред специалната комисия на белгийския парламент, натоварена да разгледа условията на закриването на Dexia (комисията „Dexia“), белгийският министър на финансите, който е бил на пост към датата на отпускането на държавната помощ в полза на Dexia през 2008 г., обясни, че поради искания за намеса в полза на ARCO от септември/октомври 2008 г. е имало политическо решение за въвеждане на гаранционната схема за кооперациите. Той обясни, че с оглед постигане на споразумение относно Dexia правителството е трябвало да вземе решение едновременно за ARCO и за Ethias<sup>(6)</sup>. Освен това от декларациите на белгийския министър на финансите излиза, че ангажиментът от 2008 г. е бил поет с цел ARCO да даде своето съгласие да участва в спасяването на Dexia<sup>(7)</sup>.

#### i) Съобщения за пресата

- (9) На 10 октомври 2008 г. белгийското правителство обяви в прессъобщение на министъра на финансите, че е взело следното решение:
- увеличаване на покритието на съществуващата схема за гарантиране на депозитите за кредитните институции от 20 000 EUR на 100 000 EUR

<sup>(5)</sup> ARCO ще бъде описано по-подробно в съображения 38 — 44.

<sup>(6)</sup> Вж. ([http://www.dekamer.be/kvvcv/pdf\\_sections/comm/dexia/N031\\_20120125reynders.pdf](http://www.dekamer.be/kvvcv/pdf_sections/comm/dexia/N031_20120125reynders.pdf)) — Транскрипция на комисията „Dexia“ — изслушване на министър Reynders на 25 януари 2012 г., стр. 7 и стр. 32. Транскрипциите са следните: „... през 2008 г. членове на правителството предприеха действия в рамките на Съвета в съкратен състав, за да поискат от държавата да се намеси по случаите Ethias и ARCO. С оглед на съществуващата криза правителството се ангажира на 10 октомври 2008 г. и на 21 януари 2009 г. да защити частта от капитала на кооператорите физически лица в кооперативните дружества. [...] В едно политическо решение в даден момент разбрах, че не можех — и също така министър-председателят по това време — да финализирам споразумението с нашите колеги [да припомним: Франция и Люксембург бяха другите държави членки, засегнати по случая Dexia] и с ръководството на Dexia, ако нямаше взети решения едновременно с това за Ethias и за ARCO. [...] Поради това поехме този ангажимент за членовете на кооперациите... Защо в три етапа и защо за дълъг срок? Защото, на първо място, беше необходимо да се гарантира, че това политическо споразумение може да се превърне в текст“ („... en 2008, des membres du gouvernement sont intervenus en Conseil restreint afin de demander à l'État d'intervenir pour Ethias et pour ARCO. Compte tenu de la situation de crise dans laquelle on était, le gouvernement s'est engagé le 10 octobre 2008 et le 21 janvier 2009 à protéger la part de capital des coopérateurs personnes physiques dans des sociétés coopératives. [...] Dans une décision politique, j'ai donc bien compris à un moment donné que je ne pourrais pas — et le premier ministre aussi à l'époque — boucler l'accord avec nos collègues [pour mémoire: la France et le Luxembourg étaient les autres États membres concernés dans le dossier Dexia] et avec la direction de Dexia — si en même temps, il n'y avait pas des décisions prises sur Ethias et sur ARCO. [...] Donc, pour les coopérateurs des coopératives, nous avons pris cet engagement .... Alors pourquoi en trois étapes et pourquoi avec pas mal de temps? Parce qu'il a d'abord fallu faire en sorte que cet accord politique puisse se traduire dans un texte“).

<sup>(7)</sup> Действащият тогава министър заяви в статия от 15 май 2014 г. в списание „Trends“ (стр. 20), публикувана на неговия интернет сайт: „В края на септември 2008 г. по време на първата криза в Dexia поискахме от Holding Communal, Arco и Ethias да участват в увеличение на капитала, за което те не разполагаха с необходимите средства. Хората, които стоят зад ARCO и Ethias, се нуждаеха от гаранция, като в противен случай те щяха да оттеглят своите спестявания. Това щеше да означава фалит за ARCO. Гаранцията е свързана главно с контекста на тогавашния момент. ARCO, Ethias и Holding Communal бяха задължени да участват в увеличението на капитала на Dexia, тъй като нямаше друго решение. Това беше през 2008 г. [...] По това време федералният законодател — с пет политически партии — отпусна държавната гаранция. В резултат на това вложителите на ARCO не докоснаха парите си. Те си помислиха: трябва да предоставим непрекъсната подкрепа и ако нещата не потръгнат, има спасителна мрежа“. („Eind september 2008, bij de eerste Dexia-crisis, werd aan de Gemeentelijke Holding, Arco en Ethias gevraagd om deel te nemen aan een kapitaalverhoging waarvoor ze het geld niet hadden. De achterban van onder andere Arco en Ethias had waarborgen nodig, anders zouden ze hun spaargeld weghalen. Dat had het faillissement van Arco betekend. Die waarborg heeft dus veel te maken met de context van dat moment. Arco, Ethias en de Gemeentelijke Holding waren verplicht om mee te gaan in de kapitaalverhoging van Dexia, omdat er geen andere oplossing was. Dat was 2008. [...] Op dat moment kende de federale wetgever — met vijf partijen — een overheidswaarborg toe. Het resultaat was dat de Arcospaarders hun geld lieten staan. Ze dachten: we moeten blijven steunen, en als het misloopt is er een vangnet.“)

— създаване на подобен режим за други финансови продукти (по-специално животозастрахователни продукти от „клас 21“<sup>(8)</sup> и дяловете на финансовите кооперации)<sup>(9)</sup>.

- (10) На 21 януари 2009 г. министър-председателят и министърът на финансите потвърдиха в съвместно съобщение за пресата ангажмента на предишното правителство<sup>(10)</sup> за въвеждане на гаранционна схема за кооперациите<sup>(11)</sup>. В същия ден ARCO публикува това прессъобщение на белгийското правителство на своя интернет сайт. От своя страна, други финансови кооперации се дистанцираха от аналогията между депозитите и дяловете във финансови кооперации, която предполага въвеждане на гаранционната схема за кооперациите<sup>(12)</sup>.

ii) Законодателен процес

- (11) На 15 октомври 2008 г. белгийският парламент прие закон<sup>(13)</sup>, позволяващ на белгийското правителство да предприеме мерки за насърчване на финансовата стабилност. На 14 ноември 2008 г.<sup>(14)</sup> Белгия прие кралски указ за увеличаване на 100 000 EUR на сумата, защитена от гаранционната схема на депозити за кредитните институции, като същевременно въведе подобна гаранционна схема за животозастрахователните продукти от „клас 21“. На 29 октомври 2008 г. Комитетът за финансова стабилност беше представил предварително положително становище относно проекта на кралски указ<sup>(15)</sup>.
- (12) На 14 април 2009 г.<sup>(16)</sup> Белгия измени закона от 15 октомври 2008 г., позволяващ на правителството да въведе с кралски указ гаранционна система за освободения капитал за възстановяване на съдружниците физически лица на тяхната част от капитала във финансовите кооперативни дружества. С кралски указ от 10 октомври 2011 г.<sup>(17)</sup> Белгия измени кралския указ от 14 ноември 2008 г. Кралският указ от 10 октомври 2011 г. съдържа допълнителни технически разяснения относно гаранционната схема за кооперациите.
- (13) На 7 октомври 2011 г. управителят на BNB написа писмо до тогавашния министър на финансите, за да даде становище относно (проекта на) кралския указ от 10 октомври 2011 г., като тази процедура се изисква съгласно Закона за устава на BNB<sup>(18)</sup>. В това писмо управителят отбелязва, че правителството може законосъобразно да приеме кралски указ относно гаранционна схема за кооперациите „в случай на внезапна криза на финансовите пазари или

<sup>(8)</sup> Понятието животозастрахователен продукт от „клас 21“ е определено в приложение I, точка 21, от Кралския указ за определяне на общи правила относно контрола на застрахователните дружества и засяга застрахователните продукти, които не са свързани с инвестиционни фондове (за разлика от животозастрахователните продукти от „клас 23“). Продуктите, обхванати от „клас 21“, по принцип предлагат гарантирана възвръщаемост на инвестициите, която може да бъде увеличена чрез участие в резултатите от инвестициите на застрахователното дружество.

<sup>(9)</sup> Прессъобщението съдържа следния параграф: „*Правителството реши да разшири защитата, предоставена от този фонд, за други институции от финансовия сектор (по-специално застрахователни дружества или оторизирани кооперации), които отправят искане за продукти, аналогични на банкови депозити, като например някои продукти от клас 21. Някои органи вече са изразили интерес.*“ („Le gouvernement a décidé d'étendre la protection donnée par ce fonds à autres institutions du secteur financier (notamment des compagnies d'assurances ou des coopératives agréées) qui en feraient la demande pour des produits assimilables à des dépôts bancaires comme par exemple certains produits faisant partie de la branche 21. Certains organismes ont déjà fait part de leur intérêt“).

<sup>(10)</sup> На 18 декември 2008 г. предишното правителство подаде оставка и новото правителство встъпи в длъжност на 30 декември 2008 г.

<sup>(11)</sup> В това съобщение за пресата белгийското правителство потвърди своя ангажимент да създаде гаранционна схема за кооперациите: „*правителството потвърждава ангажмента на предишното правителство да предложи гаранционна схема за съдружниците на оторизирани кооперативни дружества*“ („le gouvernement confirme l'engagement pris par le gouvernement précédent d'offrir un régime de garantie aux associés des sociétés coopératives agréées“). Съобщението за пресата съдържа и някои технически подробности относно гаранционната схема за кооперациите.

<sup>(12)</sup> ArgenCo обяснява следното в своя проспект относно акциите от 5 октомври 2010 г. (стр. 4): „*Акциите не могат да бъдат квалифицирани нито като дългови инструменти, емитирани от кредитна институция, нито като спестовните депозити. Следователно акциите не са обхванати от схема за защита на депозитите.*“ Lanbokas/Agricaisse излезе с подобно съобщение на стр. 6 от своя проспект от 15 май 2009 г., в което посочва, че притежателите на дялове трябва да вземат предвид липсата на гаранция от страна на Фонда за защита на депозитите.

<sup>(13)</sup> Moniteur belge, 17.10.2008, Ed. 2, F.2008 — 3690 [2008/03425].

<sup>(14)</sup> Moniteur belge, 17.11.2008, Ed. 2, F.2008 — 4088 [2008/03450].

<sup>(15)</sup> Комитетът за финансова стабилност заключи, че разширяването на обхвата на схемата за гарантиране на депозитите е от основно значение за стабилността на финансовата система, като изказа мнението, че „*предложените мерки са действително необходими, с цел да се гарантира стабилността на финансовата система, и трябва да следва в сила във възможно най-кратък срок*“ (Le Comité de Stabilité Financière „estime que les mesures proposées sont effectivement indispensables afin de préserver la stabilité du système financier belge et doivent pouvoir entrer en vigueur dans les plus brefs délais“).

<sup>(16)</sup> Moniteur belge, 21.4.2009, Ed. 1, F. 2009 1426 [2009/03147].

<sup>(17)</sup> Moniteur belge, 12.10.2011 Ed. 2, F. 2011 2682 [2011/205241].

<sup>(18)</sup> След въвеждането на гаранционната схема за кооперациите законът за установяване на устава на BNB беше съответно адаптиран и беше въведен член 36/24 ([http://www.nbb.be/doc/ts/Enterprise/juridisch/F/loi\\_organique.pdf](http://www.nbb.be/doc/ts/Enterprise/juridisch/F/loi_organique.pdf)).

в случай на сериозен риск от системна криза“. Управителят заключава, че обстоятелствата изглеждат отговарят на тези условия и че гаранционната схема за кооперациите би намалила въздействието от такава криза <sup>(19)</sup>. В същото време обаче той нарочно се въздържа от становище по въпроса дали дяловете на физически лица във финансовите кооперации са по същността си депозити <sup>(20)</sup>. Той отбелязва също, че мярката би могла да създаде проблеми по отношение на съвместимостта с правилата за държавните помощи <sup>(21)</sup>, и изразява загриженост относно незадължителния характер на гаранционната схема за кооперациите, който би предизвикал проблеми, свързани с „неблагоприятния подбор“ <sup>(22)</sup>.

- (14) На 13 октомври 2011 г. трите кооперативни дружества на ARCO (ARCOFIN, ARCOPAR и ARCOPLUS) подадоха заявление за членство в гаранционната схема за кооперациите. Белгийското правителство прие това искане с кралски указ от 7 ноември 2011 г. <sup>(23)</sup> В контекста на това заявление ARCO също плати вноски в общ размер на 2,05 млн. EUR <sup>(24)</sup>.
- (15) Общите събрания на ARCOFIN, ARCOPAR и ARCOPLUS одобриха на 8 декември 2011 г. предложението на техния административен съвет да извърши доброволна ликвидация на дружествата.

## 2.2. Директива 94/19/ЕО относно схемите за гарантиране на депозити

- (16) Член 3 от Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. относно схемите за гарантиране на депозити <sup>(25)</sup> задължава всяка държава членка да:

*„осигурява в рамките на нейната територия да бъдат въведени и официално признати една или повече схеми за гарантиране на депозити. С изключение на [някои] случаи [...] никоя кредитна институция <sup>(26)</sup>, оторизирана в тази държава членка [...], не може да приема депозити <sup>(27)</sup>, ако не участва в такава схема.“*

- (17) През 1998 г. Белгия транспонира в националното право Директива 94/19/ЕО и въведе схема за гарантиране на депозитите, обхващаща всички депозити на даден вложител в случай на неналичност. Белгийската схема за гарантиране на депозитите беше поверена на фонд за гарантиране на депозитите. С кралски указ от 14 ноември 2008 г. впоследствие Белгия създаде специален фонд за защита на депозитите, включващ последващите инициативи на Белгия <sup>(28)</sup>.

<sup>(19)</sup> „Изглежда, че сегашните обстоятелства отговарят на тези условия, а именно че кризата с държавния дълг, неотдавнашните стрес-тестове на финансовите пазари и неефективността на междубанковите пазари пораждат за нашата икономика сериозен риск от системна криза. За тази цел една държавна гаранция, покриваща дяловете на членовете в някои оторизирани кооперативни дружества, би позволила да се ограничат последиците от тази криза.“ („Les circonstances actuelles nous semblent répondre à ces conditions, en ce que la crise des dettes souveraines, les perturbations actuelles sur les marchés financiers et le dysfonctionnement des marchés interbancaires font peser sur notre économie un risque grave de cette crise systémique. A cet effet, une garantie d'Etat couvrant les parts des coopérateurs de certaines sociétés coopératives agréées permettrait de limiter les effets de cette crise.“)

<sup>(20)</sup> „Законодателят обоснова тази разпоредба въз основа на приравняването на дяловете на някои членове на кооперативни дружества на банкови депозити. Настоящото становище се ограничава до предварителния проект на кралски указ; в него не се разглежда приравняването, извършено от законодателя.“ („Le législateur justifie cette disposition sur la base d'une assimilation des parts de coopérateurs de certaines sociétés coopératives à des dépôts bancaires. Le présent avis étant limité à l'avant-projet d'Arrêté royal, il n'examine pas l'assimilation pratiquée par le législateur.“)

<sup>(21)</sup> „На пръв поглед не ни изглежда очевидно, че ще убедим със сигурност Комисията, че мярката, която се въвежда с предварителния проект на кралски указ, е насочена към всички съпоставими участници на пазара и следователно не попада в приложното поле на правилата за държавна помощ.“ („Prima facie, il ne nous semble pas évident de convaincre à coup sûr la Commission de ce que la mesure que l'avant-projet d'Arrêté royal vise à exécuter s'adresse bien à tous les acteurs comparables du marché et ne relève donc pas du champ d'application des règles sur les Aides d'Etat.“)

<sup>(22)</sup> „Този незадължителен характер поражда риск от неблагоприятен подбор, при който само кооперативните дружества, изложени на по-голям риск от загуба, биха допринесли ефективно за Специалния фонд за защита.“ („Ce caractère facultatif donne lieu à un risque de sélection adverse par lequel seules les sociétés coopératives fortement exposées à des risques de perte contribueraient effectivement au Fonds Spécial de Protection.“)

<sup>(23)</sup> Moniteur belge, 18.11.2011 Ed.2, F. 2011 2974 [2011/03368].

<sup>(24)</sup> ARCOPAR плати общо 1 794 102 EUR, ARCOFIN — 193 391 EUR и ARCOPLUS — 63 265 EUR.

<sup>(25)</sup> ОВ L 135, 31.5.1994 г., стр. 5.

<sup>(26)</sup> Член 1, параграф 4 от Директива 94/19/ЕО определя „кредитна институция“ като „предприятие, чиято дейност е да получава от обществото депозити или други възстановими средства и да предоставя кредити за своя собствена сметка“.

<sup>(27)</sup> Член 1, параграф 1 от Директива 94/19/ЕО определя „депозит“ като „всяко кредитно салдо, което се получава в резултат на средства, оставени по сметка или от временни положения, произтичащи от обичайни банкови сделки, и което дадена кредитна институция трябва да изплати, съгласно приложените правни и договорни условия, както и всеки дълг, доказан чрез сертификат, издаден от кредитна институция“.

<sup>(28)</sup> Депозитите в размер от 50 000 EUR до 100 000 EUR и покритието до 100 000 EUR на животозастрахователните продукти от клас 21 и дяловете на физически лица във финансови кооперации.

- (18) Първоначално член 7 от Директива 94/19/ЕО предвиждаше, че съвкупните депозити на даден вложител ще бъдат гарантирани до 20 000 EUR. На заседанието си на 7 октомври 2008 г. Съветът по икономическите и финансовите въпроси прие увеличение на гаранциите по депозитите, предвидени в Директива 94/19/ЕО. Съгласно неговото съобщение за пресата, той реши:
- „всички държави членки ще осигуряват първоначално за период от най-малко една година гаранция върху депозитите на гражданите от най-малко 50 000 EUR, като се отчита, че много държави членки са взели решение да увеличат минимума на 100 000 EUR. Приветствате намерението на Комисията спешно да направи подходящо предложение за насърчаване на сближаването на схемите за гарантиране на депозитите“* <sup>(29)</sup>.
- (19) По отношение на обхвата член 2 от Директива 94/19/ЕО гласи, че схемите за гарантиране на депозитите не защитават капиталовите инструменти, емитирани от кредитните институции <sup>(30)</sup>.
- (20) С Директива 2009/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. за изменение на Директива 94/19/ЕО относно схемите за гарантиране на депозити по отношение на гарантирания размер и срока за изплащане <sup>(31)</sup> се увеличава гаранцията за схемите за гарантиране на депозитите (първо на минимум 50 000 EUR, а след това по принцип на 100 000 EUR минимум и максимум до 31 декември 2010 г.).
- (21) Директива 97/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 март 1997 г. относно схемите за обезщетение на инвеститорите <sup>(32)</sup> предвижда обезщетение за инвеститорите в случаите, в които инвестиционното дружество не е в състояние да върне активите, принадлежащи на инвеститора. Това обезщетение е налично например в случай на измама или нехайство в дадено предприятие или ако възникнат грешки или проблеми в неговите системи. Въпреки това схемите за обезщетение на инвеститорите не покриват рискове, свързани с инвестицията (например когато инвеститор е купил акции, които впоследствие губят своята стойност).

### 2.3. Белгийска правна рамка за кооперативните дружества

- (22) Белгийският кодекс за дружествата <sup>(33)</sup>, и по-специално членове 350—436 от него, определя правната рамка за кооперативните дружества. В него се предвижда, че едно кооперативно дружество трябва да избере в своя устав формата „société à responsabilité limitée“ (дружество с ограничена отговорност) (загубите на съдружниците не могат да бъдат по-големи от техните вноски) или „société à responsabilité illimitée“ (дружество с неограничена отговорност) (съдружниците носят лична отговорност за дълговете на дружеството и по този начин могат да загубят повече от своите капиталови инвестиции).
- (23) Белгийският кодекс за дружествата (и по-специално членове 362, 364, 366, 367 и 374) разрешава някои ограничения по отношение на прехвърляемостта на дяловете на едно кооперативно дружество. Дяловете на едно кооперативно дружество са свободно прехвърлими на други съдружници на кооперативното дружество, но в устава на кооперативното дружество могат да бъдат включени условия за такова прехвърляне. Прехвърлянията към трети страни могат да се извършват само при условията и към лицата, установени в член 366 от белгийския кодекс за дружествата.
- (24) Белгийският кодекс за дружествата (член 367) предвижда също, че съдружниците на едно кооперативно дружество имат право да напускат кооперативното дружество само през първите шест месеца на счетоводната годината. Когато това право е упражнено, член 374 от белгийския кодекс за дружествата гласи, че съдружникът има право да получи стойността на дяловете си в размера, съдържащ се в счетоводния баланс в края на годината.
- (25) Докато белгийският кодекс за дружествата установява общата рамка за кооперативните дружества; кралският указ от 8 януари 1962 г. <sup>(34)</sup> определя критериите за „оторизирани кооперативни дружества“ <sup>(35)</sup>. По-специално дадено

<sup>(29)</sup> [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/fr/ecofin/103227.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/fr/ecofin/103227.pdf).

<sup>(30)</sup> Член 2 от Директива 94/19/ЕО гласи: „Схемите за гарантиране изключват от плащане: [...]

— всички инструменти, които биха могли да попаднат в рамките на определението за „собствени средства“ в член 2 от Директива 89/299/ЕИО на Съвета от 17 април 1989 г. относно собствения капитал на кредитни институции“.

<sup>(31)</sup> ОВ L 68, 13.3.2009 г., стр. 3.

<sup>(32)</sup> ОВ L 84, 26.3.1997 г., стр. 22.

<sup>(33)</sup> Moniteur belge, 6.8.1999 Ed. 2, F. 99-2630 [99/09646].

<sup>(34)</sup> [http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi\\_loi/change\\_lg.pl?language=fr&la=F&cn=1962010830&table\\_name=loi](http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/change_lg.pl?language=fr&la=F&cn=1962010830&table_name=loi)

<sup>(35)</sup> Националният съвет за кооперациите, установен със закона от 20 юли 1955 г., играе важна роля в процеса на одобряване на оторизираните кооперации.

оторизирано кооперативно дружество не може да откаже членство на съдружници с цел спекулация или да наложи тяхното изключване. Дяловете в капитала на дружеството, независимо от тяхната стойност, дават същите права. Всички съдружници имат равни гласове в общите годишни събрания (ОГС). Общото годишно събрание трябва да назначи администраторите и комисарите. Оперативният излишък (получен след приспадане на всички разходи) може да бъде разпределен на съдружниците само пропорционално на операциите, които са извършили с дружеството, а дивидентите, изплатени на дяловете от капитала, не могат да превишават определен процент, установен с кралски указ.

- (26) Член 21 от Данъчния кодекс на Белгия гласи, че дивидентите на оторизираните кооперативни дружества са освободени от данъци до определена сума <sup>(36)</sup>.

#### 2.4. Описание на мярката

- (27) Гаранционната схема за кооперациите обхваща освободения капитал (а не евентуалните приходи) от съдружниците физически лица на кооперативните дружества в максимален размер от 100 000 EUR.
- (28) Противно на това, което се предвижда за схемите за гарантиране на депозити на кредитните институции, членството в гаранционната схема за кооперациите е по избор.
- (29) Ако финансовите кооперации желаят да участват в гаранционната схема за кооперациите, те трябва да направят заявление до министъра на финансите. Съветът на министрите разполага с един месец, в който да вземе решение относно заявлението за участие на финансова кооперация в гаранционната схема за кооперациите, като при необходимост определя някои условия. Тези условия могат да включват:
- а) задължението да запазят бъдещите публични оферти за институционалните съдружници;
  - б) ангажираността на всички институционални съдружници да не оттеглят действие или сума, платена на кооперативното дружество, и да не се отказват от членство, освен в случай на прехвърляне на акции; както и
  - в) таван от 4,5 % годишно върху лихвите, дължими на съдружниците.
- (30) След като дадена финансова кооперация е поискала да бъде покрита, тя трябва да остане в схемата за една година. След изтичане на този срок кооперацията може да прекрати участието си, давайки тримесечно предизвестие. Няма да бъде възможно да си възстанови платените вноски под каквато и да е форма. Ако една кооперация реши да напусне гаранционната схема за кооперациите, тя трябва да изчака три години, преди да има право да участва отново.
- (31) Само кооперативните акции, емитирани преди влизането в сила на кралския указ от 10 октомври 2011 г., са обхванати от мярката.
- (32) Гаранционната схема за кооперациите е запазена за съдружниците, които са физически лица, а не за институционалните съдружници на финансовите кооперации.
- (33) Специалният фонд за защита се финансира от:
- i) годишна вноска, съответстваща на 0,15 % от защитената стойност (платима от всички участници); както и
  - ii) еднократна входна такса в размер на 0,10 % от защитената стойност (платима от кооперациите).

<sup>(36)</sup> Същият член от Данъчния кодекс съдържа други финансови продукти, приходите от които също са частично или изцяло освободени от данъци.

- (34) Освен това една финансова кооперация може също да бъде задължена да плати вноски на специалния фонд за защита за капиталовите печалби от акциите, които притежава. Тази вноска може да бъде до 10 % от разликата между продажната цена на въпросните акции (или при отсъствие на продажби през период от три години след прекратяването на защитната система, средната борсова котировка при прекратяването на съответната акция за периода от 30 дни преди третата годишнина) и референтната цена, определена от органите в момента, в който дадена финансова кооперация се включва в гаранционната схема за кооперациите.
- (35) Специалният фонд за защита започва да прави плащания, ако финансова кооперация е в несъстоятелност или ако органът за финансов надзор е уведомил фонда, че финансовата кооперация вече не може да плаща на съдружниците си, които желаят да се оттеглят.
- (36) Ако специалният фонд за защита не разполага с достатъчно средства, за да се намеси, Касата за депозити и консигнации (Caisse des dépôts et consignations), която е публична организация без правен статут, изплаща авансово необходимите средства. В зависимост от това дали неплатежоспособната институция е длъжна да участва или дали става дума за финансова кооперация, това авансово плащане впоследствие ще бъде възстановено чрез разпределяне на:
- 50 % от годишните вноски, платими от институциите, задължени да участват;
  - специална годишна вноска, платима от всички финансови кооперации (участието е по избор).
- (37) Ако специалният фонд за защита се намеси, той поема правата на съдружниците физически лица на кооперацията и му се предоставя статут, равен на този на другите съдружници. Тук има разлика с предишната схема за гарантиране на депозити на кредитните институции, която предвижда, че на фонда се предоставя статут, равен на този на другите кредитори на съответното дружество.

## 2.5. Описание на ARCO

- (38) Първоначално ARCO е бил акционер в Artesia Banking Corporation NV (наричано по-нататък „Artesia“), която от своя страна е притежавала 100 % от банка BACOB и 82 % от застрахователната компания DVV. След сливането на Artesia с Dexia през 2001 г. ARCO стана най-големият акционер с дял от около 15 % <sup>(37)</sup>.
- (39) ARCO е наименованието на групата, в която участват ARCOPAR, ARCOPLUS и ARCOFIN, които всички са оторизирани кооперативни дружества <sup>(38)</sup>. ARCO има повече от 800 000 членове, от които 99 % са частни лица. Капиталът, притежаван от съдружници физически лица в ARCOPAR, ARCOPLUS и ARCOFIN, беше съответно 1,3 млрд. EUR, 46 млн. EUR и 140 млн. EUR.
- (40) В уставите на ARCOPAR, ARCOPLUS и ARCOFIN се определя, че трите дружества са дружества с ограничена отговорност <sup>(39)</sup>.
- (41) Уставите на трите субекта съдържат разпоредби, отнасящи се до съдружниците, които желаят да се оттеглят.

<sup>(37)</sup> Източник: *Entreprendre avec du capital coopératif — Le groupe ARCO 1935-2005*; Maarten Van Dijck, Kadoc, Lannoo, page 176-177.

<sup>(38)</sup> Следва да се отбележи, че непосредствено след операцията Dexia през 2001 г. ARCOFIN изостави временно своя статут на оторизирана кооперация. В книгата „*Entreprendre avec du capital coopératif*“ (Предприемачество с кооперативен капитал) този период е описан по следния начин: „Няколко месеца след операцията Dexia групата ARCO измени устава на своите кооперативни дружества, за да включи предишните акционери при най-добри перспективи за възвръщаемост на групата Dexia и на дружествата на ARCO. [...] Новият устав предвиждаше минимум 80 % и максимум 90 % от настоящите годишни печалби да бъдат са изплатени на акционерите. В резултат на това стана възможно дивидентите на Arcofin да бъдат увеличени, считано от март 2003 г., от 6 % нето на 8 % бруто. Тъй като това увеличение включваше надвишаване на максималните законни дивиденти (6 %), наложени на признатите кооперации, Arcofin се отказа от статута на кооперация, призната от националния съвет на кооперациите, което означаваше, че се премахва освобождаването от данък върху дивидентите. След приспадане на този данък по-голямата част от акционерите все пак запазиха нетен дивидент от 6,8 %. През март 2005 г. брутният размер на дивидентите бе увеличен на 8,5 %.“

<sup>(39)</sup> [http://www.groeparco.be/website/groeparco/assets/files/arcofin/ARCOPAR\\_20100629\\_FR.pdf](http://www.groeparco.be/website/groeparco/assets/files/arcofin/ARCOPAR_20100629_FR.pdf).

- (42) Уставът на ARCOPAR гласи например, че кооперацията би могла да ограничи напусканията, ако повече от 10 % от общия инвестиран капитал или 10 % от съдружниците изчезнат през една и съща счетоводна година <sup>(40)</sup>. Съдружник, който желае да се оттегли от ARCOPAR, ще си възстанови капитала. Съдружниците с дялове от категория А, Б и В на ARCOPAR <sup>(41)</sup> също имат право на резерв бонус <sup>(42)</sup>.
- (43) В член 35 от устава на ARCOPAR се описва на какво имат право неговите съдружници в случай на ликвидация. По същество, ако след изплащане на дълговете и вноските за социално осигуряване салдото е положително, съдружниците ще получат възстановяване <sup>(43)</sup>.
- (44) Рисковете, свързани с инвестирането в дялове на ARCO са например описани в проспекта на ARCOPAR, одобрен от белгийските органи през юни 2008 г. и публикуван по време на операция на капиталовия пазар, която се проведе между 7 юли 2008 г. и 30 септември 2008 г. В проспекта ясно се посочва, че печалбата, дължима на Dexia, представлява над 69 % от нетната печалба на ARCOPAR за счетоводните години 2005/2006, 2006/2007 и 2007/2008. В проспекта се споменава също за риска от масови напускания, като се подчертава, че съдружниците могат да загубят всичко в случай на ликвидация. В същото време, в годишните отчети на дружеството ясно се посочва, че ARCO е увеличило своята задължнялост чрез получаване на заем за инвестиции <sup>(44)</sup>.

## 2.6. Основания за откриване на процедурата

- (45) В своето решение за откриване на процедурата Комисията стигна до предварителното заключение, че мярката, предмет на уведомление, отговаря на четирите (кумулятивни) критерия за държавна помощ и изразява съмнение относно това дали мярката може да бъде обявена за съвместима с вътрешния пазар.
- (46) Комисията счете, че мярката може да се припише на Белгия, поради това че е била финансирана от специалния фонд за защита. За тази цел Комисията установи, че белгийското законодателство определя вноската, която участниците е трябвало да заплатят в специалния фонд за защита, и определя как тези средства ще бъдат използвани. Освен това Комисията забеляза, че Касата за депозити и консигнации (Caisse des dépôts et consignations) е може да предоставя на капитал на специалния фонд за защита, ако е необходимо. Комисията се запита как Касата за депозити и консигнации би получила възстановяване, тъй като тя не е сигурна, че финансовите кооперации разполагат с достатъчно финансови ресурси. Тя също се запита дали незадължителният характер на участието на финансовите кооперации не би попречило на ефективното рефинансиране на специалния фонд за защита.

<sup>(40)</sup> В устава се уточнява, че „[...] това напускане може да бъде отказано, ако в резултат на напускането повече от 1/10 от акционерите или повече от 1/10 от инвестирания капитал изчезнат в рамките на същата счетоводна година...“ („...cette démission peut être refusée si à la suite de la démission, plus d'1/10 des actionnaires ou plus d'1/10 du capital placé devrait disparaître au cours du même exercice...“).

<sup>(41)</sup> Става дума за дяловете, които датират от преди сливането с Dexia.

<sup>(42)</sup> На своя сайт (<http://www.groupearco.be/faq/be-fr/1/detail/item/823/navigationcats/587/navigationcats/587/parentcat/142/>) ARCO обяснява понятието за резерв бонус по следния начин: „Понятието за „резерв бонус“ беше въведено в устава през 2004 г. Доколкото резултатите на ARCOPAR го позволяваха, можеше да се добави сума, до 2010 г. включително, в специален резерв на дружеството, наречен „резерв бонус“. Съдружниците, които са се присъединили преди 3 юли 2001 г. [...] и които следователно са притежатели на дялове от категория А, Б или В, при напускане имат право на пропорционален дял от „резерва бонус“ [...]. Тази сума от „резерва бонус“ се добавя към номиналната стойност на техните дялове. Пример [...]: Съдружник [X] се оттегля със 100 EUR капитал от категория А. Целият капитал в категории А, Б и В възлиза на 10 000 EUR. Съотношение между двете: 100/10 000 = 1/100-на Резервът бонус възлиза на 500 EUR. Прилагане на съотношението: 1/100-на от 500 EUR = 5 EUR. След напускане [X] получава 100 EUR капитал + 5 EUR резерв бонус.“

<sup>(43)</sup> Член 35 от устава на ARCOPAR гласи: „Освен ако общото събрание не реши друго, всички активи на дружеството се реализират. Ако всички дялове не бъдат освободени в една и съща степен, ликвидаторите възстановяват равновесието или като изискват допълнителни плащания, или като извършват авансови плащания. След изплащане на дълговете и вноските за социално осигуряване, салдото ще се използва най-напред за възстановяването на сумите, освободени по дяловете. Във всеки случай евентуалното салдо от ликвидацията трябва да се разпредели с оглед на целите на дружеството.“ („Sauf si l'Assemblée générale en décide autrement, tous les actifs de la société sont réalisés. Au cas où les parts ne sont pas toutes libérées dans la même mesure, les liquidateurs restaurent l'équilibre, soit en demandant des versements supplémentaires, soit en effectuant des paiements préalables. Après paiement des dettes et des charges sociales, le solde servira d'abord au remboursement des sommes libérées sur les parts. En tout cas, le solde éventuel de la liquidation doit être affecté en tenant compte des objectifs de la société“)

<sup>(44)</sup> Процентът на задължнялост на ARCOPAR (задължения/общо пасиви) е бил 19,1 % (31 март 2011 г.), като процентът на задължнялост на ARCOPLUS и на d'ARCOFIN е бил 6,5 % (31 март 2011 г.) и 25,9 % (31 декември 2010 г.).



- (47) Комисията стигна до заключението, че финансовите кооперации могат да се смятат за предприятия и че мярката им е предоставила изборително предимство. Що се отнася до предоставянето на изборително предимство, гаранционната схема за кооперациите изглежда е помогнала на кооперациите да привлекат нов капитал или да запазят съществуващия капитал, като са убедили настоящите си съдружници да не се оттеглят от финансовите кооперации. Такава защита е особено полезна в периоди на финансова несигурност, като този от есента на 2008 г. до датата на приемане на кралския указ, когато финансовите кооперации са били ефективно защитени срещу риска от загуба на големи ресурси поради излизане на съдружници.
- (48) Комисията установи също така, че защитата е била разширена и че Белгия не е взела предвид финансовото състояние на кандидатстващата финансова кооперация в момента, в който да е разрешила нейното влизане в гаранционната схема за кооперациите. В примера на ARCO финансовите кооперации са получили разрешение да се присъединят към гаранционната схема за кооперациите, когато те вече са били неплатежоспособни и скоро след това са били обявени в ликвидация.
- (49) Комисията също така стигна до заключението, че мярката нарушава конкуренцията, тъй като финансовите кооперации са се конкурирали на пазара за инвестиционни продукти на дребно, на който са се ползвали от изборително предимство, с което не са разполагали другите участници на пазарите, предлагащи подобни продукти.
- (50) Комисията също така счита, че гаранционната схема за кооперациите оказва въздействие върху търговията в Съюза. В действителност много международни доставчици на инвестиционни продукти действат на белгийския пазар и не могат да претендират за същия пазарен дял като този, който една финансова кооперация може да запази благодарение на мярката.
- (51) Комисията се запита дали финансовите кооперации могат да се разглеждат като финансови институции и дали това е оказало влияние върху приложимостта на Съобщението относно банковия сектор от 2008 г. <sup>(45)</sup> Комисията стигна до заключението, че тъй като финансовите кооперации не изглежда да са финансови институции по смисъла на Съобщението относно банковия сектор от 2008 г., помощта трябва да бъде оценена пряко по силата на Договора.
- (52) По-специално, за да бъде съвместима с вътрешния пазар въз основа на член 107, параграф 3, буква б) от Договора, една мярка трябва да бъде необходима, подходяща и пропорционална. Комисията имаше съмнения по отношение на съвместимостта на мярката с тези три кумулативни критерия. Тя имаше съмнения дали защитата на съдружниците на финансови кооперации е необходима, за да се избегнат сериозни затруднения в белгийската икономика. По отношение на потенциалните вторични ефекти, Комисията отбеляза, че Белгия вече е въвела няколко мерки [напр. увеличаване на гарантирания размер по схемата за гарантиране на депозитите до 100 000 EUR и държавна помощ за няколко банки под различни форми (рекапитализации, парични инжекции, мерки за оздравяване на обезценени активи и други *ad hoc* мерки)]. Поради това тя не вижда причина защо в допълнение към всички тези мерки е трябвало да се защитят съдружниците на финансовите кооперации.
- (53) Комисията се пита дали е било подходящо да се защитят съдружниците на финансови кооперации. В това отношение тя отбелязва, че финансовите кооперации не са финансови институции и че поради своите размери те не изглежда да са от значение за системата. Комисията поиска Белгия да обясни по каква линия инвестиционните загуби — претърпени също от инвеститорите в общите инвестиционни фондове например — биха оказали силно отрицателно влияние върху белгийската икономика.
- (54) И накрая, Комисията има съмнения относно пропорционалността на мярката. Първо, Комисията не беше сигурна, че финансовите кооперации са заплащали справедлива цена за гаранцията. Второ, Комисията констатира, че свободата да се присъединят към схемата, заедно с липсата на контрол на жизнеспособността, заложили в предвидената от Белгия процедура за участие, предполага, че финансовите кооперации са имали стимул да се присъединят, само когато са били сигурни, че гаранцията ще бъде задействана. Това би могло да доведе до ситуации, в които бенефициерът може да използва гаранцията, като същевременно избягва, до голяма степен, да плаща за това. И накрая, Комисията също така изрази съмнение дали гаранционната схема за кооперациите не нарушава ненужно конкуренцията, като се има предвид, че акционерите на конкурентни дружества не са защитени, което улеснява достъпа до капитал за финансовите кооперации и увеличава техния общ пазарен дял на пазара на инвестиции на дребно.

<sup>(45)</sup> Съобщение на Комисията — Прилагане на правила за държавна помощ към мерки, взети във връзка с финансовите институции в контекста на настоящата световна финансова криза (ОВ С 270, 25.10.2008 г., стр. 8).

### 3. КОМЕНТАРИ НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ ОТНОСНО РЕШЕНИЕТО ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

#### 3.1. Коментари на ARCO

- (55) Според ARCO на 10 октомври 2008 г. белгийските органи са решили и са оповестили въвеждането на гаранционна схема за кооперациите като част от по-широк пакет (увеличаване до 100 000 EUR на гаранцията върху депозитите за спестовни влогове в кредитни институции, разширяване на гаранционната схема за животозастрахователни продукти от клас 21 и за съдружниците физически лица на финансовите кооперации). ARCO твърди, че решението от 10 октомври 2008 г. е въведено със закона от 15 октомври 2008 г. и кралския указ от 14 ноември 2008 г. за продуктите от клас 21 и със закона от 14 април 2009 г. и кралския указ от 10 октомври 2011 г. за акциите, емитирани от финансови кооперации.
- (56) ARCO твърди, че гаранционната схема за кооперациите не представлява държавна помощ, тъй като не предоставя никакво изборително предимство на финансовите кооперации. ARCO заяви също, че Комисията е направила заключението, че гаранционната схема за продуктите от клас 21 на застрахователните дружества не съдържа никакъв елемент на държавна помощ, тъй като те са отворени за всички застрахователни дружества и следователно не са изборителни <sup>(46)</sup>. В допълнение ARCO твърди, че гаранционната схема за кооперациите е отворена за всички финансови кооперации при същите условия и следователно не е изборителна.
- (57) В съответствие с мненията на белгийските органи ARCO заяви, че всички характеристики на дяловете във финансовите кооперации потвърждават, че те отговарят на същите нужди на клиентите като депозитите и се третира като такива от законодателя. ARCO подчерта, че Белгия се е опасявала от верижен ефект. Ако Белгия не беше въвела гаранционната схема за кооперациите, доверието на инвеститорите щеше да бъде подкопано и това можеше да доведе до масово изтегляне на всички спестовни продукти.

#### 3.2. Мнение на Белгия

- (58) Белгия твърди, че гаранционната схема за кооперациите не отговаря на всички кумулативни критерии за държавна помощ, посочени в член 107, параграф 1 от Договора, и следователно не представлява държавна помощ. По-специално, Белгия заяви, че три от критериите за държавна помощ не са изпълнени. На първо място, Белгия прие позицията, че мярката представлява помощ в полза на физически лица, а не предприятия. Второ, Белгия твърди, че мярката не предоставя изборително предимство на финансовите кооперации и, на последно място, че съответната мярка не причинява никакво нарушение на конкуренцията.
- (59) По отношение на аргумента, че помощта не облагодетелства предприятия, Белгия твърди, че обикновената схема за гарантиране на депозити за кредитните институции, включително нейното разширяване (гаранционната схема за кооперациите) е приета в съответствие с решенията на Съвета ЕКОФИН и с Директива 94/19/ЕО, изменена с Директива 97/9/ЕО.
- (60) Белгия прие позицията, че дяловете на финансовите кооперации, притежавани от физически лица, имат всички характеристики на депозити и също се придобиват като такива. Тя подчерта следните елементи:
- i) бенефициерите (физически лица) на гаранционната схема за кооперациите заслужават същата защита, както вложителите в други институции, действащи в същия сектор и подложени на същия контрол;
  - ii) за целите на данъчното облагане както дивидентите, изплащани от финансовите кооперации, така и платените лихви по депозитите, са освободени от данъци до определен размер <sup>(47)</sup>;
  - iii) съдружниците физически лица на финансовите кооперации могат да запишат до определен максимален размер от капитала съгласно устава на финансовата кооперация;

<sup>(46)</sup> Решение на Комисията по дело № N256/09 — помощ за реструктуриране на Ethias (ОВ С 252, 18.9.2010 г., стр. 5). Съображение 99 от посоченото решение гласи следното: „Комисията отбелязва, че макар разширяването на схемата да е облагодетелствало Ethias, всички пазарни оператори имат достъп до нея при същите условия. В светлината на гореизложеното Комисията счита, че предимството, предоставено от мярката, не е изборително и следователно не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз.“

<sup>(47)</sup> Вж. съображение 26 и бележка под линия 36.

- iv) съдружниците на финансовите кооперации могат да излязат от дружеството едва след първите шест месеца на счетоводната година, и даден съдружник, който желае да се оттегли, има право да получи печалбите на кооперативното дружество в зависимост от участието си. Според белгийската държава стойността на дяловете в една кооперация не отразява стойността на базовите активи на финансовата кооперация и дяловете във финансовите кооперации не се конкурират с инвестиционните продукти като цяло, а само с подгрупа от продукти, които вече се ползват от държавна гаранция (т.е. депозитите и застраховките живот от клас 21);
  - v) дяловете на финансовите кооперации са регистрирани и тяхната прехвърляемост е ограничена от закона <sup>(48)</sup>. Те не могат да се продават свободно, за да създават капиталови печалби. Съдружниците на финансовите кооперации имат право само на малки дивиденди (освободени от данъци) и на възстановяване, когато вече не са акционери;
  - vi) дяловете на финансовите кооперации не може да се разглеждат като инвестиция в дяловете на котирано на борсата дружество или публична организация;
  - vii) дяловете на финансовите кооперации не може да се разглеждат като рискова инвестиция, като се има предвид, че съдружниците на финансовите кооперации могат да претендират за капиталови печалби;
  - viii) гаранционната схема за кооперациите защитава само дяловете на физическите лица (за разлика от институционалните съдружници).
- (61) Що се отнася до липсата на изборително предимство, Белгия съобщи, че гаранционната схема за кооперациите обхваща само дяловете на финансовите кооперации, емитирани преди 10 октомври 2011 г. Белгия отбеляза, че след тази дата, финансовите кооперации не могат да използват гаранционната схема за кооперациите, за да навлязат на даден пазар. Тя също така уточни, че ARCO не е емитирал никакви нови дялове от септември 2008 г.
- (62) Белгия също така отрече, че гаранционната схема за кооперациите е помогнала на финансовите кооперации да запазят съществуващия си капитал. В подкрепа на тази теза Белгия заяви, че прессъобщението от 10 октомври 2008 г. е било само предложение за стратегическа инициатива, което споменава между другото финансовите кооперации. Според Белгия прессъобщението от 10 октомври 2008 г. не представлява подробно споразумение, публикувано в координация с едновременните съобщения за медиите на финансовите кооперации. В този смисъл Белгия направи разграничение между своето съобщение и тези на органите на Обединеното кралство и на Lloyds по делото Lloyds <sup>(49)</sup>, на които Комисията се позовава в решението за откриване на процедурата. Белгия заключи, че прессъобщението от 10 октомври 2008 г. не е мярка, способна да предостави на финансовите кооперации изборително предимство. Що се отнася до следващото прессъобщение от 21 януари 2009 г., Белгия заяви, че е било нормално ARCO незабавно да публикува на своя уебсайт това прессъобщение на органите, тъй като всички финансови кооперации (сред които и ARCO) са следили отблизо този случай.
- (63) Белгия настоя Комисията да използва същия подход като при делото Ethias и Комисията да заключи, че гаранционната схема за кооперациите не е изборителна. Белгия също изтъкна, че специалният статут на истинските кооперациите вече е признат от Съда в решението му по дело Paint Graphos <sup>(50)</sup>. Тя се позова по-специално на параграф (61) от това решение, от което е видно, че предвид специфичните им характеристики тези кооперации по принципи не могат да се разглеждат като намиращи се в сходно фактическо и правно положение с това на търговските дружества.
- (64) Белгия също така предостави информация за броя на акционерите на ARCO, които са напуснали предприятието от началото на кризата. През финансовите години, довели до процедурата на доброволна ликвидация, броят на съдружниците на ARCO, които са поискали изплащане на своя капитал, е 9 764 през 2007/2008 г., 21 150 през 2008/2009 г. и 23 762 през 2010/2011 г.
- (65) По отношение на нарушаващото въздействие на мярката Белгия твърди, че Комисията е трябвало да обясни в разумна степен кои са финансовите продукти, които са се конкурирали с дяловете на финансовите кооперации, въпреки че Белгия призна, че в рамките на процедура относно държавна помощ Комисията не е длъжна да даде подробно определение на пазара. По същество Белгия твърди, че съдружниците физически лица на финансови кооперации са се ползвали от същото ниво на защита като това, осигурено на инвеститорите във всички подобни депозитни/спестовни продукти.

<sup>(48)</sup> Вж. съображение 23.

<sup>(49)</sup> Дело N428/09: План за реструктуриране на Lloyds Bank Group, ОВ С 46, 24.2.2010 г., стр. 2, съображение 124.

<sup>(50)</sup> Вж. Решение от 8 септември 2011 г. по съединени дела C-78/08 — C-80/08, Paint Graphos и др. [2011] Recueil, стр. I-7611, точка 61).

- (66) Белгия обясни също, че гаранционната схема за кооперациите има същата цел като Директива 94/19/ЕО, а именно защита на депозитите на частните вложители, поддържане на доверието на вложителите и подобряване на стабилността на финансовите пазари. Белгия счита, че схемите за гарантиране на депозитите на други държави членки също понякога обхващат неконвенционални депозитни продукти, и изтъква, че Комисията е трябвало да вземе това предвид <sup>(51)</sup>.
- (67) Белгия подчерта също, че ако Комисията стигне до заключение, че гаранционната схема за кооперациите представляват държавна помощ, помощта следва да се счита за съвместима с вътрешния пазар въз основа на член 107, параграф 3, буква б) от Договора. Тя направено заключението, че не е необходимо да се установява дали ARCO е финансова институция по смисъла на Съобщението относно банковия сектор от 2008 г. Според Белгия ключовият въпрос, който Комисията следва да разгледа, е дали гаранционната схема за кооперациите е подходяща и необходима за предотвратяване на сериозни затруднения в икономиката.
- (68) Белгия защити становището, че мярката е необходима, ефектите от нея са ограничени до необходимия минимум и съществуват механизми за споделяне на тежестта.
- (69) На първо място, Белгия твърди, че гаранционната схема за кооперациите е подходяща и необходима, за да се вдъхне увереност на вложителите в Белгия.
- (70) Белгия призна, че е теоретично възможно институциите, които имат защитени депозити в своя счетоводен баланс, да извлекат непряко предимство от съществуването на такива схеми за защита, тъй като те помагат за избягване на банковата паника. Тя обаче поясни, че схемите за гарантиране на депозитите са необходими с цел избягване на банкова паника и нарушаване на функционирането на финансовите пазари. Белгия също така твърди, че гаранционната схема за кооперациите е била необходима, за да се избегне спад на общественото доверие в белгийската финансова система. Фактът, че дяловете в кооперациите проявяват основните характеристики на спестовните продукти и че повече от половината от капитала на кооперациите се инвестира в банки, увеличава техните прилики с депозитите и подчертава тяхното значение за белгийската банкова система. Неовладяната липса на плащания на финансовите кооперации би имала лавинообразен ефект върху всички финансови институции и върху белгийската икономика. Ако за дяловете във финансовите кооперации не се прилага същото равнище на защита като тази за традиционните депозити, това би довело до същия риск както ако защитата не се прилага по отношение на депозитите. Това би имало значително въздействие и върху общественото доверие във всички депозитни продукти в Белгия и бе довело до системен риск. В подкрепа на доводите си Белгия се позовава на факта, че броят на съдружниците (физически лица) на финансовите кооперации е висок спрямо общия брой на населението на Белгия <sup>(52)</sup>.
- (71) Белгия също така оспори терминологията, използвана от Комисията в нейното решение за откриване на процедурата, по-специално понятията „capital instruments“ (капиталови инструменти) и „risk capital“ (рисков капитал), използвани в съображение 62 и в бележка под линия 35.
- (72) С цел да докаже необходимостта на гаранционната схема за кооперациите, Белгия препрати писма до Комисията от Съвета за финансова стабилност и от управителя на BNB, адресирани до тогавашния министър на финансите, съответно от 29 октомври 2008 г. <sup>(53)</sup> и 7 октомври 2011 г. <sup>(54)</sup>.
- (73) Относно съвместимостта на мярката с правилата за държавна помощ Белгия първо се позовава на решението на Комисията относно Ethias. Според нея Комисията е разрешила мерките в полза на Ethias, а именно разширяването на схемата за гарантиране на депозитите до продуктите от „клас 21“, като ги е счела за подходящи и необходими, за да се избегнат сериозни затруднения в белгийската икономика.
- (74) На второ място, Белгия потвърди своето становище, че мярката е пропорционална. Финансовите кооперации споделят тежестта, особено чрез вноските си към специалния фонд за защита. Белгия счита, че равнището на възнаграждението за гаранцията е разумно и подобно на вноските в гаранционните режими на други защитени институции. Белгия оспорва факта, че незадължителният характер на гаранционната схема за кооперациите може да направи мярката непропорционална.

<sup>(51)</sup> Белгия се позовава например на ирландската схема за гарантиране на депозитите, която обхваща също така депозити, надвишаващи тавана от 100 000 EUR, на датския гаранционен фонд за вложители и инвеститори който според белгийската държава покрива всички пенсионни сметки, сметките на клиентите на адвокати и депозитите на покупната цена на недвижимия имот до девет месеца след датата, на която е подадена молбата, както и на кипърския орган за надзор и развитие на кооперативните дружества, който — според Белгия — защитава постоянните депозити на членове на спестовни кооперации.

<sup>(52)</sup> Белгия обясни, че ARCO има 800 000 съдружници физически лица, Cera — над 400 000, Lanbokas/Agricaisse — 150 000 и ArgenCo — почти 70 000.

<sup>(53)</sup> Вж. още съображение 11.

<sup>(54)</sup> Вж. още съображение 13.

- (75) Белгия заяви, че ако Комисията все пак стигне до заключението, че мярката представлява държавна помощ, тя следва да я разглежда като помощ за ликвидация, съвместима с правилата за държавната помощ. Белгия напомни, че в кралския указ от 7 ноември 2011 г. ясно се посочва, че в случай на ликвидация на кооперация специалният фонд за защита е задължен да се намеси и да компенсира само след представяне на окончателното нареждане за ликвидация, одобрено от общото събрание на засегнатите дружества.
- (76) Белгия също така изрази становището, че поради факта, че физическите лица не са предприятия, разпоредбата за преустановяване на Комисията не обхваща плащанията към тях след ликвидацията на ARCO.
- (77) Освен това Белгия представи допълнителни мнения в писмо до Комисията от 18 март 2014 г. след определения срок.
- (78) Белгия счита, че Комисията не може да забрани изпълнението на гаранциите, предоставени на съдружниците, които са физически лица. Тя не може да изисква от държавата да преустанови плащанията по гаранционната схема за кооперациите или да си възстанови плащанията по тази схема, направени в полза на съдружниците, които са физически лица.
- (79) Съдружниците физически лица не са предприятия по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора и изпълнението на гаранцията в полза на съдружниците физически лица не би оказало въздействие върху ARCO или върху перспективите на белгийската държава за възстановяване на помощта, от която са се възползвали тези предприятия.

#### 4. ОЦЕНКА НА МЯРКАТА

##### 4.1. Бенефициери на мярката

- (80) Най-напред, като предварителна забележка, Комисията припомня, че в съображение (18) от решението за откриване на процедурата тя е заявила, че гаранционната схема за кооперациите е била от полза за финансовите кооперации. При все това един цялостен преглед на хронологията и характеристиките на мярката показва, че ARCO е единственият действителен бенефициер на мярката, както е описано в настоящия раздел.
- (81) В настоящия случай Комисията отбелязва, че има голяма разлика между ARCO и другите финансови кооперации, потенциално допустими в гаранционната схема за кооперациите.
- (82) От описанието на фактите<sup>(55)</sup> се вижда, че гаранционната схема за кооперациите от самото начало е специално насочена към ARCO, което е имало затруднения поради своите инвестиции в Dexia. ARCO в крайна сметка е била единствената финансова кооперация, която е поискала да участва в мярката.
- (83) Що се отнася до другите финансови кооперации, Комисията отбелязва, че членството в гаранционната схема за кооперациите не е задължително, че Съветът на министрите е можел да реши дали да допусне дадена кооперация в гаранционната схема за кооперациите и евентуално при какви условия, както и че никоя от другите финансови кооперации не е поискала да членува в схемата, а някои активно са се дистанцирали. Комисията констатира още, че никоя друга финансова кооперация не е имала проблеми, свързани с нейните инвестиции в същия размер като тези, с които се е сблъскало ARCO в случая Dexia.
- (84) Следователно Комисията стига до заключението, че единственият действителен бенефициер на гаранционната схема за кооперациите, осъществяващ стопанска дейност, е ARCO.

<sup>(55)</sup> Вж. по-специално изложението на тогавашния министър на финансите пред комисията „Dexia“, описано в съображение 8 и в бележка под линия 6. Вж. също декларацията на действащия министър на финансите от май 2014 г. в списанието „Trends“ в бележка под линия 7.

#### 4.2. Обявяването и привеждането в действие на мярката представляват едно и също действие

- (85) Комисията отбелязва, че мярката е била решена и обявена от правителството на 10 октомври 2008 г. <sup>(56)</sup> Ясно е, че белгийското правителство е взело решение да предостави на ARCO гаранционна схема за кооперациите по времето, когато се е подготвяла мярката в полза на Dexia през 2008 г. <sup>(57)</sup> Друго прессъобщение от 21 януари 2009 г. дава повече подробности относно мярката. Едва след това е започнало законовото транспониране на ангажимента на правителството.
- (86) Комисията отбелязва, че използваната формулировка и думи („реша“, „задължението“) в съобщенията за пресата от 10 октомври 2008 г. и от 21 януари 2009 г. недвусмислено означават поет ангажимент и позволяват с основание да се мисли, че мярката ще бъде приведена в действие.
- (87) Съобщения за медиите бяха изпратени и чрез официалните канали: прессъобщението от 10 октомври 2008 г. беше изпратено от министерството на финансите, а това от 10 януари 2009 г. беше изпратено от името на министър-председателя и министъра на финансите. Повтарящият се характер на тези съобщения за пресата засили тяхното основно послание.
- (88) Комисията отбелязва, че още в момента на прессъобщението от 10 октомври 2008 г. е било ясно, че гаранционната схема за кооперациите представлява разширяване на схемата за гарантиране на депозитите. Прессъобщението от 21 януари 2009 г. съдържа повече подробности от техническо естество. Веднага след неговото публикуване ARCO го помести на своя уебсайт с ясна цел да вдъхне доверие у своите съдружници физически лица. Освен това Комисията установи съгласуваността на мярката с течение на времето, тъй като тя не се променя чувствително между първоначалното обявяване на 10 октомври 2008 г. и влизането в сила на окончателния указ.
- (89) В решението си от 19 март 2013 г. по съединени дела C-399/10 P и C-401/10 P <sup>(58)</sup> Съдът на Европейския съюз постанови, че обявяването на една мярка и нейното ефективно прилагане биха могли да се разглеждат като една-единствена намеса, ако това е доказано от тяхната хронология и тяхната цел, както и от състоянието на предприятието по време на тази намеса. По същия начин за настоящата мярка Белгия реши и обяви на 10 октомври 2008 г. мярката, която бе изпълнена по-късно, със същата цел и по отношение на първоначалния бенефициер. Освен това в собствените си решения Комисията приема обявяването и изпълнението за една-единствена мярка и счита, че мярката създава предимство още от датата на обявяването <sup>(59)</sup>. Накрая, действащият белгийски министър на финансите през май 2014 г. квалифицира разглежданата мярка като ангажимент, поет през 2008 г. <sup>(60)</sup>.
- (90) На базата на информацията, посочена в съображения 85 — 89, Комисията заключава, че обявяването и прилагането на гаранционната схема за кооперациите следва да се разглеждат като една и съща мярка.

<sup>(56)</sup> Това е потвърдено и в становището на тогавашния министър на финансите пред комисията „Dexia“, описано в съображение 8 и в бележка под линия 6.

<sup>(57)</sup> „Едновременно“ в изявенията на тогавашния министър на финансите пред комисията „Dexia“, цитирано в бележка под линия 6.

<sup>(58)</sup> Вж. решение от 19 март 2013 г. по съединени дела C-399/10 P и C-401/10 P, Bouygues SA и Bouygues Télécom SA срещу Европейската комисия и други (Rescueil 2013, I-0000).

<sup>(59)</sup> Вж. например съображение 48 от решение на Комисията от 30 март 2010 г. по дело NN11/10 относно мерки за подпомагане на капитала по отношение на Irish Nationwide Building Society (ОВ С 60, 25.2.2011 г., стр. 6), „Комисията отбелязва, че помощта действително е била предоставена на 22 декември 2009 г., като министърът на финансите е изразил намерението си да извърши рекапитализация на INBS“; съображение 41 от решение на Комисията от 10 август 2010 г. по дело NN 35/10 относно третата рекапитализация на Anglo Irish Bank (ОВ С 290, 27.10.2010 г., стр. 4), „Комисията отбелязва, че рекапитализацията действително е била предоставена на 30 юни 2010 г., като министърът на финансите е изразил намерението си да извърши рекапитализация на Anglo“; съображения 49 и 50 от решение на Комисията от 27 юли 2012 г. по дело SA.34824 относно ангажимента, поет от Гръцкия фонд за финансова стабилност, за рекапитализация на Националната банка на Гърция (ОВ С 359, 21.11.2012 г., стр. 18), „Междинната рекапитализация, финализирана на 28 май 2012 г., представлява изпълнение на задължението, поето в писмото за поелане на задължение, и следователно е продължение на същата помощ“; Подобна логика се прилага и в други случаи, отнасящи се до гръцки банки: ангажимент за рекапитализация на Alpha Bank от HFSF, SA.34823 (ОВ С 357, 20.11.2012 г., стр. 36); ангажимент за рекапитализация на Eurobank от HFSF, SA.34825 (ОВ С 359, 21.11.2012 г., стр. 31); и ангажимент за рекапитализация на Piraeus Bank от HFSF, SA.34826 (ОВ С 359, 21.11.2012 г., стр. 43).

<sup>(60)</sup> Вж. бележка под линия 7.

#### 4.3. Наличие на помощ

- (91) Както е посочено в член 107, параграф 1 от Договора, „[о]свен когато е предвидено друго в Договорите, всяка помощ, предоставена от държава-членка или чрез ресурси на държава-членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите-членки, е несъвместима с вътрешния пазар.“
- (92) Както Белгия, така и ARCO твърдят, че Комисията следва да проучи дали ARCO е получило държавна помощ, като се базира на друго свое решение, а именно решението относно Ethias <sup>(61)</sup>. Въпреки това понятието за държавна помощ е обективна концепция, определена в Договора. За да бъде разглеждана като държавна помощ, дадена мярка трябва да изпълнява следните четири (кумулятивни) критерия: тя трябва i) да бъде предоставена от държавата или чрез държавни ресурси; ii) да предоставя изборително предимство на получателя; iii) да нарушава (потенциално) конкуренцията; и iv) да засяга търговията между държавите членки.
- (93) От Комисията се изисква да оцени мярката в светлината на четирите критерия (вж. съображения 94 — 110).

#### *Държавни ресурси*

- (94) Комисията трябва да оцени дали гаранционната схема за кооперациите е финансирана чрез държавни ресурси и може да се припише на държавата.
- (95) Съгласно постоянната съдебна практика <sup>(62)</sup> всички финансови средства, с които публичните органи могат действително да подпомагат предприятия, независимо от това дали въпросните средства са постоянни активи на държавата, попадат в обхвата на член 107, параграф 1 от Договора, при условие че те остават непрекъснато под публичен контрол и следователно са на разположение на компетентните национални органи.
- (96) В частност съществува държавна помощ, ако средствата произхождат от вноски, наложени от държавното законодателство, и се управляват и разпределят в съответствие с това законодателство, дори когато те са управлявани от недържавна институция. Статут на съответния субект или дружество, което предоставя въпросната помощ, не се смята за определящ елемент за прилагането на правилата за държавните помощи.
- (97) По отношение на организацията на гаранционната схема за кооперациите, Комисията отбелязва, че белгийското законодателство определя размера вноските на участниците и как тези средства ще бъдат използвани. Следователно вноските, които захранват специалния фонд за защита, се считат за ресурси на държавата, дори и да произхождат от частни източници.
- (98) Освен това при необходимост Касата за депозити и консигнации, която е публичноправен субект, плаща предварително необходимите средства, за да финансира плащанията, които специалният фонд за защита трябва да извърши. Във всеки случай, този аспект на гаранционната схема за кооперациите представлява достатъчно конкретен икономически риск за обременяване на бюджета на държавата членка, за да може да се заключи, че се използват държавни ресурси по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора <sup>(63)</sup>.
- (99) Що се отнася до това дали мярката може да се припише на Белгия, става ясно, че гаранционната схема за кооперациите не може да се счита за транспониране на Директива 94/19/ЕО. Директивата изисква от държавите членки да въведат схема за гарантиране на депозитите в кредитните институции и член 2 гласи изрично, че всички инструменти, които биха могли да попаднат в рамките на определеното за собствен капитал на кредитните институции, са изключени от възстановяване чрез схемите за гарантиране на депозитите. Ако дадена държава членка реши да създаде други схеми за възстановяване за гарантиране на други финансови продукти, такова решение не произтича

<sup>(61)</sup> Както е описано в съображения 56 и 63.

<sup>(62)</sup> Вж. Решение от 19 декември 2013 г. по дело *Vent de colère*, C-262/12, Сборник, все още непубликувано, точка 21 и Решение от 12 декември 1996 г. по дело *Air France/Комисия*, T-358/94, Сборник, стр. II-2109, точки 63—69.

<sup>(63)</sup> Вж. Решение от 8 септември 2011 г. по дело *Комисия/Нидерландия*, C-279/08 P, Сборник, стр. I-7671, точка 111.

от правото на Съюза, а представлява инициатива на самата държава членка <sup>(64)</sup>. Комисията също така отбелязва, че Белгия се позовава на гаранционната схема за обезщетяване на инвеститорите, но това сравнение не е подходящо, тъй като тези схеми не са предназначени за покриване на инвестиционния риск. Както вече бе обяснено в съображение 21, схемите за обезщетяване на инвеститорите са предназначени за случаи, при които едно инвестиционно дружество не е в състояние да върне активите, принадлежащи на инвеститора, например в резултат на измами или проблеми в системите на дружеството.

#### Избирателно предимство

- (100) Комисията заключава, че гаранционната схема за кооперациите е създала предимство за ARCO. Съдът е приел, че предприятията могат да получат предимство под формата на увеличен достъп до капитал, когато дадена мярка, предприета от държава членка в полза на инвеститорите, засилва тяхното желание да инвестират парите си в даден набор от целеви инвестиции <sup>(65)</sup>. В конкретния случай мярката помага на субектите от групата ARCO да запазят съществуващия си капитал, като убеждават съществуващите съдружници на кооперацията да не се оттеглят от нея <sup>(66)</sup>, което представлява предимство, особено важно с оглед на нервността на пазара непосредствено след фалита на „Леман Брадърс“. На 21 януари 2009 г. ARCO публикува прессъобщението на белгийското правителство на своя уебсайт, за да убеди своите партньори, което ясно показва, че възможността да засили доверието на инвеститорите е било важно предимство за ARCO. В това отношение Комисията отбелязва, че в проспекта на ARCOPAR, публикуван през лятото на 2008 г. <sup>(67)</sup>, се споменава също и за риска, поет от съдружниците физически лица, напускащи финансовата кооперация <sup>(68)</sup> <sup>(69)</sup>.
- (101) Мярката е определено избирателна. Първо, тя се прилага само за акционерите на една финансова кооперация, а не за притежателите на инвестиционни продукти, издадени от конкурентни предприятия. Финансовите участници, които предлагат средства на пазар на защитни облигации или на паричния пазар или общи средства за гарантиран капитал, следователно не са могли да предложат на своите клиенти подобна гаранция. Белгия посочва, че дяловете, притежавани от частни лица във финансовите кооперации, по същество са аналогични на депозити <sup>(70)</sup>. Няколко елемента, представени от Белгия, се отнасят обаче за кооперациите като цяло, а не за финансовите кооперации. Освен това описанието на дяловете във финансовите кооперации, предоставено от Белгия, не съдържа каквото и да било позоваване на подходяща информация, като например рисковете, свързани с инвестициите в тези инструменти <sup>(71)</sup> — рискове, които не съществуват при депозитите.
- (102) Избирателният характер на мярката проличава и когато се сравнява третирането на финансовите кооперации с третиране на други оторизирани нефинансови кооперации. Белгия се основава на решението по дело Paint Graphos, за да се застъпи за специалното третиране, с което се ползват съдружниците физически лица на финансовите кооперации. Решението по дело Paint Graphos представлява преюдициално решение във връзка с преюдициално запитване, изпратено от италиански съдия, който пита дали данъчните предимства за кооперативните дружества на производители и работници биха могли да представляват държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора. В решението си Съдът постанови, че данъчното предимство трябва да се оценява с оглед на четирите кумулативни критерия за държавна помощ, и даде по-подробни указания относно това как да се прецени дали такова данъчно предимство представлява избирателно предимство <sup>(72)</sup>. Съдът потвърди, че е необходимо да се провери i) дали такова данъчно предимство може да се обоснове с присъщите особености на разглежданата данъчна система <sup>(73)</sup>; ii) дали съществуват подходящи процедури за контрол и мониторинг <sup>(74)</sup> и iii) дали данъчното предимство е пропорционално и не надхвърлят пределите на необходимото <sup>(75)</sup>.

<sup>(64)</sup> Вж. Решение от 23 април 2009 г. по дело Puffer, C-460/07, Сборник, стр. I-3251, точки 69—71) и Решение от 5 април 2006 г. по дело Deutsche Bahn/Комисия, T-351/02, Recueil, стр. II-1047, точки 99—104.

<sup>(65)</sup> Решение от 19 септември 2000 г. по дело Германия/Комисия, C-156/98, Recueil, стр. I-6857, точки 26 и 27). Решение от 13 юни 2002 г. по дело Нидерландия/Комисия, C-382/99, Recueil, стр. I-5163, точка 38 и точки 60—66. Вж. също Решение от 4 март 2009 г. по дело Associazione italiana del risparmio gestito и Fineco Asset Management/Комисия, T-445/05, Сборник, стр. II-289, точка 131.

<sup>(66)</sup> Вж. позицията, приета от сегашния белгийски министър на финансите в интервю за списание „Trends“, цитирана в бележка под линия 7.

<sup>(67)</sup> Вж. бележка под линия 39.

<sup>(68)</sup> Вж. съображение 44.

<sup>(69)</sup> В допълнение ARCO се е възползвало от мярката, доколкото предприятието е могло да използва гаранционната схема за кооперациите, за да привлече нов капитал, въпреки че Комисията признава, че от 10 октомври 2008 г. ARCO не се е възползвало от тази възможност. От друга страна, въпреки че други финансови кооперации като ArgenCo и Lanbokas/Agricaisse са мобилизирали нов капитал, те ясно са се дистанцирали от гаранционната схема за кооперациите, както е описано в бележка под линия 12.

<sup>(70)</sup> Вж. съображение 60, в което се описват основните характеристики, които Белгия придава на дяловете, държани от съответните съдружници физически лица във финансовите кооперации.

<sup>(71)</sup> Съображение 44 гласи, че съдружниците на ARCO са инвестирали посредством заем, в активи, които имат висока степен на риск, свързан само с едно дружество (Dexia).

<sup>(72)</sup> Вж. точки 48—76 от решението.

<sup>(73)</sup> Точки 67—73 от решението.

<sup>(74)</sup> Точка 74 от решението.

<sup>(75)</sup> Точки 75 и 76 от решението.



- (103) Комисията смята, че аргументацията на Белгия не може да бъде приета, тъй като естеството на предимството, предоставено от мярката, е качествено различно от това, което е било разгледано от Съда по делото Paint Graphos. Мярката, приведена в действие от Белгия, включва предоставянето на предимство, а не данъчно облекчение или освобождаване от плащане на такса. Следователно 3-степенният анализ, приет от Съда, за да се прецени дали дадено данъчно предимство или освобождаване от такса е избиращо, не може да се приложи по отношение на тази мярка.
- (104) Във всеки случай, дори ако решението Paint Graphos беше приложимо за въпросната мярка, нейните специфични елементи са такива, че характерът ѝ пак щеше да бъде определен като избиращо.
- (105) Първо, Комисията отбелязва, че делото Paint Graphos се отнася за всички кооперации на производители и работници, а не за един сравнително малък подсектор като този на финансовите кооперации. Ако, както се твърди от Белгия, беше подходящо да се предостави специално третиране на „истинските“ кооперации, това специално третиране трябваше да се прилага за всички оторизирани кооперации. Следователно фактът, че мярката е ограничена до финансовите кооперации, сам по себе си е достатъчно, за да се установи избиращият ѝ характер.
- (106) Второ, Комисията отбелязва, че според Белгия финансовите кооперации изглеждат да заслужавали допълнителни предимства още от 10 октомври 2008 г. Комисията отбелязва, че преди тази дата съществуващите оторизирани кооперации са получили по-благоприятно третиране, произтичащо от техния особен статут, под формата на освобождаване от данък<sup>(76)</sup>. В настоящото решение Комисията не взема отношение по въпроса дали данъчното предимство е пропорционално или не, но счита, че нищо не оправдава внезапното въвеждане на 10 октомври 2008 г. на допълнително обезщетение или защита в полза на предприятията, които имат статут на финансови кооперации.
- (107) Накрая, дори ако Комисията извърши анализа, основаващ се на решението по дело Paint Graphos, както настоява Белгия, тя счита, че не са налице основания за предоставяне на 100 % гаранция на съдружниците физически лица на ARCO (а именно част i) от анализа на решението Paint Graphos), чиито членове са дружества с ограничена отговорност. Като се има предвид естеството на тези дружества, както е установено от белгийските общи правила на дружественото право, съдружниците физически лица на ARCO е трябвало да бъдат наясно, че в случай на ликвидация биха изгубили целия си капитал<sup>(77)</sup>. Освен това защита на 100 % от капитала, записан от съдружниците физически лица на финансовите кооперации, не е пропорционална мярка (част iii) от анализа на решението Paint Graphos), тъй като това би било равнозначно на защита срещу всички рискове, като по този начин се създава необосновано предимство за предприятията, в които тези лица са съдружници<sup>(78)</sup>.

*Нарушаване на конкуренцията и засягане на търговията между държавите членки*

- (108) Гаранционната схема за кооперациите предоставя на финансовите кооперации предимство, което не се предоставя на операторите, предлагащи инвестиционни продукти на дребно, нито на другите оторизирани нефинансови кооперации. Благодарение на мярката ARCO успя да запази пазарния си дял за по-дълъг период от време. ARCO не пострада от изтичане на капитал, с изключение на по-късна дата и на по-ниско равнище, отколкото при отсъствието на мярката. Следователно другите участници, които е трябвало да се конкурират само въз основа на своите качества и не са могли да разчитат на гаранционната схема за кооперациите, не са се възползвали от капиталите, които биха били на разположение за инвестиции. Следователно гаранционната схема за кооперациите нарушава конкуренцията<sup>(79)</sup>.
- (109) Когато държава членка предоставя помощ на дадено предприятие, дейността на националния ѝ пазар може да се запази или да се развие, така че в резултат на това шансовете на предприятията, установени в други държави членки, да навлязат на пазара (в по-голяма степен), са намалени<sup>(80)</sup>. С оглед на големия брой международни доставчици на инвестиционни продукти на белгийския пазар, мярката без никакво съмнение оказва въздействие върху търговията в рамките на Съюза.

<sup>(76)</sup> Вж. съображение 26.

<sup>(77)</sup> Вж. в съображение 44 обобщението на рисковите фактори, свързани с дяловете на ARCOPAR, описано в проспекта на предприятието, публикуван през лятото на 2008 г.

<sup>(78)</sup> Като се има предвид, че анализът, съдържащ се в съображение 107, е достатъчен, за да се докаже, че гаранционната схема за кооперациите не отговаря на критериите, установени в решението по делото Paint Graphos, не е нужно Комисията да представя мнение в това решение по въпроса дали съществуват подходящи процедури за контрол и мониторинг, за да се попречи на икономическите субекти да изберат или сменят своята правна форма с единствената цел да се ползват от някои предимства, свързани с такъв вид предприятия (част ii) от анализа на решението Paint Graphos).

<sup>(79)</sup> Вж. подобен анализ в заключенията на Съда по дело Германия/Комисия, C-156/98, Recueil, стр. I-6857, точки 29—31.

<sup>(80)</sup> Вж. Решение от 8 май 2013 г. по дело Libert и други, Сборник, все още непубликувано, точки 76—79.

*Заключение*

- (110) Въз основа на анализа, направен в съображения 91 — 109, Комисията заключава, че гаранционната схема за кооперациите включва държавни ресурси и представлява избирателно предимство за ARCO, нарушава конкуренцията и засяга търговията в Съюза; Поради това тя отговаря на всички критерии, за да се счита за държавна помощ. Всички тези елементи са били налице най-късно в момента на приемане на кралският указ от 10 октомври 2011 г., но предимството, създадено от мярката, е съществувало още след обявяването на мярката на 10 октомври 2008 г. Общият размер на предимството следва да се вземе предвид, когато се оценява съвместимостта на помощта и, ако е необходимо, за нейното възстановяване им от бенефициерите.

**4.4. Съвместимост на помощта**

- (111) След като установи, че гаранционната схема за кооперациите е държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора, Комисията трябва да оцени дали тази помощ може да се счита за съвместима с вътрешния пазар.
- (112) Член 107, параграф 1 от Договора гласи, че всяка помощ, предоставена от държава членка, е несъвместима с вътрешния пазар и поради това е забранена, освен ако не е предвидено друго в Договора. След това в параграфи 2 и 3 се определят две категории помощи за съвместими с вътрешния пазар.
- (113) В член 107, параграф 2 се изброяват категориите държавна помощ, които автоматично отговарят на критериите за дерогация от принципа на забрана; гаранционната схема за кооперациите не попада в нито една от тези категории.
- (114) В член 107, параграф 3 от Договора след това се изброяват някои категории помощи, които могат да се считат за съвместими с вътрешния пазар. На теория могат да се приложат букви б) или в).
- (115) Що се отнася до член 107, параграф 3, буква в) от Договора, Комисията обясни в насоките как възнамерява да приложи предвиденото в тази разпоредба изключение за някои категории помощ. Комисията отбелязва обаче, че мярката не попада в никоя от категориите помощи, обхванати от насоките. Освен това нито Белгия, нито ARCO са посочили някаква цел от общ интерес, която би позволила да се позоват на тази разпоредба. Следователно Комисията следва да проучи евентуалната съвместимост на мярката само въз основа на член 107, параграф 3, буква б) от Договора.
- (116) Що се отнася до член 107, параграф 3, буква б) от Договора, Комисията отбелязва, че Белгия твърди, че ако Комисията реши, че гаранционната схема за кооперациите представлява държавна помощ, мярката трябва да се прецени с оглед на тази разпоредба, която дава възможност да се обяви помощта за съвместима с вътрешния пазар, ако тя е необходима за преодоляването на сериозни затруднения в икономиката на държава членка.
- (117) Въпреки това член 107, параграф 3, буква б) от Договора изисква ограничително тълкуване на това какво може да се смята за сериозно затруднение в икономиката на държава членка. Въпросните затруднения трябва да засягат цялата икономика на съответната държава членка, а не само един от регионите ѝ или части от територията ѝ <sup>(81)</sup>.
- (118) Когато финансовата криза достигна първата си връхна точка през есента на 2008 г., Комисията реши в Съобщението относно банковия сектор от 2008 г., че член 107, параграф 3, буква б) от Договора може да се използва, за да се направи оценка на мерките, въведени за справяне с трудностите на финансовите институции <sup>(82)</sup>.

<sup>(81)</sup> Вж. Решение на Съда от 15 декември 1999 г. по съединени дела T-132/96 и T-143/96 Freistaat Sachsen, Volkswagen AG et Volkswagen Sachsen GmbH/Комисия [1999], Recueil, стр. П-3663, точка 167.

<sup>(82)</sup> В същото време Комисията уточни в точка 11 от Съобщението относно банковия сектор от 2008 г., че прибягването до член 107, параграф 3, буква б) от Договора не следва да се разширява извън финансовия сектор към момента.

- (119) Извън финансовия сектор Комисията е разработила също, въз основа на член 107, параграф 3, буква б) от Договора, Временната общностна рамка за мерките за държавна помощ за подпомагане на достъпа до финансиране при настоящата финансова и икономическа криза<sup>(83)</sup>. Тази рамка обаче не се прилага за въпросната мярка. Тя е насочена към реалната икономика, като позволява на държавите членки да предприемат адекватни мерки за подобряване на достъпа до финансиране на предприятията, желаещи да инвестират по време на финансовата криза в момент, когато банковото финансиране беше намалено. Проблемите на ARCO не са свързани с липсата на финансиране чрез банковия сектор, а с активи (акциите на Dexia), чиято стойност е трябвало да бъде намалена. Освен това гаранционната схема за кооперациите, която гарантира 100 % от инструмент, който фигурира като пасив, не попада в нито една от категориите помощи, посочени в в точка 4.3 от рамката.
- (120) Финансовите кооперации не са финансови институции за целите на Съобщението относно банковия сектор от 2008 г.<sup>(84)</sup> и следователно помощта трябва да бъде оценена пряко по силата на Договора. За да отговаря на общите критерии за съвместимост по член 107, параграф 3 от Договора, дадена мярка трябва да отговаря на следните условия<sup>(85)</sup>:
- а) *Целесъобразност на помощта*: помощта трябва да бъде добре насочена, така че целта за преодоляване на сериозни затруднения в икономиката да бъде ефективно постигната, което не е така, ако въпросната мярка не е уместна за преодоляване на ситуацията.
  - б) *Необходимост*: по своя размер и форма мярката трябва да бъде необходима за постигане на целта. Нейният размер също трябва да бъде ограничен до необходимия минимум за постигане на целта и формата ѝ трябва да бъде най-подходящата за преодоляване на затрудненията.
  - в) *Пропорционалност*: положителното въздействие от мярката трябва адекватно да компенсира нарушенията на конкуренцията, така че те да бъдат ограничени до минимума, необходим за постигане на целите на мярката.
- (121) Що се отнася до целесъобразността на мярката, Комисията отбелязва, че въздействието от финансовите кооперации за цялата икономика е коренно различно от това на традиционните банки, които са изложени на риск от масово изтегляне на вложенията. Ако всички вложители решат да изтеглят парите си едновременно, банката ще бъде задължена да прехвърли всички свои ликвидни активи в кратък срок (чрез извършването на „спешни продажби“), което ще има сериозни последствия върху кредитирането на реалната икономика и би могло да създаде низходяща спирала на цените на активите. От друга страна, финансовите кооперации не кредитират реалната икономика. Те имат също правото да ограничат по закон оттеглянето на съдружниците<sup>(86)</sup>, така че по принцип е възможно да се избегне неорганизираното прехвърляне на активи. Последният елемент изтъква значителната разлика между депозитите и дружествените дялове във връзка с тяхното въздействие върху системата.
- (122) Също така е ясно, че от юридическа гледна точка съдружниците на финансовите кооперации са акционери на „дружество с ограничена отговорност“. Поради този статут съдружниците физически лица на финансовите кооперации са правно изложени на възможността да загубят цялата или част от своята инвестиция. В това отношение Комисията също отбелязва факта, че управителят на BNB не е потвърдил, че дяловете на финансовите кооперации са сравними със спестовни депозити в кредитни институции<sup>(87)</sup>.
- (123) Комисията отбелязва също така, че позицията на съдружниците физически лица на финансовите кооперации в „каскадната структура“<sup>(88)</sup> в случай на ликвидация или обявяване в несъстоятелност на тези предприятия е твърде различна от позицията на собствениците на спестовни депозити в една кредитна институция. Кредитните институции са регулирани образувания, за които регулаторният орган следи за наличността на определен размер на капитала. Този капитал поема първия удар в случай на ликвидация или обявяване в несъстоятелност. От друга страна съдружниците на финансови кооперации не се ползват от никаква защита от този вид. В случай на ликвидация или несъстоятелност те са първите засегнати.
- (124) Въз основа на аргументите, изложени в съображения 121 — 123, Комисията заключава, че гаранционната схема за кооперациите защитава само финансовите кооперации и техните съдружници физически лица от последствията от миналите им инвестиции. Тя обаче не представлява подходяща мярка, за да се избегнат сериозни затруднения в белгийската икономика.

<sup>(83)</sup> ОВ С 83, 7.4.2009 г., стр. 1.

<sup>(84)</sup> Дейностите на финансовите институции са например посочените в приложение I към Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 1).

<sup>(85)</sup> Вж. Решение от 17 септември 1980 г. по дело Philip Morris/Комисия, 730/79, Recueil 1980, стр. 2671.

<sup>(86)</sup> Вж. съображение 41.

<sup>(87)</sup> Вж. съображение 13.

<sup>(88)</sup> Когато едно предприятие фалира, акционерите губят своите инвестиции в зависимост от тяхната категория в структурата пасивите. Това се нарича „каскадна структура“.

- (125) Що се отнася до необходимостта на мярката, Комисията припомня, че Белгия вече е предприела важни мерки за предотвратяване на затрудненията в белгийската икономика. Тя вече е въвела допълнителни мерки за стабилизиране на финансовата система, и в частност на банките и другите финансови институции, в които инвестират финансовите кооперации. Белгийската схема за гарантиране на депозитите е защитавала депозитите до 100 000 EUR и Белгия е помогнала Fortis, KBC, Dexia и Ethias чрез рекапитализации, парични инжекции, мерки за оздравяване на обезценени активи и *ad hoc* мерки. Комисията заключава, че не е било необходимо да се защитават определени съдружници физически лица в случая на финансовите кооперации, които в крайна сметка са дружества с ограничена отговорност.
- (126) По отношение на писмото от управителя на BNB, споменато от Белгия, Комисията отбелязва, че то датира от октомври 2011 г., т.е. доста след 10 октомври 2008 г. — датата, на която мярката е обявена, и в него не се посочва, че мярката е необходима, за да се избегне сериозно затруднение в белгийската икономика, а само че то би ограничило <sup>(89)</sup> отрицателните последици от (системната) криза. Що се отнася до писмото от Комитета за финансова стабилност, Комисията отбелязва, че в него само се споменава за увеличаването на покритието на схемата за гарантиране на депозитите, както и въвеждането на схемата за гарантиране на застрахователните продукти от „клас 21“.
- (127) Що се отнася до пропорционалността на мярката, Комисията отбелязва, че по начина, по който е замислена, мярката не защитава достатъчно срещу неблагоприятния подбор <sup>(90)</sup>. Доброволният характер на гаранционната схема за кооперациите, съчетан с очевидната липса на тест за жизнеспособност, създава стимул за използване на процедурата, щом стане ясно, че гаранцията ще бъде изпълнена. При такъв сценарий бенефициерът може да използва гаранцията, като избягва до голяма степен изплащането на премии за гаранцията до последния момент преди ликвидацията.
- (128) Комисията също така счита, че гаранционната схема за кооперациите да наруша ненужно нормалното функциониране на пазара. Мярката е дала възможност на ARCO да защити своята позиция на пазара за финансови продукти на дребно, което е имало или е можело да има отрицателно въздействие върху пазарния дял и рентабилността на конкурентите на ARCO, които не са могли да се ползват от гаранционната схема за кооперациите.
- (129) В заключение, мярката не може да се счита за съвместима с вътрешния пазар, тъй като тя не е нито целесъобразна, нито необходима, нито пропорционална за целите на прилагането на член 107, параграф 3, буква б) от Договора и не попада в обхвата на никоя друга разпоредба относно съвместимостта на държавни помощи с вътрешния пазар.

#### 4.5. Изчисляване на помощта

- (130) За изчисляването на ползата, която следва да бъде възстановена от ARCO, Комисията взема предвид следните параметри и факти <sup>(91)</sup>:
- максималният размер на изходящите капитали, определен в устава на ARCO, който представлява 10 % от общия капитал или 10 % от съдружниците <sup>(92)</sup>,
  - фактът, че само съдружниците физически лица са обхванати от гаранционната схема за кооперациите,
  - своеобразието на гаранционната схема за кооперациите, която, от една страна, е незадължителна, предоставяйки на финансовите кооперации свобода да участват или не, и, от друга страна, е отворена към финансовите кооперации с висока степен на риск от несъстоятелност или ликвидация (в случая скоро след като кооперациите са били допуснати до схемата, общите събрания на ARCOFIN, ARCOPAR и ARCOPLUS са одобрили на 8 декември 2011 г. предложението на своя административен съвет да пристъпят към доброволна ликвидация на дружествата),

<sup>(89)</sup> Комисията отбелязва, че в писмото се използва условно наклонение („би позволило“), а не бъдеще време („ще позволи“), което е по-категорично.

<sup>(90)</sup> Вж. също забележките в писмото на управителя на BNB, съображение 13.

<sup>(91)</sup> За улеснение Комисията разработи модел с един период, което означава, че съдружниците физически лица не могат да се оттеглят през този период. Това е консервативна хипотеза.

<sup>(92)</sup> Вж. бележка под линия 40.

- фактът, че много преди ARCO да започне доброволна ликвидация, то вече е било в критично финансово положение, защото — както е посочено в съображения 38, 44 и 82 — е направило значителни инвестиции в акции на Dexia, банка, която през есента на 2008 г. трябваше да бъде спасена от фалит от белгийските, френските и люксембургските власти, вследствие на което всеки значителен спад в стойността на акциите на Dexia продължи да вреди на финансовото състояние на ARCO, по-специално защото ARCO беше финансирало участието си в оздравяването на Dexia чрез поемане на част от нейния дълг,
- и фактът, че през 2011 г. ARCO е платило премията за участие („входната такса“) и годишната гаранционна премия.
- (131) Ползата, получена от ARCO, е защита срещу изтичане на капитали, което ARCO иначе не би било в състояние да спре единствено чрез прилагане на разпоредбите на своя устав, след достигане на тавана от 10 % <sup>(93)</sup> от неговия капитал или 10 % от неговите съдружници. Изтичане или оттегляне от такава величина можеше да настъпи веднага щом ARCO се беше озовало в положение на свръхзадължнялост или беше участвало в производство по несъстоятелност или ликвидация — или обективно, или по-субективно, както в някои други случаи на масово теглене на депозити <sup>(94)</sup> — веднага щом неговите съдружници прещенят, че дружеството вече не е сигурна инвестиция, например поради високата си експозиция към финансовото положение и пазарната стойност на Dexia.
- (132) Комисията използва предпазлив подход <sup>(95)</sup>, за да се изчисли ползата, която е получило ARCO, като взе предвид потенциалните изходящи потоци на капитал само за една година, а не за няколко периода. По този начин резултатът от изчислението следва да отразява минималния ефект на гаранционната схема за кооперациите, въпреки че в действителност гаранцията също е помогнала на ARCO да избегне няколко пъти изходящи потоци или оттегляне на съдружници до тавана на разрешения максимум. Уставът на ARCO позволява на кооперацията да блокира изходящите капиталови потоци след изтеглянето на 10 % от капитала или след отказването на 10 % от съдружниците. За целите на изчисляването на размера на помощта Комисията предполага, че ARCO би избрало най-ефективния вариант, а именно този, които би му помогнал да запази най-високото равнище на капитал. За варианта, свързан с оттеглянето на съдружници, Комисията ще се базира на най-ниския брой съдружници физически лица през периода, през който е било създадено предимство (от 10 октомври 2008 г.), което представлява консервативна хипотеза, и ще припише на тези съдружници средния дял от капитала през съответната година. За варианта, свързан с изтичането на капитали, Комисията също ще се базира на годината, през която капиталът е най-нисък.
- (133) Комисията също така взема предвид факта, че предимството, предоставено от мярката, е било частично намалено, защото ARCO, състоящо се от три юридически лица, ARCOPAR, ARCOFIN и ARCOPLUS, е трябвало да плати еднократна премия за участие и гаранционна премия за една година, макар и плащанията да са били направени едва през есента на 2011 г., непосредствено преди ARCO да излезе в доброволна ликвидация.
- (134) Предимството, получено от мярката, е по-малката от двете суми, произтичащи от следните две изчисления: а) 10 % от капитала за годината, през която той е бил най-нисък, в рамките на периода между 10 октомври 2008 г. и 8 декември 2011 г., минус общата сума на вече платените премии; и б) 10 % от най-ниския брой съдружници в периода между 10 октомври 2008 г. и 8 декември 2011 г., умножено по средния дял на капитала, държан от всеки съдружник през същата година, минус общата сума на вече платените премии.
- (135) В абсолютно изражение вероятността инвеститорите да изтеглят своя капитал се увеличава с времето, което прави по-трудно изчисляването на лихвите, които трябва да бъдат платени за полученото предимство. С цел да се гарантира премахването на цялото предимство, получено от ARCO, като същевременно се позволи на държавата членка да разполага с оперативен метод за изчисляване на лихвения процент, приложим за възстановяването <sup>(96)</sup>, Комисията счита, че пълният размер на предимството е бил изцяло на разположение поне от 8 декември 2011 г., и настоява сумите, които подлежат на възстановяване, да носят лихва за периода от 8 декември 2011 г. до тяхното пълно възстановяване.
- (136) За да може да провери изчислението на помощта, Комисията изисква от Белгия да ѝ представи списък, съдържащ броя на съдружниците, съответно на ARCOPAR, ARCOFIN и ARCOPLUS, записани в края на всяка година, в периода между 10 октомври 2008 г. и 8 декември 2011 г.

<sup>(93)</sup> Комисията отбелязва, че ако другите съдружници на ARCO не бяха оттеглили капиталите си, съдружниците физически лица можеха да извлекат по-висок процентен дял от капитала. С цел обаче да се възприеме предпазлив подход, Комисията е приложила ставка от 10 % за целите на изчисляването.

<sup>(94)</sup> Да се сравни със случай на банка, която е претърпяла вълна от изтегляния в контекста на неотдавнашната финансова криза, вж. дело Northern Rock (ОВ С 149, 1.7.2009 г., стр. 16).

<sup>(95)</sup> Като евентуално се пощепенява предимството.

<sup>(96)</sup> Вж. Решение от 28 юли 2011 г. по дело Mediaset/Комисия, С-403/10 Р, Сборник, стр. I-117\*, публикувано резюме, точки 126 и 127 и цитираната съдебна практика.

- (137) В допълнителните коментари, представени повече от година и половина след крайния срок за представяне на мнения относно решението за откриване на процедурата, белгийските органи не представиха никаква нова информация по същество. Те считат, че Комисията не може да забрани изпълнението на гаранциите, предоставени на съдружниците, които са физически лица. Тя не може да изисква от държавата да преустанови плащанията по гаранционната схема за кооперациите или да си възстанови плащанията по тази схема, направени в полза на съдружниците, които са физически лица.
- (138) В подкрепа на това мнение белгийските органи припомнят, че съдружниците физически лица не са предприятия по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора, и считат, че изпълнението на гаранцията в полза на съдружниците физически лица не би оказало въздействие върху ARCO или върху перспективите на белгийската държава за възстановяване на помощта.
- (139) В отговор Комисията посочва, че сумите, които настоящото решение разпорежда да бъдат възстановени, представляват помощ в полза на ARCO.
- (140) Тя подчертава, че в приложение на член 108, параграф 2 от Договора констатацията, че помощ, предоставена от държавата, е несъвместима с вътрешния пазар, е достатъчна, за да оправдае нареждането тази помощ да бъде премахната от държавата<sup>(97)</sup>. Поради това белгийските органи не могат да твърдят, че забраната на изпълнението на гаранция, определена като несъвместима помощ, е в противоречие с правото на Съюза.
- (141) Следователно те е трябвало да се съобразят с разпореждането, посочено в решението за откриване на процедурата, да спрат изпълнението на разглежданата мярка, което означава, което означава, че не е трябвало да извършват никакви плащания.
- (142) Поради това е оправдано също така Белгия да продължава да се въздържа от каквото и да е плащане по мярката за помощ.

#### *Заключение*

- (143) Комисията отбелязва, че гаранционната схема за кооперациите представлява държавна помощ в полза на ARCOPAR, ARCOFIN и ARCOPLUS, неправомерно приведена в действие от Белгия в нарушение на член 108, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Затова Белгия следва да отмени законодателния акт, на който се основава гаранционната схема за кооперациите (по-специално закона от 14 април 2009 г. и кралския указ от 10 октомври 2011 г.), и да събере предоставеното предимство от ARCOPAR, ARCOFIN и ARCOPLUS,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Гаранционната схема, неправомерно приведена в действие от Белгия в нарушение на член 108, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз в полза на финансовите кооперации на ARCO, и по-специално в полза на ARCOFIN, ARCOPLUS и ARCOPAR, е несъвместима с вътрешния пазар.

#### *Член 2*

1. Белгия е длъжна да накара бенефициерите да възстановят неправомерната помощ, посочена в член 1, чийто размер е резултатът от по-малкото от следните две изчисления:
  - а) 10 % от капитала за годината, през която капиталът е бил на най-ниско равнище, в периода между 10 октомври 2008 г. и 8 декември 2011 г., минус общия размер на вече платените премии; или
  - б) 10 % от най-ниския брой съдружници в периода между 10 октомври 2008 г. и 8 декември 2011 г., умножено по средния дял на капитала, държан от всеки съдружник през същата година, минус общата сума на вече платените премии.
2. Сумите, които подлежат на възстановяване, носят лихва за периода от 8 декември 2011 г. до тяхното пълно възстановяване.

<sup>(97)</sup> Вж. Решение на Съда от 11 ноември 2011 г. по дело Elliniki NafpigoKataskavastiki и др./Комисия, T-384/08, Сборник, стр. II-380, точка 133.

3. Лихвеният процент се изчислява с натрупване в съответствие с глава V от Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. за прилагането на Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета относно определянето на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за създаване на Европейската общност <sup>(98)</sup>.

4. Белгия продължава да се въздържа от извършването на всякакви плащания по мярката за помощ, посочена в член 1, считано от датата на уведомяване за настоящото решение.

#### Член 3

1. Белгия прекратява посочената в член 1 мярка за помощ, доколкото тя е несъвместима с вътрешния пазар.
2. Възстановяването на помощта, посочена в член 1, се извършва незабавно и ефективно.
3. Белгия е длъжна да приведе в изпълнение настоящото решение в срок от четири месеца от датата на неговото оповестяване.

#### Член 4

1. До два месеца след уведомяването за това решение Белгия изпраща следната информация на Комисията:
  - а) подробно описание на мерките, които вече са предприети и които са планирани, за спазване на настоящото решение;
  - б) документи, доказващи, че на бенефициерите е наредено да възстановят помощта.
2. Белгия е длъжна да информира Комисията за напредъка на националните мерки, предприети за изпълнение на настоящото решение, до пълното възстановяване на помощта, посочена в член 1. Тя предоставя незабавно, при поискване от страна на Комисията, информация относно вече предприетите и планираните мерки за изпълнение на настоящото решение. Тя предоставя също подробна информация относно сумите на помощта и лихвите, които вече са възстановени от бенефициерите.

#### Член 5

Адресат на настоящото решение е Кралство Белгия.

Съставено в Брюксел на 3 юли 2014 година.

За Комисията  
Joaquín ALMUNIA  
Заместник-председател

---

<sup>(98)</sup> ОВ L 140, 30.4.2004 г., стр. 1.

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 26 септември 2014 година****за формулиране на заключения за най-добри налични техники (НДНТ) при производството на целулоза, хартия и картон съгласно Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета***(нотифицирано под номер C(2014) 6750)***(текст от значение за ЕИП)****(2014/687/ЕС)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно емисиите от промишлеността (комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 5 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Член 13, параграф 1 от Директива 2010/75/ЕС изисква от Комисията да организира обмен на информация относно емисиите от промишлеността между нея, държавите членки, засегнатите отрасли и неправителствените организации, активни в областта на опазване на околната среда, с цел да се улесни формулирането на референтни документи за най-добрите налични техники (НДНТ), както са определени в член 3, параграф 11 от същата директива.
- (2) В съответствие с член 13, параграф 2 от Директива 2010/75/ЕС обменът на информация включва данни за експлоатационните показатели на инсталациите и техниките по отношение на емисиите, изразени по целесъобразност като краткосрочни и дългосрочни средни стойности, и съответните референтни условия, потреблението и естеството на суровините, потреблението на вода, използването на енергия и генерирането на отпадъци, както и използваните техники, свързания мониторинг, въздействието върху различните елементи на околната среда, икономическата и техническата жизнеспособност и настъпилите развития в тях, а също и данни за най-добрите налични техники и най-новите техники, набелязани след разглеждане на въпросите, посочени в член 13, параграф 2, букви а) и б) от същата директива.
- (3) „Заключенията за НДНТ“, както са определени в член 3, параграф 12 от Директива 2010/75/ЕС, представляват ключов елемент на референтните документи за НДНТ и съдържат заключенията за най-добрите налични техники, тяхното описание, информация за оценка на тяхната приложимост, съответстващите на най-добрите налични техники нива на емисии, свързания мониторинг, свързаните нива на потребление и, ако е целесъобразно — съответните мерки за възстановяване на площадката.
- (4) В съответствие с член 14, параграф 3 от Директива 2010/75/ЕС заключенията за НДНТ служат за отправна точка при определянето на условията на разрешителните за инсталациите, попадащи в обхвата на глава II от същата директива.
- (5) Член 15, параграф 3 от Директива 2010/75/ЕС изисква от компетентния орган да определя норми за допустими емисии, които гарантират, че при нормални експлоатационни условия емисиите не надхвърлят емисионните нива, свързани с най-добрите налични техники съгласно решенията относно заключенията за НДНТ, посочени в член 13, параграф 5 от Директива 2010/75/ЕС.
- (6) Член 15, параграф 4 от Директива 2010/75/ЕС предвижда възможност за дерогации от изискването по член 15, параграф 3 само в случай че разходите за постигане на нивата на емисии, свързани с НДНТ, са несъразмерно високи в сравнение с ползите за околната среда поради географското разположение, местните екологични условия или техническите характеристики на съответната инсталация.
- (7) Член 16, параграф 1 от Директива 2010/75/ЕС предвижда, че изискванията за мониторинг в разрешителното, посочени в член 14, параграф 1, буква в) от същата директива, се основават на заключенията относно мониторинга, изложени в заключенията за НДНТ.
- (8) В съответствие с член 21, параграф 3 от Директива 2010/75/ЕС в срок от 4 години от публикуването на решенията относно заключенията за НДНТ компетентният орган преразглежда и при необходимост актуализира всички условия на разрешителното, както и гарантира, че инсталацията отговаря на посочените условия на разрешителното.

<sup>(1)</sup> OBL 334, 17.12.2010 г., стр. 17.



- (9) С Решение на Комисията от 16 май 2011 г. <sup>(1)</sup> се създава форум за обмен на информация в съответствие с член 13 от Директива 2010/75/ЕС относно емисиите от промишлеността, който се състои от представители на държавите членки, засегнатите отрасли и неправителствените организации, активни в областта на опазването на околната среда.
- (10) В съответствие с член 13, параграф 4 от Директива 2010/75/ЕС Комисията получи становището на този форум относно предложеното съдържание на референтния документ за НДНТ за производството на целулоза, хартия и картон на 20 септември 2013 г. и го направи публично достъпно <sup>(2)</sup>.
- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 75, параграф 1 от Директива 2010/75/ЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Заклученията за НДНТ за производството на целулоза, хартия и картон се съдържат в приложението към настоящото решение.

*Член 2*

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2014 година.

*За Комисията*  
Janez POTOČNIK  
*Член на Комисията*

<sup>(1)</sup> ОВ С 146, 17.5.2011 г., стр. 3.

<sup>(2)</sup> <https://circabc.europa.eu/w/browse/6516b21a-7f84-4532-b0e1-52d411bd0309>

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ЗАКЛЮЧЕНИЯ ЗА НАЙ-ДОБРИТЕ НАЛИЧНИ ТЕХНИКИ ЗА ПРОИЗВОДСТВО НА ЦЕЛУЛОЗА, ХАРТИЯ И КАРТОН

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ .....	79
ОБЩИ СЪОБРАЖЕНИЯ .....	80
СЪОТВЕТНИ ЕМИСИОННИ НИВА ПРИ НДНТ .....	80
ПЕРИОДИ НА УСРЕДНЯВАНЕ ЗА ЕМИСИИ ВЪВ ВОДАТА .....	80
РЕФЕРЕНТНИ УСЛОВИЯ ЗА ЕМИСИИ ВЪВ ВЪЗДУХА .....	80
ПЕРИОДИ НА УСРЕДНЯВАНЕ ЗА ЕМИСИИ ВЪВ ВЪЗДУХА .....	81
ОПРЕДЕЛЕНИЯ .....	81
1.1. Общи заключения за НДНТ за целулозната и хартиената промишленост .....	84
1.1.1. Система за управление на околната среда .....	84
1.1.2. Управление на материалите и добро стопанисване .....	85
1.1.3. Управление на води и отпадъчни води .....	86
1.1.4. Потребление на енергия и енергийна ефективност .....	87
1.1.5. Отделяне на мирис .....	88
1.1.6. Мониторинг на ключови технологични параметри и на емисиите във водата и въздуха .....	89
1.1.7. Управление на отпадъци .....	91
1.1.8. Емисии във водата .....	92
1.1.9. Шумови емисии .....	93
1.1.10. Извеждане от експлоатация .....	94
1.2. Заключения за НДНТ за процеса за производство на крафт целулоза .....	94
1.2.1. Отпадъчни води и емисии във водата .....	94
1.2.2. Емисии във въздуха .....	96
1.2.3. Генериране на отпадъци .....	102
1.2.4. Потребление на енергия и енергийна ефективност .....	103
1.3. Заключения за НДНТ за процеса на производство на сулфитна целулоза .....	104
1.3.1. Отпадъчни води и емисии във водата .....	104
1.3.2. Емисии във въздуха .....	106
1.3.3. Потребление на енергия и енергийна ефективност .....	108
1.4. Заключения за НДНТ за механично и химикомеханично производство на целулоза .....	109
1.4.1. Отпадъчни води и емисии във водата .....	109
1.4.2. Потребление на енергия и енергийна ефективност .....	110
1.5. Заключения за НДНТ за преработка на хартия за рециклиране .....	111
1.5.1. Управление на материали .....	111

1.5.2.	Отпадъчни води и емисии във водата .....	112
1.5.3.	Потребление на енергия и енергийна ефективност .....	114
1.6.	Заклучения за НДНТ за производство на хартия и свързани процеси .....	114
1.6.1.	Отпадъчни води и емисии във водата .....	114
1.6.2.	Емисии във въздуха .....	117
1.6.3.	Генериране на отпадъци .....	117
1.6.4.	Потребление на енергия и енергийна ефективност .....	117
1.7.	Описание на техники .....	118
1.7.1.	Описание на техники за предотвратяване и контрол на емисиите във въздуха .....	118
1.7.2.	Описание на техники за намаляване на потреблението на прясна вода/потока на отпадъчни води и количеството замърсители в отпадъчните води .....	121
1.7.3.	Описание на техники за предотвратяване на генерирането на отпадъци и управление на отпадъци .....	126

#### ПРИЛОЖНО ПОЛЕ

Настоящите заключения за най-добрите налични техники (НДНТ) са свързани с дейностите, описани в раздел 6.1, букви а) и б) от приложение I към Директива 2010/75/ЕС, т.е. комплексно и некомплексно производство в промишлени инсталации за:

- а) целулозна каша от дървесина или други влакнести материали;
- б) хартия или картон с производствен капацитет над 20 тона дневно.

По-специално настоящите заключения за НДНТ обхващат следните процеси и дейности:

- i) химичен процес за производство на целулоза:
  - а) процес за производство на крафт (сулфатна) целулоза;
  - б) процес за производство на сулфитна целулоза;
- ii) механичен и химикомеханичен процес за производство на целулоза;
- iii) обработване на хартия за рециклиране със и без отстраняване на мастило;
- iv) производство на хартия и свързани процеси;
- v) всички регенерационни котли и варни пещи, които се използват в инсталации за производство на целулоза и хартия.

Настоящите заключения за НДНТ не обхващат следните дейности:

- i) производство на целулоза от влакнести суровини, различни от дървесни (например целулоза от едногодишни растения);
- ii) стационарни двигатели с вътрешно горене;
- iii) горивни инсталации за генериране на пара и електроенергия, различни от регенерационни котли;
- iv) сушилни апарати с вътрешни горелки за машини за хартия и машини за грундиране.

Други референтни документи, които са от значение за дейностите, обхванати от настоящите заключения за НДНТ, са следните:

Референтни документи	Дейност
Промишлени охладителни системи (ПОС)	Промишлени охладителни системи, например охладителни кули, пластинчати топлообменници
Икономика и въздействия върху компонентите на околната среда (ИВКОС)	Икономика и въздействия на техниките върху компонентите на околната среда

Референтни документи	Дейност
Емисии от складиране (ЕОС)	Емисии от резервоари, тръбни инсталации и складирани химикали
Енергийна ефективност (ЕНЕ)	Обща енергийна ефективност
Големи горивни инсталации (ГГИ)	Генериране на пара и електроенергия в инсталации за производство на целулоза и хартия от горивни инсталации
Общи принципи на мониторинг (ОПМ)	Мониторинг на емисиите
Изгаряне на отпадъци (ИО)	Изгаряне и съвместно изгаряне на отпадъци на място
Предприятия за третиране на отпадъци (ПТО)	Подготвяне на отпадъците за горива

### ОБЩИ СЪОБРАЖЕНИЯ

Списъкът с техниките, изброени и описани в настоящите заключения за НДНТ, няма предписателен характер и не е изчерпателен. Могат да се използват други техники, които осигуряват най-малкото еквивалентна степен на защита на околната среда.

Ако не е посочено друго, заключенията за НДНТ са общовалидни.

### ЕМИСИОННИ НИВА, СВЪРЗАНИ С НДНТ

Когато емисионните нива, свързани с най-добрите налични техники (НДНТ-СЕН), са дадени за един и същ период на усредняване в различни единици (например стойности на концентрация и специфични натоварвания (тоест за тон нетно производство), тези различни начини за изразяване на НДНТ-СЕН следва да се считат за равностойни алтернативи.

За комплексни и произвеждащи множество продукти инсталации за производство на целулоза и хартия НДНТ-СЕН, определени за отделните процеси (производство на целулоза, производство на хартия) и/или продукти, трябва да се комбинират в съответствие с правило за смесване въз основа на техния кумулативен дял в емисиите.

### ПЕРИОДИ НА УСРЕДНЯВАНЕ ЗА ЕМИСИИ ВЪВ ВОДАТА

Освен ако е посочено друго, съответните периоди на усредняване, свързани с НДНТ-СЕН за емисии във водата, се определят, както следва:

Среднодневни стойности	Средна стойност за 24-часов период на вземане на проби, взети като пропорционални на дебитна съставни проби <sup>(1)</sup> или, при условие че се демонстрира достатъчна устойчивост на потока — пропорционална на времето проба <sup>(1)</sup>
Средногодишни стойности	Средна стойност от всички среднодневни стойности, взети в рамките на една година, претеглени според дневното производство и изразени като маса на изпуснатите вещества за единица от маса от произведените или преработените продукти/материали

<sup>(1)</sup> В някои специални случаи може да бъде необходимо да се прилага друга процедура за вземане на проби (например единични проби)

### РЕФЕРЕНТНИ УСЛОВИЯ ЗА ЕМИСИИ ВЪВ ВЪЗДУХА

НДНТ-СЕН за емисии във въздуха се отнасят за стандартни условия: сух газ, температура от 273,15 К и налягане 101,3 kPa. Когато НДНТ-СЕН са представени като стойности на концентрацията, се посочва референтното съдържание на O<sub>2</sub> (об. %).

**Преобразуване към референтна концентрация на кислорода**

Формулата за изчисляване на концентрацията на емисиите при референтно съдържание на кислород е, както следва:

$$E_R = \frac{21 - O_R}{21 - O_M} \times E_M$$

където:

$E_R$  (mg/Nm<sup>3</sup>): емисионна концентрация по отношение на референтното съдържание на кислород  $O_R$

$O_R$  (vol %): референтно съдържание на кислород

$E_M$  (mg/Nm<sup>3</sup>): измерена емисионна концентрация при измереното съдържание на кислород  $O_M$

$O_M$  (vol %): измерено съдържание на кислород.

**ПЕРИОДИ НА УСРЕДНЯВАНЕ ЗА ЕМИСИИ ВЪВ ВЪЗДУХА**

Освен ако е посочено друго, съответните периоди на усредняване при НДНТ-СЕН за емисии във въздуха се определят, както следва:

Среднодневни стойности	Средна стойност за 24-часов период въз основа на валидни средночасови стойности от непрекъснато измерване
Средна стойност за периода на вземане на проби	Средна стойност от три последователни измервания, с период на всяко от тях най-малко 30 минути
Средногодишни стойности	При непрекъснато измерване: средна стойност от всички валидни средночасови стойности. При периодични измервания: средна стойност от всички „средни стойности за периода на вземане на проби“, получени за една година

**ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

За целите на настоящите заключения за НДНТ се прилагат следните определения:

Използвано понятие	Определение
Нова инсталация	Инсталация, която за първи път е разрешена в даден обект след публикуването на настоящите заключения за НДНТ, или изцяло подменена инсталация върху съществуващите основи след публикуването на настоящите заключения за НДНТ
Съществуваща инсталация	Инсталация, която не е нова инсталация
Основен ремонт	Основна промяна в проекта или технологията на инсталацията/система за намаляване на емисиите, която включва основно обновяване или замяна на технологичните единици и свързаното с тях оборудване
Нова система за намаляване на праха	Система за намаляване на праха, която за първи път се експлоатира в даден обект след публикуването на настоящите заключения за НДНТ
Съществуваща система за намаляване на праха	Система за намаляване на съдържанието на прах, която не е нова система за намаляване на праха
Некондензиращи миризливи газове (НКГ)	Некондензиращи миризливи газове, тоест миризливи газове при производството на крафт целулоза
Концентрирани некондензиращи миризливи газове (КНКГ)	Концентрирани некондензиращи миризливи газове (или „силни миризливи газове“): газове, съдържащи обща редуцирана сяра (TRS), от варене, изпаряване и очистка на кондензати

Използвано понятие	Определение
Силни миризливи газове	Концентрирани некондензиращи миризливи газове (КНКИ)
Слаби миризливи газове	Разредени некондензиращи миризливи газове: газове, съдържащи TRS, които не са силни миризливи газове (например газове от резервоари, филтри за промиване, контейнери за трески, филтри за шлам, който съдържа вар, сушилни машини)
Остатъчни слаби газове	Слаби газове, които не се отделят от регенерационен котел, варна пещ или горелка на TRS
Непрекъснато измерване	Измервания посредством автоматизирана измервателна система (АИС), която е инсталирана за постоянно в обекта
Периодично измерване	Определяне на измервана величина (конкретно количество, което подлежи на измерване) на определени интервали посредством ръчни или автоматизирани методи
Дифузни емисии	Емисии, които се отделят при пряк (неканализиран) контакт на летливи вещества или прах с околната среда при нормални експлоатационни условия
Комплексно производство	Целулоза и хартия/картон се произвеждат в същия обект. Целулозата обичайно не се изсушава преди производството на хартия/картон
Некомплексно производство	Или а) производство на пазарна целулоза (за продажба) в производствени инсталации, които не разполагат с машини за хартия, или б) производство на хартия/картон, като се използва само целулоза, произведена в други инсталации (пазарна целулоза)
Нетно производство	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) за инсталации за производство на хартия: неупакована продукция за продан след последната машина за рязане и навиване, т.е. преди преобразуване;</li> <li>ii) за машини за последващо грундиране: производство след грундиране;</li> <li>iii) за инсталации за производство на хартия „тишу“: продукция за продан след машината за хартия „тишу“, преди процеси на пренавиване и без да се включва сърцевината;</li> <li>iv) за инсталации за производство на пазарна целулоза: производство след опаковане (въздушно сухи тонове (ADt));</li> <li>v) за комплексни производствени инсталации: нетна целулоза, производство означава производството след опаковане (ADt) плюс целулозата, придвижена към инсталацията за производство на хартия (целулозата се изчислява при 90 % сухота, т.е. въздушно суха). Нетно производство на хартия: същото като в подточка i)</li> </ul>
Инсталация за производство на специализирана хартия	Инсталация, която произвежда множество категории хартия и картон за специални цели (промишлени и непромишлени), които се характеризират с конкретни качества, относително малък пазар на крайната употреба или ниши на приложения, които често са проектирани специално за конкретен клиент или група от крайни потребители. Примерите за специализирана хартия включват хартия за цигари, филтърни хартии, метализирана хартия, термична хартия, автокопирна хартия, самозалепващи етикети, гланцирана хартия, както и картон за производството на гипсокартон и специални хартии за парафиниране, изолиране, покривни работи, полагане на асфалт и други специфични приложения или манипулации. Всички тези категории попадат извън стандартните категории хартия
Твърда дървесина	Група от дървесни видове, включително трепетлика, бук, бреза и евкалипт. Терминът твърда дървесина се използва като антоним на мека дървесина
Мека дървесина	Дървесина от иглолистни дървета, включително бор и смърч. Терминът мека дървесина се използва като антоним на твърда дървесина
Каустицизиране	Процес в цикъла за производство на вар, при който хидроксид (варно-сулфитна течност) се регенерира чрез реакцията $\text{Ca}(\text{OH})_2 + \text{CO}_3^{2-} \rightarrow \text{CaCO}_3 (\text{s}) + 2 \text{OH}^-$

**СЪКРАЩЕНИЯ**

Използвано понятие	Определение
ADt	Въздушно сухи тонове (целулоза), изразени като 90 % сухота
АОХ	Адсорбируеми органично свързани халогени, измерени съгласно метода на стандарта EN ISO: 9562 за отпадъчни води
БПК	Биохимично потребен кислород. Необходимото количество разтворен кислород, за да могат микроорганизмите да разградят органичната материя в отпадъчните води
СМР	Химикомеханична целулоза
СТМР	Химикотермомеханична целулоза
ХПК	Химично потребен кислород; количеството на химично окисляемата органична материя в отпадъчните води (обичайно се отнася до анализ с бихроматно окисление)
DS	Сухо вещество, изразено като тегловен процент
ДТРА	Диетилен триамин пентаоцетна киселина (комплексообразуващ/хелатиращ агент, който се използва при избелване с пероксид)
ЕСF	Без употреба на елементарен хлор
EDTA	Етилен триамин тетраоцетна киселина (комплексообразуващ/хелатиращ агент)
H <sub>2</sub> S	Сероводород
LWC	Лека грундирана хартия
NO <sub>x</sub>	Сборът от азотен оксид (NO) и азотен диоксид (NO <sub>2</sub> ), изразен като NO <sub>2</sub>
NSSC	Неутрално-сулфитна полухимична целулоза
RCF	Рециклирани влакна
SO <sub>2</sub>	Серен диоксид
ТСF	Без никаква употреба на хлор
Общ азот (Tot-N)	Общ азот (Tot-N), дадено като N, включва органичен азот, свободен амоняк и амониеви йони (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> -N), нитрити (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> -N) и нитрати (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> -N)
Общ фосфор (Tot-P)	Общ фосфор (Tot-P), даден като P, включва разтворен фосфор плюс целия неразтворим фосфор, попаднал в отпадъчни води под формата на утайки или в микроорганизмите
ТМР	Термомеханична целулоза
ТОС	Общ органичен въглерод

Използвано понятие	Определение
TRS	Обща редуцирана сяра. Сборът на следните редуцирани миризливи серни съединения, които се отделят при процеса на производство на целулоза: сероводород, метил меркаптан, диметилсулфид и диметилдисулфид, изразен като сяра
OCB	Общо суспендирани вещества (в отпадъчни води). Суспендираните вещества се състоят от малки влакнести частици, пълнители, ситни фракции, неутаена биомаса (агломерирани микроорганизми) и други малки частици
VOC	Летливи органични съединения съгласно определението в член 3, параграф 45 от Директива 2010/75/ЕС

#### 1.1. ОБЩИ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ЗА НДНТ ЗА ЦЕЛУЛОЗНАТА И ХАРТИЕНАТА ПРОМИШЛЕННОСТ

Прилагат се специфичните по процеси заключения за НДНТ, включени в раздели 1.2—1.6, в допълнение към общите заключения за НДНТ, упоменати в настоящия раздел.

##### 1.1.1. Система за управление на околната среда

НДНТ 1. С цел да се подобрят общите екологични резултати от плановете за производство на целулоза, хартия и картон, НДНТ представлява въвеждането и спазването на система за управление на околната среда (СУОС), която обединява всички посочени елементи:

- а) ангажиране на ръководството, включително висшето ръководство;
- б) определяне от страна на ръководството на политика за околната среда, която да включва постоянно подобряване на инсталацията;
- в) планиране и установяване на необходимите процедури, цели и задачи, заедно с финансово планиране и инвестиране;
- г) изпълнение на процедурите, като се обръща специално внимание на:
  - i) структурата и отговорностите;
  - ii) обучението, осведомеността и компетентността;
  - iii) комуникацията;
  - iv) участието на служителите;
  - v) документацията;
  - vi) ефективния технологичен контрол;
  - vii) програмите за поддръжка;
  - viii) подготвеност и реагиране при извънредни ситуации;
  - ix) осигуряване на спазването на законодателството в областта на околната среда;
- д) проверка на изпълнението и предприемане на коригиращо действие, като се обръща специално внимание на:
  - i) мониторинга и измерванията (вж. също референтния документ за общите принципи на мониторинга);
  - ii) коригиращото и превантивното действие;
  - iii) воденето на документация;
  - iv) независимо (когато това е практически осъществимо) вътрешно или външно одитиране с цел да се определи дали СУОС отговаря на планираната уредба и дали е внедрена и поддържана правилно, или не;



- е) преглед на СУОС и на запазването на нейната пригодност, адекватност и ефективност, извършван от висшето ръководство;
- ж) проследяване на разработването на по-чисти технологии;
- з) съобразяване на въздействията върху околната среда при евентуално извеждане от експлоатация на инсталацията още на етапа на нейното проектиране и през целия ѝ експлоатационен живот;
- и) редовно прилагане на секторни целеви показатели.

#### Приложимост

Обхватът (например степен на подробност) и характерът на СУОС (например стандартизирана или не) в повечето случаи зависят от характера, големината и сложността на инсталацията, както и от размера на въздействията, които тя може да има върху околната среда.

### 1.1.2. Управление на материалите и добро стопанисване

НДНТ 2. НДНТ представлява прилагането на принципите на добро стопанисване за свеждане до минимум на въздействието на производствения процес върху околната среда чрез използване на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника
а	Внимателен подбор и контрол на химикалите и добавките
б	Анализ, придружен от химичен опис, на вложените суровини и материали и на изходящата продукция, като се включват техните количества и токсикологични свойства
в	Свеждане на използването на химикали до минималното равнище, изисквано от спецификациите за качество на крайния продукт
г	Избягване на използването на вредни вещества (например дисперсии, почистващи средства или повърхностноактивни вещества, съдържащи нонилфенол етоксилат) и замяна с не толкова вредни алтернативи
д	Свеждане до минимум на въвеждането на вещества в почвите от течове, въздушно отлагане и неподходящо съхранение на суровини, продукти или остатъчни вещества
е	Създаване на програма за управление на течове и подобро ограничаване на съответните източници, като така се предотвратява замърсяването на почвите и подпочвените води
ж	Подходящо проектиране на тръбните системи и системите за съхранение, за да се поддържат повърхностите чисти и да се намали необходимостта от миене и почистване

НДНТ 3. С цел да се намали отделянето на органични хелатиращи агенти, които не са пряко биоразградими, например EDTA или DTPA, при избелването с пероксид, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
а	Определяне на количеството на хелатиращите агенти, отделени в околната среда, чрез периодични измервания	Не се прилага към производствени инсталации, които не използват хелатиращи агенти
б	Оптимизиране на процеса, за да се намалят потреблението и емисиите на хелатиращи агенти, които не са пълно биоразградими	Не се прилага към инсталации, които отстраняват 70 % или повече от EDTA/DTPA в своята станция или процес за пречистване на отпадъчни води
в	Препоръчително използване на биоразградими или отстранявани хелатиращи агенти, като постепенно се намалява използването на неразградими продукти	Приложимостта зависи от наличието на подходящи заместители (биоразградими агенти, които отговарят например на изискванията за белота на целулозата)

1.1.3. **Управление на води и отпадъчни води**

НДНТ 4. С цел да се намалят генерирането и замърсителният товар на отпадъчни води от съхранение и подготовка на дървесина, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
а	Сухо отстраняване на кората (за описание вж. раздел 1.7.2.1)	Ограничена приложимост, когато се изисква висока степен на чистота и белота с избелване TCF
б	Обработка на дървени трупи по такъв начин, че да се избегне замърсяване на кората и дървесината с пясък и камъчета	Общоприложима
в	Павиране на площадката за дървесина, и поспециално използваните повърхности за съхранение на трески	Приложимостта може да бъде ограничена от размера на площадката за дървесина и областта за съхранение
г	Контролиране на дебита на водата за пръскане и свеждане до минимум на повърхностните отточни води от площадката за дървесина	Общоприложима
д	Събиране на замърсените отточни води от площадката за дървесина и отделяне на суспендираните вещества преди биологично пречистване	Приложимостта може да бъде ограничена от степента на замърсяване на отточните води (ниска концентрация) и/или размера на пречиствателната станция за отпадъчни води (големи обеми)

**Свързаният с НДНТ поток отпадъчни води** от сухо отстраняване на кората е с  $0,5—2,5 \text{ m}^3/\text{ADt}$ .

НДНТ 5. С цел да се намалят използването на прясна вода и генерирането на отпадъчни води, НДНТ представлява затварянето на водната система до технически възможната степен в съответствие с произвежданите категории целулоза и хартия чрез използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
а	Мониторинг и оптимизиране на използването на вода	Общоприложима
б	Оценка на вариантите за рецикулация на водата	
в	Постигане на баланс между затварянето на водните циркуляционни линии и потенциалните недостатъци; прибавяне на допълнително оборудване, ако е необходимо	
г	Отделяне на по-малко замърсената салникова вода от помпите за генериране на вакуум и повторното ѝ използване	
д	Отделяне на чистата охлаждаща вода от замърсената технологична вода и повторното ѝ използване	
е	Повторно използване на технологична вода като заместител на прясна вода (рецикулация на водата и затваряне на циркуляцията на водата)	Приложима към нови инсталации и инсталации, преминали през основен ремонт. Приложимостта може да бъде ограничена поради качеството на водата и/или изискванията за качество на продукта, поради технически ограничения (например утаяване/отлагане във водната система) или повишаване на лошата миризма
ж	Пречистване по време на самия процес на (част от) технологичната вода, за да се подобри качеството на водата с оглед да се позволи рецикулация или повторно използване	Общоприложима

**Свързаният с НДНТ поток на отпадъчни води** в точката на заустване след пречистването на отпадъчните води като годишни средни стойности е:

Сектор	Свързан с НДНТ поток на отпадъчните води
Избелена крафт целулоза	25—50 m <sup>3</sup> /ADt
Неизбелена крафт целулоза	15—40 m <sup>3</sup> /ADt
Избелена сулфитна целулоза за производство на хартия	25—50 m <sup>3</sup> /ADt
Магнефитна целулоза	45—70 m <sup>3</sup> /ADt
Разтворима целулоза	40—60 m <sup>3</sup> /ADt
NSSC целулоза	11—20 m <sup>3</sup> /ADt
Механична целулоза	9—16 m <sup>3</sup> /t
СТМР и СМР	9—16 m <sup>3</sup> /ADt
Инсталации за производство на хартия от RCF без отстраняване на мастило	1,5—10 m <sup>3</sup> /t (горната граница на диапазона като цяло се свързва с производство на сгъваем картон за кутии)
Инсталации за производство на хартия от RCF с отстраняване на мастило	8—15 m <sup>3</sup> /t
Инсталации за производство на хартия „тишу“ на основата на RCF без отстраняване на мастило	10—25 m <sup>3</sup> /t
Некомплексни инсталации за производство на хартия	3,5—20 m <sup>3</sup> /t

#### 1.1.4. Потребление на енергия и енергийна ефективност

НДНТ 6. С цел да се намали потреблението на гориво и енергия в инсталациите за производство на целулоза и хартия, НДНТ представлява използването на техника а) и комбинация от другите техники, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
a	Използване на система за управление на енергията, която включва всички следни характеристики: i) Оценка на общото енергийно потребление и производството в инсталацията ii) Откриване, количествено определяне и оптимизиране на потенциала за оползотворяване на енергията iii) Мониторинг и поддържане на оптимизираното положение при потреблението на енергия	Общоприложима
б	Оползотворяване на енергия чрез изгаряне на отпадъците и остатъчните вещества от производството на целулоза и хартия с високо съдържание на органични вещества и топлина на изгаряне, като се отчита НДНТ 12	Приложима само ако е невъзможно рециклирането или повторното използване на отпадъци и остатъчни вещества от производството на целулоза и хартия с високо съдържание на органични вещества и топлина на изгаряне

	Техника	Приложимост
в	Задоволяване на потребностите на производствените процеси от пара и електроенергия във възможно най-голяма степен чрез комбинирано производство на топлинна и електрическа енергия (КТЕ)	Приложима за всички нови инсталации и такива, чиято енергийна инсталация е преминала през основен ремонт. Приложимостта в съществуващите инсталации може да бъде ограничена поради разположението на производствената инсталация и наличното място
г	Използване на излишната топлина за изсушаване на биомаса и утайка, за подгриване на хранителна вода за котли и технологична вода, за отопление на сгради и др.	Приложимостта на тази техника може да бъде ограничена в случаи, в които източниците на топлина и крайните точки са разположени на голямо разстояние
д	Използване на термокомпресори	Приложима както към нови, така и към съществуващи инсталации за всички категории хартия и за машини за грундиране, при условие че е налице пара със средно налягане
е	Изолиране на фитингите за тръбите за пара и кондензат	Общоприложима
ж	Използване на енергийно ефективни вакуумни системи за обезводняване	
з	Използване на високоефективни електрически двигатели, помпи и бъркалки	
и	Използване на честотни инвертори за вентилатори, компресори и помпи	
й	Съобразяване на нивото на налягане на парата с действителните нужди от налягане	

#### Описание

Техника в): едновременно генериране на електрическа и топлинна и/или механична енергия в един процес, което се нарича инсталация за комбинирано производство на топлинна и електрическа енергия (КТЕ). Инсталациите за КТЕ в целулозната и хартиената промишленост обикновено използват парни турбини и/или газови турбини. Икономическата осъществимост (постижими икономии и период на възвръщаемост) ще зависи най-вече от разходите за електроенергия и горива.

#### 1.1.5. Отделяне на мирис

По отношение на отделянето на мирисливи газове, съдържащи сяра, от инсталациите за производство на крафт целулоза и сулфитна целулоза вж. специфичната за процеса НДНТ, посочена в раздели 1.2.2 и 1.3.2.

НДНТ 7. С цел да се предотврати и намали отделянето на мирисливи съединения с произход от системата за отпадъчни води, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника
<b>I. Приложима за мирис, свързан със затварянето на водните системи</b>	
а	Проектиране на процесите в хартиената инсталация, резервоарите за съхранение на материали и вода, тръбите и контейнерите по такъв начин, че да се избегнат продължително задържане, мъртви зони или области със слабо смесване във водните циркуляционни линии и свързаните производствени единици, с цел да се избегнат неконтролирани отлагания, както и гниене и разграждане на органична и биологична материя
б	Използване на биоциди, дисперсанти или окисляващи агенти (например каталитична дезинфекция с водороден пероксид), за да се контролира мирисът и да се забави размножаването на бактерии

	Техника
в	Въвеждане на процеси за вътрешно пречистване („бъбреци“), за да се намалят концентрациите на органична материя и съответно евентуални проблеми с мирис в системата за бяла вода
<b>II. Приложима за мирис, свързан с пречистването на отпадъчни води и преработката на утайка, с цел да се избегнат условия, в които отпадъчните води или утайката стават анаеробни</b>	
а	Въвеждане на затворени канализационни системи с контролирани отдушници, като в някои случаи се използват химикали за намаляване на образуването и за окисляване на сероводорода в канализационните системи
б	Избягване на свръхаериране на изравнителните резервоари, като същевременно се поддържа достатъчно добро разбъркване
в	Осигуряване на достатъчен капацитет за аериране и достатъчно добри характеристики на разбъркване в резервоарите за аериране; редовен преглед на системата за аериране
г	Осигуряване на правилната експлоатация на извеждането на утайка от вторичния утаител и припомпването на рециркулиращата утайка
д	Ограничаване на времепрестоя на утайка в съоръжения за съхранение на утайка, като утайката непрекъснато се насочва към съоръженията за обезводняване
е	Избягване на съхранението на отпадъчни води в аварийния резервоар за срок, по-дълъг от необходимия; поддържане на аварийния резервоар празен
ж	Ако се използват сушилни за утайката — третиране на газовете от отдушниците на топлинните сушилни чрез скрубер и/или биофилтрация (например компостни филтри)
з	Избягване на въздушни охладителни кули за непречистени отпадъчни води чрез използване на пластинчати топлообменници

#### 1.1.6. Мониторинг на ключови технологични параметри и на емисиите във водата и въздуха

НДНТ 8. НДНТ представлява мониторингът на ключовите технологични параметри съгласно следната таблица:

##### I. Мониторинг на ключови технологични параметри от значение за емисиите във въздуха

Параметър	Честота на мониторинг
Налягане, температура, кислород, CO и съдържание на водна пара в димни газове за горивни процеси	Постоянен

##### II. Мониторинг на ключови технологични параметри от значение за емисиите във водата

Параметър	Честота на мониторинг
Водно количество, температура и рН	Постоянен
Съдържание на фосфор и азот в биомасата, индекс на утайката, излишък на амоняк и ортофосфат в отпадъчните води, както и микроскопски проверки на биомасата	Периодичен
Обемен дебит и съдържание на CH <sub>4</sub> в биогаз, генериран при анаеробно третиране на отпадъчните води	Постоянен
Съдържание на H <sub>2</sub> S и CO <sub>2</sub> в биогаза, генериран при анаеробно третиране на отпадъчните води	Периодичен

НДНТ 9. НДНТ представлява извършването на редовен мониторинг и измерване на емисиите във въздуха, както е посочено по-долу, с определената честота съгласно стандартите EN. Ако не са налични стандарти EN, НДНТ представлява използването на ISO, национални или други международни стандарти, които осигуряват предоставянето на данни с равностойно научно качество.

	Параметър	Честота на мониторинг	Източник на емисии	Мониторинг във връзка със
а	NO <sub>x</sub> и SO <sub>2</sub>	Постоянен	Регенерационен котел	НДНТ 21 НДНТ 22 НДНТ 36 НДНТ 37
		Периодичен или постоянен	Варна пещ	НДНТ 24 НДНТ 26
		Периодичен или постоянен	Специализирана горелка на TRS	НДНТ 28 НДНТ 29
б	Прах	Периодичен или постоянен	Регенерационен котел (крафт целулоза) и варна пещ	НДНТ 23 НДНТ 27
		Периодичен	Регенерационен котел (сулфитна целулоза)	НДНТ 37
в	TRS (включително H <sub>2</sub> S)	Постоянен	Регенерационен котел	НДНТ 21
		Периодичен или постоянен	Варна пещ и специализирана горелка на TRS	НДНТ 24 НДНТ 25 НДНТ 28
		Периодичен	Дифузни емисии от различни източници (например линията за производство на влакна, резервоари, контейнери за трески и др.) и остатъчни слаби газове	НДНТ 11 НДНТ 20
г	NH <sub>3</sub>	Периодичен	Регенерационен котел, оборудван със селективна некаталитична редукция (СНКР)	НДНТ 36

НДНТ 10. НДНТ представлява извършването на мониторинг на емисиите във водата, както е посочено по-долу, с определената честота съгласно стандартите EN. Ако не са налични стандарти EN, НДНТ е използването на ISO, национални или други международни стандарти, които осигуряват предоставянето на данни с равностойно научно качество.

	Параметър	Честота на мониторинг	Мониторинг във връзка със
а	Химично потребен кислород (ХПК) или общ органичен въглерод (ТОС) <sup>(1)</sup>	Ежедневен <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	НДНТ 19 НДНТ 33 НДНТ 40 НДНТ 45 НДНТ 50
б	БПК <sub>5</sub> или БПК <sub>7</sub>	Седмичен (веднъж седмично)	
в	Общо суспендирани вещества (ОСВ)	Ежедневен <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	
г	Общ азот	Седмичен (веднъж седмично) <sup>(2)</sup>	
д	Общ фосфор	Седмичен (веднъж седмично) <sup>(2)</sup>	
е	EDTA, ДТРА <sup>(4)</sup>	Месечен (веднъж месечно)	

	Параметър	Честота на мониторинг	Мониторинг във връзка със
ж	АОХ (съгласно EN ISO 9562:2004) <sup>(5)</sup>	Месечен (веднъж месечно)	НДНТ 19: избелена крафт целулоза
		Веднъж на всеки два месеца	НДНТ 33: с изключение на производствени инсталации за TCF и NSSC НДНТ 40: с изключение на производствени инсталации за СТМР и СМР НДНТ 45 НДНТ 50
з	Подходящи метали (например Zn, Cu, Cd, Pb, Ni)	Веднъж годишно	

- (1) Налице е тенденция да се заменя ХПК с ТОС от икономически и свързани с околната среда съображения. Ако ТОС вече е измерен като ключов параметър на процеса, няма нужда да се измерва ХПК; при все това следва да се установи корелация между двата параметъра за конкретния източник на емисии и стъпалото на пречистване на отпадъчните води.
- (2) Могат да се използват и методи за бързо изпитване. Резултатите от бързото изпитване следва да се съпоставят редовно (например месечно) със стандартите EN или, ако няма налични стандарти EN, с ISO, национални или други международни стандарти, които осигуряват предоставянето на данни с равностойно научно качество.
- (3) За производствени инсталации, които работят по-малко от седем дни в седмицата, честотата на мониторинг на ХПК и ОСВ може да бъде намалена, така че да се обхванат дните, в които работи инсталацията, или да се увеличи периодът на вземане на проби на 48 или 72 часа.
- (4) Приложим, когато в технологичния процес се използват EDTA или DTPA (хелатиращи агенти).
- (5) Неприложим към инсталации, които представят доказателства, че не се генерират и не се добавят АОХ чрез химични добавки и суровини.

НДНТ 11. НДНТ представлява редовният мониторинг и оценка на дифузните емисии на обща редуцирана сяра от съответните източници.

#### Описание

Оценката на дифузните емисии на обща редуцирана сяра може да се извършва чрез периодични измервания и оценка на дифузните емисии, които се отделят от различни източници (например линията за производство на влакна, резервоарите, контейнерите за трески и др.) чрез преки измервания.

#### 1.1.7. Управление на отпадъци

НДНТ 12. С цел да се намали количеството отпадъци, които се изпращат за обезвреждане, НДНТ представлява използването на оценка на отпадъците (включително описи на отпадъците) и система за управление, така че да се улесни повторното използване на отпадъците или, ако това е невъзможно, рециклиране на отпадъците, или ако това е невъзможно, друг вид оползотворяване, включително комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
а	Разделно събиране на различни видове отпадъчни фракции (включително отделяне и класифициране на опасните отпадъци)	Вж. раздел 1.7.3	Общоприложима
б	Смесване на подходящи видове остатъчни фракции с цел да се получат смеси, които могат да се използват по по-добър начин		Общоприложима
в	Предварително третиране на технологични остатъчни вещества преди повторно използване или рециклиране		Общоприложима
г	Оползотворяване на материали и рециклиране на технологични остатъчни вещества на територията на обекта		Общоприложима
д	Оползотворяване на енергия на територията на обекта или извън него от отпадъци с високо съдържание на органични вещества		За използване извън обекта приложимостта зависи от наличието на трета страна

	Техника	Описание	Приложимост
е	Външно използване на материали		В зависимост от наличието на трета страна
ж	Предварително третиране на отпадъци преди обезвреждане		Общоприложима

#### 1.1.8. Емисии във водата

Раздели 1.2—1.6 съдържат специфични за процеса НДНТ-СЕН и допълнителна информация за пречистването на отпадъчни води в инсталации за производство на целулоза и хартия.

НДНТ 13. С цел да се намалят емисиите на хранителни вещества (азот и фосфор) във водоприемниците НДНТ представлява замената на химични добавки с високо съдържание на азот и фосфор с добавки с ниско съдържание на азот и фосфор.

##### Приложимост

Приложима, ако азотът в химичните добавки не е бионаличен (т.е. не може да служи като хранително вещество при биологично пречистване) или ако балансът на хранителни вещества е положителен.

НДНТ 14. С цел да се намалят емисиите на замърсители във водоприемниците, НДНТ представлява използването на всички следни техники:

	Техника	Описание
а	Първично (физикохимично) пречистване	Вж. раздел 1.7.2.2
б	Вторично (биологично) пречистване <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Неприложима към инсталации, в които биологичният товар на отпадъчните води след първичното пречистване е много нисък, например в някои инсталации за производство на хартия, които произвеждат специализирана хартия.

НДНТ 15. Когато е необходимо допълнително отстраняване на органични вещества, азот или фосфор, НДНТ представлява използването на третично пречистване, както е описано в раздел 1.7.2.2.

НДНТ 16. С цел да се намалят емисиите на замърсители във водоприемниците от инсталации за биологично пречистване на отпадъчни води, НДНТ е използването на всички следни техники:

	Техника
а	Подходящо проектиране и експлоатация на инсталацията за биологично пречистване
б	Редовен контрол на активната биомаса
в	Адаптиране на въвеждането на хранителни вещества (азот и фосфор) към действителните нужди на активната биомаса



## 1.1.9. Шумови емисии

НДНТ 17. С цел да се намалят шумовите емисии от производството на целулоза и хартия, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
а	Програма за намаляване на шума	Програмата за намаляване на шума включва откриване на източниците и засегнатите области, изчисления и измервания на нивата на шума, за да се класират източниците според нивата на шума, както и установяване на най-ефективната спрямо разходите комбинация от техники, тяхното изпълнение и мониторинг	Общоприложима
б	Стратегическо планиране на разположението на оборудването, производствените единици и сградите	Нивата на шум могат да се намалят чрез увеличаване на разстоянието между генериращото шум съоръжение и обекта на въздействието и чрез използване на сградите като шумови бариери	Общоприложима към нови инсталации. В случай на съществуващи инсталации преместването на оборудването и производствените единици може да бъде ограничено от липсата на място или от прекомерни разходи
в	Оперативни и ръководни техники в сградите, в които е разположено шумното оборудване	Това включва: — подобрени инспекции и поддръжка на оборудването, за да се избегнат аварии — затваряне на вратите и прозорците в обхванатите области — експлоатация на оборудването от персонал с опит — избягване на шумни дейности през нощта — разпоредби за контрол на шума по време на дейности по поддръжката	
г	Изолиране на шумното оборудване и производствени единици	Изолиране на шумното оборудване, като например оборудване за преработка на дървесина, хидравлични агрегати и компресори в отделни конструкции, като сгради или звукоизолирани помещения, чието вътрешно и външно облицоване е изработено от ударопоглъщаш материал	Общоприложима
д	Използване на нискошумово оборудване и устройства за намаляване на шума за оборудването и проводите		
е	Изоляция от вибрации	Изоляция от вибрации от машини и отделяне на източниците на шум от потенциално резониращите елементи	
ж	Звукоизолиране на сградите	Това евентуално включва използването на: — абсорбиращи звука материали в стените и таваните — звукоизолиращи врати — прозорци с двоен стъклопакет	

	Техника	Описание	Приложимост
з	Намаляване на шума	Разпространението на шума може да се намали чрез разполагане на бариери между генериращите шум съоръжения и обектите на въздействие. Подходящите бариери включва шумозащитни стени, насипи и сгради. Подходящи техники за намаляване на шума включват монтирането на шумозаглушители и атенюатори на шумното оборудване, например вентили за пара и отдушници на сушилни	Общоприложима към нови инсталации. В случай на съществуващи инсталации поставянето на прегради може да бъде ограничено от липсата на място
и	Използване на по-големи машини за боравене с дървесина, за да се намалят времето за повдигане и превоз и шумът от падането на трупи върху купчините от трупи или подаващата маса		Общоприложима
й	Подобри начини на работа, например пускане на трупите от по-малка височина върху купчините от трупи или подаващата маса; непосредствена обратна информация за нивото на шума от работниците		

#### 1.1.10. Извеждане от експлоатация

НДНТ 18. С цел да се предотвратят рисковете от замърсяване при извеждането от експлоатация на дадена инсталация, НДНТ представлява използването на следните общи техники:

	Техника
а	Осигуряване, че в етапа на проектиране се избягва разполагането на подземни резервоари и тръби или че тяхното разполагане е добре известно и документирано
б	Изготвяне на инструкции за изпразване на производственото оборудване, съдовете и тръбите
в	Осигуряване на екологосъобразно закриване, когато съоръжението се затваря, например почистване и възстановяване на площадката. Естествените функции на почвата следва да бъдат запазени, ако е осъществимо
г	Използване на програма за мониторинг, по-специално във връзка с подпочвените води, за да се открият евентуални бъдещи въздействия на територията на обекта или съседните области
д	Разработване и поддръжка на схема за закриване или преустановяване на дейността на обекта въз основа на анализ на риска, която включва прозрачна организация на дейностите по затварянето, като се отчетат уместните и специфични местни условия

#### 1.2. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ЗА НДНТ ЗА ПРОЦЕСА ЗА ПРОИЗВОДСТВО НА КРАФТ ЦЕЛУЛОЗА

За комплексни инсталации за производство на крафт целулоза и хартия се прилагат специфичните за процеса заключения за НДНТ за производството на хартия, посочени в раздел 1.6, в допълнение към заключенията за НДНТ в настоящия раздел.

##### 1.2.1. Отпадъчни води и емисии във водата

НДНТ 19. С оглед да се намалят емисиите на замърсители във водоприемниците от цялата производствена инсталация, НДНТ представлява използването на избелване TCF или модерно избелване ECF (вж. описанието в раздел 1.7.2.1) и подходяща комбинация от техниките, указани в НДНТ 13, НДНТ 14, НДНТ 15 и НДНТ 16, както и техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
а	Модифицирано варене преди иззелването	Вж. раздел 1.7.2.1	Общоприложима
б	Кислородна делигнификация преди иззелването		
в	Затворено пресяване на кафявата суровина и ефикасно промиване на кафявата суровина		
г	Частично рециклиране на технологичната вода в инсталацията за иззелване		Рециклирането на вода може да бъде ограничено поради отлагане при иззелването
д	Ефективен мониторинг и ограничаване на течовете с подходяща система за възстановяване		Общоприложима
е	Поддържане на достатъчен капацитет за изпаряване на черна натронова луга и капацитет на регенерационните котли, за да могат да се поемат върхови натоварвания		Общоприложима
ж	Очистка на замърсения (нечист) кондензат и повторно използване на кондензатите в процеса		

#### Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 1 и таблица 2. Тези съответни емисионни нива при НДНТ не са приложими към инсталации за производство на разтворима крафт целулоза.

Референтният поток на отпадъчни води за инсталации за производство на крафт целулоза е посочен в НДНТ 5.

Таблица 1

#### Съответни емисионни нива при НДНТ за заустване на отпадъчни води от инсталация за производство на иззелена крафт целулоза във водоприемници

Параметър	Средногодишни стойности kg/ADt <sup>(1)</sup>
Химично потребен кислород (ХПК)	7—20
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,3—1,5
Общ азот	0,05—0,25 <sup>(2)</sup>
Общ фосфор	0,01—0,03 <sup>(2)</sup> Евкалипт: 0,02—0,11 kg/ADt <sup>(3)</sup>
Адсорбируеми органично свързани халогени (АОХ) <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	0—0,2

<sup>(1)</sup> Диапазонът на НДНТ—СЕН касае производството на пазарна целулоза и производството на целулоза като част от дейността на комплексни инсталации (не се включват емисиите от производството на хартия).

<sup>(2)</sup> Една компактна пречиствателна станция за отпадъчни води с биологично пречистване може да доведе до малко по-високи емисионни нива.

<sup>(3)</sup> Горната граница на диапазона касае производствени инсталации, които използват евкалипт от региони с по-високи равнища на фосфор (например евкалипт от региона на Иберийския полуостров).

<sup>(4)</sup> Приложим към производствени инсталации, които използват химикали за иззелване, съдържащи хлор.

<sup>(5)</sup> За инсталации, които произвеждат целулоза с висока степен на здравина, твърдост и чистота (например за картон за опаковане на течности и лека грундирана хартия), могат да се наблюдават емисионни нива на АОХ до 0,25 kg/ADt.

Таблица 2

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване на отпадъчни води от инсталация за производство на неизбелена крафт целулоза във водоприемници**

Параметър	Средногодишни стойности kg/ADt <sup>(1)</sup>
Химично потребен кислород (ХПК)	2,5—8
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,3—1,0
Общ азот	0,1—0,2 <sup>(2)</sup>
Общ фосфор	0,01—0,02 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Диапазонът на НДНТ—СЕН касае производството на пазарна целулоза и производството на целулоза като част от дейността на комплексни инсталации (не се включват емисиите от производството на хартия).

<sup>(2)</sup> Една компактна пречиствателна станция за отпадъчни води с биологично пречистване може да доведе до малко по-високи емисионни нива.

Очаква се концентрацията на БПК в пречистените отпадъчни води да бъде ниска (около 25 mg/l при 24-часова съставна проба).

**1.2.2. Емисии във въздуха****1.2.2.1. Намаляване на емисиите на силни и слаби миризливи газове**

НДНТ 20. С цел да се намалят емисиите на отделяна миризма и емисиите на обща редуцирана сяра, пължащи се на силни и слаби миризливи газове, НДНТ е предотвратяването на дифузни емисии чрез улавяне на всички димни газове от процеса, съдържащи сяра, включително от всички отдушници, от които се отделят съдържащи сяра емисии, чрез прилагане на всички следни техники:

	Техника	Описание
а		Системи за събиране на силни и слаби миризливи газове със следните характеристики: — капази, аспиратори, проводни и система за извличане с достатъчен капацитет, — система за непрекъснато откриване на течове, — мерки и оборудване за безопасност
б	Изгаряне на силни и слаби некондензиращи газове	Изгарянето може да се извърши чрез: — регенерационен котел, — варна пещ <sup>(1)</sup> , — специализирана горелка на TRS, оборудвана с мокри скрубери за отстраняване на SO <sub>x</sub> , или — парен котел <sup>(2)</sup>  Монтират се резервни системи, за да се гарантира постоянна наличност на оборудване за изгаряне на силни миризливи газове. Варните пещи могат да служат като резервна система за регенерационните котли; допълнително резервно оборудване представляват факелните тръби и котлите в пакет
в	Отбелязване на случаи, в които системата за изгаряне не е налична, и всички емисии в резултат на това <sup>(3)</sup>	

<sup>(1)</sup> Емисионните нива на SO<sub>x</sub> на варната пещ се повишават съществено, когато силни некондензиращи газове (НКГ) се подават към пещта и не се използва алкален скрубер.

<sup>(2)</sup> Приложима за пречистване на слаби миризливи газове.

<sup>(3)</sup> Приложима за пречистване на силни миризливи газове.

## Приложимост

Общоприложима за нови инсталации и за съществуващи инсталации, преминали през основен ремонт. Монтирането на необходимото оборудване може да бъде затруднено при съществуващите инсталации поради разположението и ограниченото пространство. Приложимостта на техниката за изгаряне може да бъде ограничена поради съображения за безопасност и в този случай могат да се използват мокри скрубери.

**Съответното емисионно ниво при НДНТ** на обща редуцирана сяра (TRS) в остатъчните отделяни слаби газове е 0,05—0,2 kg S/ADt.

1.2.2.2. *Намаляване на емисиите от регенерационен котел*Емисии на SO<sub>2</sub> и TRS

НДНТ 21. С цел да се намалят емисиите на SO<sub>2</sub> и TRS от регенерационен котел, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание
а	Повишаване на съдържанието на сухо вещество (DS) в черната натронова луга	Черната натронова луга може да бъде концентрирана чрез процес на изпаряване преди горенето
б	Оптимизирано горене	Условията на горене могат да бъдат подобрени, например чрез добро смесване на въздух и гориво, контролиране на натоварването на пещта и др.
в	Мокър скрубер	Вж. раздел 1.7.1.3

## Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 3.

Таблица 3

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на SO<sub>2</sub> и TRS от регенерационен котел**

Параметър		Среднодневни стойности <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> mg/Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности <sup>(1)</sup> mg/Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности <sup>(1)</sup> kg S/ADt
SO <sub>2</sub>	DS < 75 %	10—70	5—50	—
	DS 75—83 % <sup>(3)</sup>	10—50	5—25	—
Обща редуцирана сяра (TRS)		1—10 <sup>(4)</sup>	1—5	—
Газообразна сяра (TRS-S + SO <sub>2</sub> -S)	DS < 75 %	—	—	0,03—0,17
	DS 75—83 % <sup>(3)</sup>	—	—	0,03—0,13

<sup>(1)</sup> Повишаването на съдържанието на DS в черната натронова луга води до по-ниски емисии на SO<sub>2</sub> и по-високи емисии на NO<sub>x</sub>. В резултат на това регенерационният котел с ниски емисионни нива на SO<sub>2</sub> може да бъде близо до горната граница на диапазона за NO<sub>x</sub> и обратното.

<sup>(2)</sup> НДНТ-СЕН не обхващат периоди, през които в регенерационния котел има съдържание на DS, което е много по-ниско от обичайното съдържание на DS поради временно спиране или поддръжка на инсталацията за концентрация на черна натронова луга.

<sup>(3)</sup> Ако регенерационен котел изгаря черна натронова луга с DS > 83 %, то емисиите на SO<sub>2</sub> и газообразна сяра следва да се преразглеждат за конкретния случай.

<sup>(4)</sup> Диапазонът е приложим без изгарянето на силни миризливи газове.

DS = съдържание на сухо вещество в черната натронова луга.

Емисии на  $\text{NO}_x$

НДНТ 22. С цел да се намалят емисиите на  $\text{NO}_x$  от регенерационен котел, НДНТ представлява използването на оптимизирана горивна система, която включва всички следни характеристики:

	Техника
а	Компютризирано регулиране на горенето
б	Добро смесване на гориво и въздух
в	Системи за поетапно подаване на въздух, например чрез използване на различни въздушни решетки и входни отвори за въздух

Приложимост

Техника в) е приложима към нови регенерационни котли и при регенерационни котли, преминали през основен ремонт, тъй като техниката изисква значителни промени по системите за подаване на въздух и пещта.

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 4.

Таблица 4

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на  $\text{NO}_x$  от регенерационен котел**

Параметър		Средногодишни стойности <sup>(1)</sup> mg/Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности <sup>(1)</sup> kg NO <sub>x</sub> /ADt
NO <sub>x</sub>	Мека дървесина	120—200 <sup>(2)</sup>	DS < 75 %: 0,8—1,4 DS 75 — 83 % <sup>(3)</sup> : 1,0—1,6
	Твърда дървесина	120—200 <sup>(2)</sup>	DS < 75 %: 0,8—1,4 DS 75 — 83 % <sup>(3)</sup> : 1,0—1,7

<sup>(1)</sup> Повишаването на съдържанието на DS в черната натронова луга води до по-ниски емисии на SO<sub>2</sub> и по-високи емисии на NO<sub>x</sub>. В резултат на това регенерационният котел с ниски емисионни нива на SO<sub>2</sub> може да бъде близо до горната граница на диапазона за NO<sub>x</sub> и обратното.

<sup>(2)</sup> Действителните емисионни нива на NO<sub>x</sub> от регенерационен котел зависят от съдържанието на DS и съдържанието на азот в черната натронова луга, както и количеството и комбинацията на НКГ и други потоци, съдържащи азот (например газ от отдушниците на резервоара за разтваряне, метанол, отделен от кондензата, биоутайка). Колкото по-високо е съдържанието на DS, съдържанието на азот в черната натронова луга и количеството НКГ и други потоци, съдържащи азот, толкова по-близо ще бъдат емисиите до горната граница на диапазона на НДНТ—СЕН.

<sup>(3)</sup> Ако регенерационен котел изгаря черна натронова луга с DS > 83 %, то емисиите на NO<sub>x</sub> следва да се преразглеждат за конкретния случай.

DS = съдържание на сухо вещество в черната натронова луга.

Прахови емисии

НДНТ 23. С цел да се намалят праховите емисии от регенерационен котел, НДНТ представлява използването на електростатичен филтър (ЕСФ) или комбинация от ЕСФ и мокър скруббер.

Описание

Вж. раздел 1.7.1.1.

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 5.

Таблица 5

**Съответни емисионни нива при НДНТ за прахови емисии от регенерационен котел**

Параметър	Система за намаляване на праха	Средногодишни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности kg прах/ADt
Праха	Нова или след основен ремонт	10—25	0,02—0,20
	Съществуваща	10—40 <sup>(1)</sup>	0,02—0,3 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> За съществуващ регенерационен котел, оборудван с ЕСФ и към края на своя жизнен цикъл на експлоатация, емисионните нива могат постепенно да се увеличат над 50 mg/Nm<sup>3</sup> (което отговаря на 0,4 kg/ADt).

1.2.2.3. *Намаляване на емисиите от варна пещ*

Емисии на SO<sub>2</sub>

НДНТ 24. С цел да се намалят емисиите на SO<sub>2</sub> от варна пещ, НДНТ представлява прилагането на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание
а	Подбор на гориво/гориво с ниско съдържание на сяра	Вж. раздел 1.7.1.3
б	Ограничаване на изгарянето на съдържащи сяра силни миризливи газове във варната пещ	
в	Регулиране на съдържанието на Na <sub>2</sub> S в подавания шлам, който съдържа вар	
г	Алкален скрубър	

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 6.

Таблица 6

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на SO<sub>2</sub> и сяра от варна пещ**

Параметър <sup>(1)</sup>	Средногодишни стойности mg SO <sub>2</sub> /Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности kg S/ADt
SO <sub>2</sub> , когато във варната пещ не се изгарят силни газове	5—70	—

Параметър <sup>(1)</sup>	Средногодишни стойности mg SO <sub>2</sub> /Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности kg S/ADt
SO <sub>2</sub> , когато във варната пещ се изгарят силни газове	55—120	—
Газообразна сяра (TRS-S + SO <sub>2</sub> -S), когато във варната пещ не се изгарят силни газове	—	0,005—0,07
Газообразна сяра (TRS-S + SO <sub>2</sub> -S), когато във варната пещ се изгарят силни газове	—	0,055—0,12

<sup>(1)</sup> „Силни газове“ включва метанол и терпентин.

#### Емисии на TRS

НДНТ 25. С цел да се намалят емисиите на TRS от варна пещ, НДНТ представлява прилагането на една или на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание
а	Регулиране на излишъка от кислород	Вж. раздел 1.7.1.3
б	Регулиране на съдържанието на Na <sub>2</sub> S в подавания шлам, който съдържа вар	
в	Комбинация от ЕСФ и алкален скруббер	Вж. раздел 1.7.1.1

#### Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 7.

Таблица 7

#### Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на TRS от варна пещ

Параметър	Средногодишни стойности mg S/Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>
Общо намаление съдържание на сяра (TRS)	< 1 — 10 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> За варни пещи, в които се изгарят силни газове (включително метанол и терпентин), горната граница на диапазона на СЕН може да бъде до 40 mg/Nm<sup>3</sup>.

#### Емисии на NO<sub>x</sub>

НДНТ 26. С цел да се намалят емисиите на NO<sub>x</sub> от варна пещ, НДНТ представлява прилагането на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание
а	Оптимизирано горене и регулиране на горенето	Вж. раздел 1.7.1.2
б	Добро смесване на гориво и въздух	
в	Горелка с ниски емисии на NO <sub>x</sub>	
г	Подбор на гориво/гориво с ниско съдържание на азот	



Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 8.

Таблица 8

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на NO<sub>x</sub> от варна пещ**

Параметър		Средногодишни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности kg NO <sub>x</sub> /ADt
NO <sub>x</sub>	Течни горива	100—200 <sup>(1)</sup>	0,1—0,2 <sup>(1)</sup>
	Газообразни горива	100—350 <sup>(2)</sup>	0,1—0,3 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Когато се използват течни горива с растителен произход (например терпентин, метанол, талово масло), включително получени като странични продукти от процеса на производство на целулоза, могат да се наблюдават емисионни нива до 350 mg/Nm<sup>3</sup> (което отговаря на 0,35 kg NO<sub>x</sub>/ADt).

<sup>(2)</sup> Когато се използват газообразни горива с растителен произход (например некондензиращи газове), включително получени като странични продукти от процеса на производство на целулоза, могат да се наблюдават емисионни нива до 450 mg/Nm<sup>3</sup> (което отговаря на 0,45 kg NO<sub>x</sub>/ADt).

Прахови емисии

НДНТ 27. С цел да се намалят праховите емисии от варна пещ, НДНТ е използването на електростатичен филтър (ЕСФ) или комбинация от ЕСФ и мокър скрубър.

Описание

Вж. раздел 1.7.1.1.

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 9.

Таблица 9

**Съответни емисионни нива при НДНТ за прахови емисии от варна пещ**

Параметър	Система за намаляване на праха	Средногодишни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 6 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности kg прах/ADt
Прах	Нова или след основен ремонт	10—25	0,005—0,02
	Съществуваща	10—30 <sup>(1)</sup>	0,005—0,03 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> За съществуваща варна пещ, оборудвана с ЕСФ и към края на своя жизнен цикъл на експлоатация, емисионните нива могат постепенно да се увеличат над 50 mg/Nm<sup>3</sup> (което отговаря на 0,05 kg/ADt).

1.2.2.4. *Намаляване на емисиите от горелка на силни тиризливи газове (специализирана горелка на TRS)*

НДНТ 28. С цел да се намалят емисиите на SO<sub>2</sub> от изгарянето на силни тиризливи газове в специализирана горелка на TRS, НДНТ представлява използването на алкален скрубър за SO<sub>2</sub>.

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 10.

Таблица 10

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на SO<sub>2</sub> и TRS от изгарянето на силни миризливи газове в специализирана горелка на TRS**

Параметър	Средногодишни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 9 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности kg S/ADt
SO <sub>2</sub>	20—120	—
TRS	1—5	
Газообразна сяра (TRS-S + SO <sub>2</sub> -S)	—	0,002—0,05 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Настоящите НДНТ—СЕН се основават на газов поток в диапазона 100—200 Nm<sup>3</sup>/ADt.

НДНТ 29. С цел да се намалят емисиите на NO<sub>x</sub> от изгарянето на силни миризливи газове в специализирана горелка на TRS, НДНТ представлява използването на една или на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
а	Оптимизиране на горелката/горенето	Вж. раздел 1.7.1.2	Общоприложима
б	Поетапно изгаряне	Вж. раздел 1.7.1.2	Общоприложима за нови инсталации и за инсталации, преминали през основен ремонт. За съществуващи производствени инсталации техниката е приложима само ако мястото позволява да се монтира оборудване

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 11.

Таблица 11

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на NO<sub>x</sub> от изгарянето на силни миризливи газове в специализирана горелка на TRS**

Параметър	Средногодишни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 9 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности kg NO <sub>x</sub> /ADt
NO <sub>x</sub>	50—400 <sup>(1)</sup>	0,01—0,1 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Когато в съществуващи инсталации е невъзможно да се премине към поетапно изгаряне, могат да се наблюдават емисионни нива до 1000 mg/Nm<sup>3</sup> (което отговаря на 0,2 kg/ADt).

### 1.2.3. Генериране на отпадъци

НДНТ 30. С цел да се предотврати генерирането на отпадъци и да се сведе до минимум количеството твърди отпадъци, които трябва да се обезвреждат, НДНТ представлява рециклирането на прах от EPS на регенерационния котел за черна натронова луга в рамките на процеса.

*Приложимост*

Рециркулацията на прах може да бъде ограничена поради нетехнологични елементи в праха.

**1.2.4. Потребление на енергия и енергийна ефективност**

НДНТ 31. С цел да се намали потреблението на термална енергия (пара), да се увеличи до максимум ползата от използваните енергоносители и да се намали потреблението на електроенергия, НДНТ представлява прилагането на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника
а	Високо съдържание на сухо вещество в кората чрез използване на ефикасни преси или сушене
б	Високоэффективни парни котли, например с ниски температури на димните газове
в	Ефективна вторична нагревателна система
г	Затваряне на водните системи, включително инсталацията за избелване
д	Висока концентрация на целулоза (техника при средна или висока консистенция)
е	Високоэффективна инсталация за изпаряване
ж	Оползотворяване на топлинната енергия от резервоарите за разтваряне, например чрез скрубери на отдушниците
з	Оползотворяване и използване на нискотемпературните потоци отпадъчни води и други източници на отпадна топлина за отопление на сгради, захранваща вода за котли и технологична вода
и	Подходящо използване на вторичната топлинна енергия и вторичния кондензат
й	Мониторинг и регулиране на процесите чрез използване на усъвършенствани системи за регулиране
к	Оптимизиране на интегрираната мрежа от топлообменници
л	Оползотворяване на топлинната енергия от димните газове от регенерационния котел между ЕСФ и вентилатора
м	Осигуряване на възможно най-висока консистенция на целулозата при пресяването и почистването
н	Използване на устройства за регулиране на оборотите на различни големи двигатели
о	Използване на ефективни вакуум помпи
п	Тръби, помпи и вентилатори с подходящ размер
р	Оптимизирани нива в резервоарите

НДНТ 32. С цел да се повиши ефективността при генерирането на енергия, НДНТ представлява прилагането на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника
а	Високо съдържание на сухо вещество в черната натронова луга (повишава се ефективността на котела, генерирането на пара и съответно генерирането на електроенергия)
б	Високи налягане и температура в регенерационния котел; в нови регенерационни котли налягането може да бъде 100 бара, а температурата — 510 °С

	Техника
в	Налягането на изходящата пара в противоналегателната турбина да е толкова ниско, колкото е технически възможно
г	Кондензационна турбина с цел производство на енергия от излишната пара
д	Висока ефективност на турбините
е	Предварително нагряване на захранващата вода до температура, близка до температурата на кипене
ж	Предварително нагряване на горивния въздух и горивото, които се подават към котлите

### 1.3. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ЗА НДНТ ЗА ПРОЦЕСА НА ПРОИЗВОДСТВО НА СУЛФИТНА ЦЕЛУЛОЗА

За комплексни инсталации за производство на сулфитна целулоза и хартия се прилагат специфичните за процеса заключения за НДНТ за производство на хартия, посочени в раздел 1.6, в допълнение към НДНТ в настоящия раздел.

#### 1.3.1. Отпадъчни води и емисии във водата

НДНТ 33. С цел да се предотвратят и намалят емисиите във водоприемници от цялата производствена инсталация, НДНТ представлява използването на подходяща комбинация от техниките, посочени в НДНТ 13, НДНТ 14, НДНТ 15 и НДНТ 16, и техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
а	Удължено и модифицирано варене преди избелването	Вж. раздел 1.7.2.1	Приложимостта може да бъде ограничена от изискванията за качество на целулозата (когато се изисква висока степен на здравина)
б	Кислородна делигнификация преди избелването		
в	Затворено пресяване на кафявата суровина и ефикасно промиване на кафявата суровина		Общоприложима
г	Изпаряване на отпадъчните води от етапа на топла алкална екстракция и изгаряне на концентратите в котел за сода		Ограничена приложимост за инсталации за производство на разтворима целулоза, когато многостепенното биологично пречистване на отпадъчните води осигурява по-благоприятна обща ситуация за околната среда
д	Избелване TCF		Ограничена приложимост за инсталации за производство на пазарна целулоза за хартия, които произвеждат целулоза с висока степен на белота, и за инсталации, които произвеждат специализирана целулоза за химични приложения
е	Затворен цикъл на избелване		Приложима само към инсталации, които използват една и съща основа за варене и за адаптиране на рН при избелване
ж	Предварително избелване с използване на MgO и рецикулация на промивните течности от предварителното избелване към промиването на кафявата суровина		Приложимостта може да бъде ограничена от фактори, като качество на продукта (например чистота, пречиственост и белота), число Карра след варенето, хидравличен капацитет на инсталацията и капацитет на резервоарите, изпарителите и регенерационните котли, както и възможност за почистване на промивното оборудване

	Техника	Описание	Приложимост
з	Адаптиране на рН на слаба луга преди/вътре в инсталацията за изпаряване		Общоприложима към инсталации, работещи с магнезий. Необходим е свободен капацитет на регенерационния котел и веригата за шлак
и	Анаеробно пречистване на кондензатите от изпарителите		Общоприложима
й	Отстраняване и оползотворяване на SO <sub>2</sub> от кондензатите от изпарителите		Приложима, ако е необходимо да се предпази анаеробното пречистване на отпадъчни води
к	Ефективен мониторинг и ограничаване на течовете също и със система за оползотворяване на химикали и енергия		Общоприложима

#### Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 12 и таблица 13. Тези съответни емисионни нива при НДНТ не са приложими към инсталации за производство на разтворима целулоза и към производството на специализирана целулоза за химични приложения.

Референтният поток на отпадъчни води за инсталации за производство на сулфитна целулоза е посочен в НДНТ 5.

Таблица 12

#### Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от инсталация за производство на целулоза, която произвежда избелена сулфитна целулоза и магнефитна целулоза за производство на хартия

Параметър	Избелена сулфитна целулоза за производство на хартия <sup>(1)</sup>	Магнефитна целулоза за производство на хартия <sup>(1)</sup>
	Средногодишни стойности kg/ADt <sup>(2)</sup>	Средногодишни стойности kg/ADt
Химично потребен кислород (ХПК)	10—30 <sup>(3)</sup>	20—35
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,4—1,5	0,5—2,0
Общ азот	0,15—0,3	0,1—0,25
Общ фосфор	0,01—0,05 <sup>(3)</sup>	0,01—0,07
	Средногодишни стойности mg/l	
Адсорбируеми органично свързани халогени (АОХ)	0,5—1,5 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	

<sup>(1)</sup> Диапазонът на НДНТ—СЕН касае производството на пазарна целулоза и производството на целулоза като част от дейността на комплексни инсталации (не се включват емисиите от производството на хартия).

<sup>(2)</sup> НДНТ—СЕН не се прилагат към инсталации за производство на естествено устойчива на омазняване целулоза.

<sup>(3)</sup> НДНТ—СЕН за ХПК и общ фосфор не се прилагат към пазарна целулоза на основата на евкалипт.

<sup>(4)</sup> Инсталациите за производство на сулфитна пазарна целулоза могат да включват етап на избелване при меки условия с ClO<sub>2</sub>, за да отговорят на изискванията на продукта, което ще доведе до емисии на АОХ.

<sup>(5)</sup> Неприложима към TCF инсталации.

Таблица 13

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от инсталация за производство на сулфитна целулоза, която произвежда целулоза от NSSC**

Параметър	Средногодишни стойности kg/ADt <sup>(1)</sup>
Химично потребен кислород (ХПК)	3,2—11
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,5—1,3
Общ азот	0,1—0,2 <sup>(2)</sup>
Общ фосфор	0,01—0,02

<sup>(1)</sup> Диапазонът на НДНТ—СЕН касае производството на пазарна целулоза и производството на целулоза като част от дейността на комплексни инсталации (не се включват емисиите от производството на хартия).

<sup>(2)</sup> Поради специфичните за процеса по-високи емисии НДНТ—СЕН за общ азот не се прилагат към производство на целулоза от NSSC на основата на амониеви йони.

Очаква се концентрацията на БПК в пречистените отпадъчни води да бъде ниска (около 25 mg/l в 24-часова съставна проба).

**1.3.2. Емисии във въздуха**

НДНТ 34. С цел да се предотвратят и намалят емисиите на SO<sub>2</sub>, НДНТ представлява събирането на всички газови потоци с висока концентрация на SO<sub>2</sub> от производството на сулфитна луга, котли за изваряване, дифузори или резервоари за аерация и оползотворяване на серните компоненти.

НДНТ 35. С цел да се предотвратят и намалят съдържащите сяра дифузни и миризливи емисии от промивки, сита и изпарители, НДНТ представлява събирането на тези слаби газове и прилагането на една от следните техники:

	Техника	Описание	Приложимост
a	Изгаряне в регенерационен котел	Вж. раздел 1.7.1.3	Неприложима към инсталации за производство на сулфитна целулоза, които използват варене на основата на калций. Тези инсталации не използват регенерационен котел
б	Мокър скрубър	Вж. раздел 1.7.1.3	Общоприложима

НДНТ 36. С цел да се намалят емисиите на NO<sub>x</sub> от регенерационен котел, НДНТ представлява използването на оптимизирана система за горене, включваща една или комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
a	Оптимизиране на регенерационния котел чрез регулиране на условията на горене	Вж. раздел 1.7.1.2	Общоприложима
б	Поетапно впръскване на отпадъчна луга		Приложима към големи нови регенерационни котли и регенерационни котли, преминали през основен ремонт

	Техника	Описание	Приложимост
в	Селективна некаталитична редукция (СНКР)		Модернизирането на съществуващи регенерационни котли може да бъде ограничено поради проблеми с мащаба и проблеми, свързани с повишени изисквания за почистване и поддръжка. Не е докладвано прилагане при инсталации, работещи с амониев йони; но поради специфичните условия при отпадъчните газове се очаква СНКР да няма ефект. Неприложима при инсталации, работещи с натрий, поради риск от взрив

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 14.

Таблица 14

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на NO<sub>x</sub> и NH<sub>3</sub> от регенерационен котел**

Параметър	Среднодневни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 5 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 5 % O <sub>2</sub>
NO <sub>x</sub>	100—350 <sup>(1)</sup>	100—270 <sup>(1)</sup>
NH <sub>3</sub> (изпускане на амониак за СНКР)		< 5

<sup>(1)</sup> При инсталации, работещи с амониев йони, могат да се наблюдават по-високи емисионни нива на NO<sub>x</sub>: до 580 mg/Nm<sup>3</sup> като среднодневни стойности и до 450 mg/Nm<sup>3</sup> като средногодишни стойности.

НДНТ 37. С цел да се намалят емисиите на прах и SO<sub>2</sub> от регенерационен котел, НДНТ представлява използването на една от следните техники и ограничаването на „киселинните операции“ на скрубери до необходимия минимум, за да се гарантира тяхната правилна експлоатация:

	Техника	Описание
а	ЕСФ или мултициклони с многоетапни скрубери на принципа на Вентури	Вж. раздел 1.7.1.3
б	ЕСФ или мултициклони с многоетапни скрубери с два входа и низходяща струя	

Съответни емисионни нива при НДНТ

Вж. таблица 15.

Таблица 15

**Съответни емисионни нива при НДНТ за емисии на прах и SO<sub>2</sub> от регенерационен котел**

Параметър	Средни стойности в рамките на периода на вземане на проби mg/Nm <sup>3</sup> при 5 % O <sub>2</sub>
Прах	5—20 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Параметър	Средни стойности в рамките на периода на вземане на проби mg/Nm <sup>3</sup> при 5 % O <sub>2</sub>	
	Среднодневни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 5 % O <sub>2</sub>	Средногодишни стойности mg/Nm <sup>3</sup> при 5 % O <sub>2</sub>
SO <sub>2</sub>	100—300 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	50—250 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>

(<sup>1</sup>) При регенерационни котли в инсталации, при които над 25 % от суровините представляват твърда дървесина (богата на калий), могат да се наблюдават по-високи прахови емисии до 30 mg/Nm<sup>3</sup>.

(<sup>2</sup>) НДНТ—СЕН за прах не се прилагат към инсталации, работещи с амониеви йони.

(<sup>3</sup>) Поради специфични за процеса по-високи емисии НДНТ—СЕН за SO<sub>2</sub> не се прилагат към регенерационни котли, които се експлоатират постоянно при „киселинни“ условия, т.е. когато се използва сулфитна луга за промивка на мокър скрубер като част от процеса на сулфитно регенериране.

(<sup>4</sup>) При съществуващи многоетапни скрубери на принципа на Вентури могат да се наблюдават по-високи емисии на SO<sub>2</sub> до 400 mg/Nm<sup>3</sup> като среднодневна стойност и до 350 mg/Nm<sup>3</sup> като средногодишна стойност.

(<sup>5</sup>) Неприложимо по време на „киселинни операции“, т.е. в периоди, в които се извършва профилактично промиване и почистване на отлаганията в скруберите. През тези периоди емисиите могат да бъдат до 300—500 mg SO<sub>2</sub>/Nm<sup>3</sup> (при 5 % O<sub>2</sub>) при почистване на един от скруберите и до 1 200 mg SO<sub>2</sub>/Nm<sup>3</sup> (половинчасови средни стойности при 5 % O<sub>2</sub>) при почистване на машината за окончателно промиване.

**Съответното ниво на резултатите за околната среда при НДНТ** е продължителност на киселинните операции от около 240 часа годишно за скруберите и по-малко от 24 часа месечно за последния моносулфитен скрубер.

### 1.3.3. Потребление на енергия и енергийна ефективност

НДНТ 38. С цел да се намали потреблението на топлинна енергия (пара), да се увеличи до максимум ползата от използваните енергоносители и да се намали потреблението на електроенергия, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника
а	Високо съдържание на сухо вещество в кората чрез използване на ефикасни преси или сушене
б	Високоэффективни парни котли, например с ниски температури на димните газове
в	Ефективна вторична нагревателна система
г	Затваряне на водните системи, включително инсталацията за избелване
д	Висока концентрация на целулоза (техники при средна или висока консистенция)
е	Оползотворяване и използване на нискотемпературни потоци от отпадъчни води и други източници на отпадна топлина за отопление на сгради, захранваща вода за котли и технологична вода
ж	Подходящо използване на вторична топлинна енергия и вторичен кондензат
з	Мониторинг и регулиране на процесите чрез използване на усъвършенствани системи за регулиране
и	Оптимизиране на интегрирана мрежа от топлообменници
й	Гарантиране на възможно най-висока консистенция на целулозата при пресяването и почистването
к	Оптимизирани нива в резервоарите



НДНТ 39. С цел да се повиши ефективността при производството на енергия, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника
а	Високо налягане и температура в регенерационния котел
б	Налягането на изходящата пара в противоналегателната турбина да е толкова ниско, колкото е технически възможно
в	Кондензационна турбина с цел производство на енергия от излишната пара
г	Висока ефективност на турбините
д	Предварително нагряване на захранващата вода до температура, близка до температурата на кипене
е	Предварително нагряване на горивния въздух и горивото, които се подават към котлите

#### 1.4. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ЗА НДНТ ЗА МЕХАНИЧНО И ХИМИКОМЕХАНИЧНО ПРОИЗВОДСТВО НА ЦЕЛУЛОЗА

Заключенията за НДНТ в настоящия раздел се прилагат към всички комплексни инсталации за механично производство на целулоза, хартия и картон и към инсталации за механично производство на целулоза, инсталации за производство на СТРМР и СМР целулоза. **НДНТ 49, НДНТ 51, НДНТ 52в и НДНТ 53** също се прилагат към производството на хартия в комплексни инсталации за механично производство на целулоза, хартия и картон в допълнение към заключенията за НДНТ в настоящия раздел.

##### 1.4.1. Отпадъчни води и емисии във водата

НДНТ 40. С цел да се намалят потреблението на прясна вода, потока на отпадъчните води и количеството замърсители, НДНТ представлява използването на подходяща комбинация от техниките, указани в НДНТ 13, НДНТ 14, НДНТ 15 и НДНТ 16, и техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
а	Противоток на технологична вода и отделяне на водните системи	Вж. раздел 1.7.2.1	Общоприложима
б	Избягване при висока консистенция		
в	Етап на промиване преди рафинирането на механичната целулоза от мека дървесина, като се прилага предварително третиране на треските		
г	Замяна на NaOH с Ca(OH) <sub>2</sub> или Mg(OH) <sub>2</sub> като основи при избелването с пероксид		Приложимостта за по-високите нива на белота може да бъде ограничена
д	Регенериране на влакна и пълнители и пречистване на бялата вода (при производство на хартия)		Общоприложима
е	Оптимално проектиране и изработване на резервоарите и контейнерите (при производството на хартия)		

**Съответни емисионни нива при НДНТ**

Вж. таблица 16. Настоящите НДНТ-СЕН се прилагат и към инсталация за механично производство на целулоза. Референтният поток на отпадъчните води за комплексни инсталации за производство на механична, СТМ и СТМР целулоза е посочен в НДНТ 5.

Таблица 16

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от комплексно производство на хартия и картон от произведена на място механична целулоза**

Параметър	Средногодишни стойности kg/t
Химично потребен кислород (ХПК)	0,9—4,5 <sup>(1)</sup>
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,06—0,45
Общ азот	0,03—0,1 <sup>(2)</sup>
Общ фосфор	0,001—0,01

<sup>(1)</sup> При механична целулоза с висока степен на избелване (70—100 % влакна в произведената хартия) могат да се наблюдават емисионни нива от до 8 kg/t.

<sup>(2)</sup> Когато не могат да се използват биоразградими или отстраними хелатиращи агенти поради изисквания, свързани с качеството на целулозата (например висока степен на белота), емисиите на общия азот могат да бъдат по-високи от настоящите НДНТ—СЕН и следва да се оценят поотделно в конкретния случай.

Таблица 17

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от инсталация за производство на СТМР или СМР целулоза**

Параметър	Средногодишни стойности kg/ADt
Химично потребен кислород (ХПК)	12—20
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,5—0,9
Общ азот	0,15—0,18 <sup>(1)</sup>
Общ фосфор	0,001—0,01

<sup>(1)</sup> Когато не могат да се използват биоразградими или отстраними хелатиращи агенти поради изисквания, свързани с качеството на целулозата (например висока степен на белота), емисиите на общия азот могат да бъдат по-високи от настоящите НДНТ—СЕН и следва да се оценят поотделно в конкретния случай.

Очаква се концентрацията на БПК в пречистените отпадъчни води да бъде ниска (около 25 mg/l като 24-часова съставна проба).

**1.4.2. Потребление на енергия и енергийна ефективност**

НДНТ 41. С цел да се намали потреблението на топлинна и електрическа енергия, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
a	Използване на енергийнонеэффективни рафиниращи машини	Приложима при замяна, реконструкция или модернизирани на технологичното оборудване

	Техника	Приложимост
б	Широкообхватно оползотворяване на вторичната топлинна енергия от рафиниращи машини за TMP и CTMP и повторно използване на оползотворена пара за сушене на хартия или целулоза	Общоприложима
в	Свеждане до минимум на загубите на влакна чрез използване на ефективни системи за рафиниране на бракуван материал (вторични рафиниращи машини)	
г	Монтиране на енергоспестяващо оборудване, включително автоматизиран контрол на процеса вместо ръчни системи	
д	Намаляване на потреблението на прясна вода чрез вътрешни системи за пречистване и рецикулация на технологична вода	
е	Намаляване на прякото потребление на пара чрез внимателно интегриране на процеса, например чрез използване на пинч-метода	

#### 1.5. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ЗА НДНТ ЗА ПЕРЕРАБОТКА НА ХАРТИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Заключенията за НДНТ в настоящия раздел се прилагат към всички комплексни RCF инсталации и инсталации за RCF целулоза. **НДНТ 49, НДНТ 51, НДНТ 52в и НДНТ 53** също се прилагат към производството на хартия в комплексни инсталации за производство на RCF целулоза, хартия и картон в допълнение към заключенията за НДНТ в настоящия раздел.

##### 1.5.1. Управление на материали

НДНТ 42. С цел да се предотврати замърсяването на почвата и подпочвените води или да се намали рискът от това и с цел да се намали отнасянето на хартия за рециклиране от вятъра и дифузните прахови емисии от площадката за хартия за рециклиране, НДНТ представлява използването на една или на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
а	Твърди повърхности на площадката за съхранение на хартия за рециклиране	Общоприложима
б	Събиране на замърсени отточни води от площадката за съхранение на хартия за рециклиране и пречистване в пречиствателна станция за отпадъчни води (незамърсена дъждовна вода, например от покривите, може да се зауства отделно)	Приложимостта може да бъде ограничена от степента на замърсяване на отточните води (ниска концентрация) и/или размера на пречиствателните станции за отпадъчни води (голям обем)
в	Поставяне на огради около терена на площадката за хартия за рециклиране срещу отнасяне от вятъра	Общоприложима
г	Редовно почистване на площадката за съхранение, измитане на свързаните с нея пътища и изпразване на канализационните шахти, за да се намалят дифузните прахови емисии. Това намалява отнасянето от вятъра на остатъци от хартия и влакна и смачкването на хартия от движението в рамките на обекта, което може да генерира допълнителни прахови емисии, особено през сухия сезон	Общоприложима
д	Складиране на бали или небалирана хартия под навес, за да се предпазят материалите от въздействието на климата (влага, процеси на микробиологично разлагане и др.)	Приложимостта може да бъде ограничена от размера на площадката

1.5.2. **Отпадъчни води и емисии във водата**

НДНТ 43. С цел да се намалят потреблението на прясна вода, потока на отпадъчните води и количеството замърсители, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание
а	Отделяне на водните системи	Вж. раздел 1.7.2.1
б	Противоток на технологична вода и рецикулация на водата	
в	Частично рециклиране на пречистените отпадъчни води след биологичното пречистване	Много инсталации за производство на RCF хартия рециклират частичен поток от биологично пречистени отпадъчни води обратно във водните циркуляционни линии, по-специално инсталации, които произвеждат гофрирана хартия или велпапе
г	Пречистване на бяла вода	Вж. раздел 1.7.2.1

НДНТ 44. С цел да се поддържа усъвършенствано затваряне на водните циркуляционни линии в инсталации за преработка на хартия за рециклиране и избягване на евентуални отрицателни ефекти от увеличеното рециклиране на технологична вода, НДНТ представлява използването на една или на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание
а	Мониторинг и постоянен контрол на качеството на технологичната вода	Вж. раздел 1.7.2.1
б	Предотвратяване и отстраняване на биофилм чрез използване на методи, при които се свеждат до минимум емисиите от биоциди	
в	Отстраняване на калция от технологичната вода чрез контролирано утаяване на калциев карбонат	

*Приложимост*

Техники а)–в) са приложими към инсталации за производство на RCF хартия с усъвършенствано затваряне на водните циркуляционни линии.

НДНТ 45. С цел да се предотврати и намали количеството замърсители във водоприемниците от отпадъчните води на цялата инсталация, НДНТ е използването на подходяща комбинация от техниките, посочени в НДНТ 13, НДНТ 14, НДНТ 15, НДНТ 16, НДНТ 43 и НДНТ 44.

За комплексни инсталации за производство на RCF хартия НДНТ-СЕН включват емисии от производство на хартия, тъй като водните циркуляционни линии за бяла вода на машината за хартия са тясно свързани с тези за подготовката на суровините.

*Съответни емисионни нива при НДНТ*

Вж. таблица 18 и таблица 19.

Съответните емисионни нива при НДНТ в таблица 18 също така се прилагат към инсталации за RCF без отстраняване на мастило, докато съответните емисионни нива при НДНТ в таблица 19 също така се прилагат към инсталации за RCF с отстраняване на мастило.

Референтният поток на отпадъчни води за RCF инсталации е определен в НДНТ 5.

Таблица 18

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от комплексното производство на хартия и картон от целулоза от рециклирани влакна, произведена на място, без отстраняване на мастило**

Параметър	Средногодишни стойности kg/t
Химично потребен кислород (ХПК)	0,4 <sup>(1)</sup> —1,4
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,02—0,2 <sup>(2)</sup>
Общ азот	0,008—0,09
Общ фосфор	0,001—0,005 <sup>(3)</sup>
Адсорбируеми органично свързани халогени (АОХ)	0,05 за влагоустойчива хартия

<sup>(1)</sup> При инсталации с напълно затворени водни циркуляционни линии няма емисии на ХПК.

<sup>(2)</sup> При съществуващи инсталации могат да се наблюдават нива до 0,45 kg/t поради постоянното понижаване на качеството на хартията за рециклиране и трудностите във връзка с непрекъснатото модернизиране на инсталацията за отпадъчни води.

<sup>(3)</sup> За инсталации с количество на отпадъчните води между 5 и 10 m<sup>3</sup>/t горната граница на диапазона е 0,008 kg/t.

Таблица 19

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от комплексното производство на хартия и картон от целулоза от рециклирани влакна, произведена на място, с отстраняване на мастило**

Параметър	Средногодишни стойности kg/t
Химично потребен кислород (ХПК)	0,9—3,0 0,9—4,0 за хартия тип „тишу“
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,08—0,3 0,1—0,4 за хартия тип „тишу“
Общ азот	0,01—0,1 0,01—0,15 за хартия тип „тишу“
Общ фосфор	0,002—0,01 0,002—0,015 за хартия тип „тишу“
Адсорбируеми органично свързани халогени (АОХ)	0,05 за влагоустойчива хартия

Очаква се концентрацията на БПК в пречистените отпадъчни води да бъде ниска (около 25 mg/l при 24-часова съставна проба).

### 1.5.3. Потребление на енергия и енергийна ефективност

НДНТ 46. НДНТ представлява намаляването на потреблението на електроенергия в рамките на RCF инсталации за преработка на хартия чрез използване на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
a	Производство на целулоза с висока консистенция за рециклиране до отделни влакна	Общоприложима за нови инсталации и съществуващи инсталации, в случай че са преминали основен ремонт
б	Ефективно грубо и фино пресяване чрез оптимизиране на проекта на ротора, ситата и тяхната експлоатация, което позволява да се използва по-малко като обем оборудване с по-ниско специфично потребление на енергия	
в	Концепции за енергоспестяване при подготовката на суровините, като примесите се извличат на възможно най-ранен етап в процеса на повторно смилане, използват се по-малко и оптимизирани машинни компоненти и така се ограничава енергоемката преработка на влакната	

### 1.6. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ЗА НДНТ ЗА ПРОИЗВОДСТВО НА ХАРТИЯ И СВЪРЗАНИ ПРОЦЕСИ

Заключенията за НДНТ в настоящия раздел се прилагат към всички некомплексни инсталации за производство на хартия и картон, както и към модулите за производство на хартия и картон на комплексни инсталации за производство на крафт, сулфитна, СТМР и СМР целулоза.

**НДНТ 49, НДНТ 51, НДНТ 52в и НДНТ 53** се прилагат към всички комплексни инсталации за производство на целулоза и хартия.

По отношение на комплексни инсталации за производство на крафт, сулфитна, СТМР и СМР целулоза и хартия също така се прилагат специфичните за процеса НДНТ за производство на целулоза в допълнение към заключенията за НДНТ в настоящия раздел.

#### 1.6.1. Отпадъчни води и емисии във водата

НДНТ 47. С цел да се намали генерирането на отпадъчни води, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
a	Оптимално проектиране и изграждане на резервоари и контейнери	Вж. раздел 1.7.2.1	Приложима към нови инсталации и съществуващи инсталации, в случай че са преминали през основен ремонт
б	Регенериране на влакна и пълнители и пречистване на бялата вода		Общоприложима
в	Рециркулация на водата		Общоприложима. Разтворените органични, неорганични и колоидни материали могат да ограничат повторното използване на вода в секцията с телните скари
г	Оптимизиране на душовете в машината за хартия		Общоприложима

НДНТ 48. С цел да се намалят потреблението на прясна вода и емисиите във водата, генерирани от инсталации за производство на специализирана хартия, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Описание	Приложимост
a	Подобряване на планирането при производството на хартия	Подобрено планиране с цел да се оптимизират комбинациите и дължината на производствените партии	Общоприложима
б	Управление на водните циркуляционни линии с цел адаптиране към промените	Адаптиране на водните циркуляционни линии, за да може да се реагира на промени по категориите хартия, цветовете и използваните химични добавки	
в	Пречиствателна станция за отпадъчни води, която може да бъде пригодена към промените	Адаптиране на пречистването на отпадъчни води, за да може да се реагира на колебания в потоците, ниски концентрации и различни видове и количества химични добавки	
г	Адаптиране на капацитета на системата за брак и на контейнерите		
д	Свеждане до минимум на изпускането на химични добавки (например агенти за устойчивост на омазняване/водонепромокаемост), които съдържат пер- или полифлуорирани съединения или допринасят за тяхното формиране		Приложима само за инсталации, които произвеждат водоотблъскваща или устойчива на омазняване хартия
е	Преминаване към помощни продуктови средства с ниско съдържание на АОХ (например замяна на използваното на агенти за влагоустойчивост, основани на епихлорхидринови смоли)		Приложима само за инсталации, които произвеждат категории хартия с висока степен на влагоустойчивост

НДНТ 49. С цел да се намали количеството емисии от цветни грундове и биндери, които могат да предизвикат смущения в работата на инсталацията за биологично пречистване на отпадъчните води, НДНТ представлява използването на техника а) по-долу или, ако това е технически невъзможно, техника б) по-долу.

	Техника	Описание	Приложимост
a	Регенериране на цветни грундове/рециклиране на пигменти	Отпадъчни води, които съдържат цветни грундове, се събират отделно. Химикалите за грундиране се регенерират например чрез: i) ултрафилтриране; ii) процес на пресяване—флокуляция—обезводняване с връщане на пигментите в процеса на грундиране. Пречистената вода може да се използва повторно в процеса	По отношение на ултрафилтрирането приложимостта може да бъде ограничена, когато: — обемът на отпадъчните води е много малък — отпадъчните води от грундиране се генерират на различни места в инсталацията — настъпват много промени в грундирането; или — различните рецепти за цветни грундове са несъвместими
б	Предварително пречистване на отпадъчни води, които съдържат цветни грундове	Отпадъчни води, които съдържат цветни грундове, се пречистват например чрез флокуляция, за да се предпази последващото биологично пречистване на отпадъчните води	Общоприложима

НДНТ 50. С цел да се предотврати и намали количеството замърсители във водоприемниците от отпадъчните води на цялата инсталация, НДНТ е използването на подходяща комбинация от техниките, посочени в НДНТ 13, НДНТ 14, НДНТ 15, НДНТ 47, НДНТ 48 и НДНТ 49.

**Съответни емисионни нива при НДНТ**

Вж. таблица 20 и таблица 21.

НДНТ-СЕН в таблица 20 и таблица 21 също така се прилагат към процеса за производство на хартия и картон в комплексни инсталации за производство на крафт, сулфитна, СТМР и СМР целулоза и хартия.

Референтният поток на отпадъчните води за некомплексни инсталации за хартия и картон е определен в НДНТ 5.

Таблица 20

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от некомплексна инсталация за производство на хартия и картон (с изключение на специализирана хартия)**

Параметър	Средногодишни стойности kg/t
Химично потребен кислород (ХПК)	0,15—1,5 <sup>(1)</sup>
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,02—0,35
Общ азот	0,01—0,1 0,01—0,15 за хартия тип „тишу“
Общ фосфор	0,003—0,012
Адсорбируеми органично свързани халогени (АОХ)	0,05 за декоративна хартия и влагоустойчива хартия

<sup>(1)</sup> За инсталации за производство на графична хартия горната граница на диапазона се отнася до инсталации за производство на хартия, които използват скорбяла за процеса на грундиране.

Очаква се концентрацията на БПК в пречистените отпадъчни води да бъде ниска (около 25 mg/l при 24-часова съставна проба).

Таблица 21

**Съответни емисионни нива при НДНТ за пряко заустване във водоприемници на отпадъчни води от некомплексна инсталация за производство на специализирана хартия**

Параметър	Средногодишни стойности kg/t <sup>(1)</sup>
Химично потребен кислород (ХПК)	0,3—5 <sup>(2)</sup>
Общо суспендирани вещества (ОСВ)	0,10—1
Общ азот	0,015—0,4
Общ фосфор	0,002—0,04
Адсорбируеми органично свързани халогени (АОХ)	0,05 за декоративна хартия и влагоустойчива хартия

<sup>(1)</sup> Инсталациите със специални характеристики, например голям брой промени на категориите (например  $\geq 5$  дневно като средногодишна стойност) или произвеждащи изключително леки специализирани хартии ( $\leq 30$  g/m<sup>2</sup> като средногодишна стойност), могат да генерират емисии, надхвърлящи горната граница на диапазона.

<sup>(2)</sup> Горната граница на диапазона на НДНТ—СЕН се отнася до инсталации, произвеждащи фино раздробена хартия, която изисква интензивно рафиниране, и до инсталации с чести промени на категориите хартия (например  $\geq 1—2$  промени дневно като средногодишна стойност).



### 1.6.2. Емисии във въздуха

НДНТ 51. С цел да се намалят емисиите на VOC от машини за непосредствено или последващо грундиране, НДНТ представлява изборът на рецепти (състав) на цветните грундове, който намалява емисиите на VOC.

### 1.6.3. Генериране на отпадъци

НДНТ 52. С цел да се сведе до минимум количеството твърди отпадъци, които трябва да се обезвреждат, НДНТ представлява предотвратяването на генерирането на отпадъци и осъществяването на операции по рециклиране, като се използва комбинация от техниките, посочени по-долу (за общи насоки вж. НДНТ 20).

	Техника	Описание	Приложимост
а	Регенериране на влакна и пълнители и пречистване на бялата вода	Вж. раздел 1.7.2.1	Общоприложима
б	Система за рециркулация на брак	Бракът от различни места/етапи на процеса на производство на хартия се събира, смилва се повторно и се връща в захранващата смес от влакна	Общоприложима
в	Регенериране на цветни грундове/рециклиране на пигменти	Вж. раздел 1.7.2.1	
г	Повторно използване на утайки от влакна от първичното пречистване на отпадъчни води	Утайките с високо съдържание на влакна от първичното пречистване на отпадъчните води могат да се използват повторно в производствения процес	Приложимостта може да бъде ограничена от изискванията за качество на продукта

### 1.6.4. Потребление на енергия и енергийна ефективност

НДНТ 53. С цел да се намали потреблението на топлинна и електрическа енергия, НДНТ представлява използването на комбинация от техниките, посочени по-долу:

	Техника	Приложимост
а	Енергоспестяващи техники за пресяване (оптимизирано проектиране на ротора, ситата и тяхната експлоатация)	Приложима към нови инсталации или инсталации, преминали през основен ремонт
б	Най-добри практики при рафиниране с оползотворяване на топлинната енергия от рафиниращите машини	
в	Оптимизирано обезводняване в секцията за пресоване на машината за хартия/широката преса за валцуване	Неприложима към хартия тип „тишу“ и много категории специализирана хартия
г	Оползотворяване на парен кондензат и използване на високоефективни системи за оползотворяване на топлинната енергия от изходящия въздух	Общоприложима
д	Намаляване на прякото потребление на пара чрез внимателно интегриране на процеса, например чрез използване на пинч-метода	
е	Високоефективни рафиниращи машини	Приложима към нови инсталации

	Техника	Приложимост
ж	Оптимизиране на режима на експлоатация на съществуващите рафиниращи машини (например понижаване на изискванията за мощност на празен ход)	Общоприложима
з	Оптимизирано проектиране на помпите, регулиране на скоростта на помпите, безредукторни задвижващи устройства	
и	Най-нови технологии за рафиниране	
й	Нагриване на хартията в парна камера с цел подобряване на дренажните свойства/капацитета за обезводняване	Неприложима към хартия тип „тишу“ и много категории специализирана хартия
к	Оптимизирана вакуумна система (например турбовентилатори вместо помпи с воден пръстен)	Общоприложима
л	Оптимизиране на производството и поддръжка на мрежата за разпределение	
м	Оптимизиране на оползотворяването на топлинна енергия, въздушната система, izolацията	
н	Използване на високоефективни двигатели (EFF1)	
о	Предварително нагриване на водата за душовете чрез топлообменник	
п	Използване на отпадната топлина за сушене на утайка или подобряване на качествата на обезводнената биомаса	
р	Оползотворяване на топлинната енергия от аксиални въздуходувки (ако се използват такива) за захранващия въздух за сушилната машина	
с	Оползотворяване на отпадната топлина от изходящия въздух от сушилни тип „Yapkee“ с оросителна кула	
т	Оползотворяване на отпадната топлина от горещ изходящ въздух в инфрачервения спектър	

## 1.7. ОПИСАНИЕ НА ТЕХНИКИ

## 1.7.1. Описание на техники за предотвратяване и контрол на емисиите във въздуха

## 1.7.1.1. Прах

Техника	Описание
Електростатичен филтър (ЕСФ)	Електростатичните филтри функционират по такъв начин, че частиците се зареждат и отделят от газовия поток под въздействието на електрическото поле. Те могат да се използват при широка гама условия
Алкален скрубър	Вж. раздел 1.7.1.3 (мокър скрубър)

1.7.1.2.  $\text{NO}_x$ 

Техника	Описание
Намаляване на съотношението въздух/гориво	Техниката се основава най-вече на следните характеристики: — внимателно контролиране на въздуха, използван за горене (малък излишък на кислород), — свеждане до минимум на проникването на излишен въздух в пещта, — изменение на конструкцията на горивната камера на пещта
Оптимизирано горене и регулиране на горенето	Като се основава на непрекъснат мониторинг на подходящи параметри на горенето (например $\text{O}_2$ , съдържание на $\text{CO}$ , съотношение гориво/въздух, неизгорели компоненти), тази техника използва технология за регулиране с цел да се постигнат най-добрите условия на горене. Образуването и емисиите на $\text{NO}_x$ могат да се понижат чрез промяна на оперативните параметри, разпределението на въздух, излишъка на кислород, оформяне на пламъка и температурния профил
Поетапно изгаряне	Поетапното изгаряне се основава на използването на две зони на изгаряне с контролирано съотношение на въздуха и температура в първата камера. Първата зона на изгаряне функционира при подстехиометрични условия и преобразува амонячните съединения в елементарен азот при висока температура. Във втората зона изгарянето се завършва при по-ниска температура с допълнително подаване на въздух. След изгарянето на два етапа димният газ отива във втората камера за оползотворяване на топлинната енергия от газовете и така се произвежда пара за процеса
Подбор на гориво/гориво с ниско съдържание на азот	Използването на горива с ниско съдържание на азот намалява количеството емисии на $\text{NO}_x$ от окисляването на съдържащия се в горивото азот по време на изгарянето. Изгарянето на концентрирани НКГ (КНКГ) или получени от биомаса горива увеличава емисиите на $\text{NO}_x$ в сравнение с нефта и природния газ, тъй като КНКГ и всички дървесни горива съдържат повече азот от нефта и природния газ. Поради по-високите температури изгарянето на газ води до по-високи нива на $\text{NO}_x$ , отколкото изгарянето на нефт
Горелка с ниски емисии на $\text{NO}_x$	Горелките с ниски емисии на $\text{NO}_x$ се основават на принципите на намаляване на максималните температури на пламъка, забавяне на горенето — но с постигане на пълно горене и подобряване на топлообмена (с увеличен лъчист топлообмен от пламъка). Това може да бъде свързано с изменение на конструкцията на горивната камера на пещта
Поетапно впръскване на отпадъчна луга	Впръскването на отпадъчна сулфитна луга в котела поетапно на различни вертикални нива предотвратява образуването на $\text{NO}_x$ и позволява пълно изгаряне
Селективна некаталитична редукция (СНКР)	Техниката се основава на намаляване на $\text{NO}_x$ от азот чрез реакция с амоняк или карбамид при висока температура. Амонячната вода (до 25 % $\text{NH}_3$ ), съединенията, представляващи прекурсори на амоняка, или разтвор на карбамид се впръскват в горивната камера с цел $\text{NO}$ да се редуцира до $\text{N}_2$ . Реакцията е с оптимален ефект при температура между 830 и 1 050 °C и трябва да се предвиди достатъчно време за задържането ѝ, за да реагират впръсканите агенти с $\text{NO}$ . Дозировката на амоняк или карбамид трябва да се контролира, за да се поддържа ниско равнище на изпускането на $\text{NH}_3$

1.7.1.3. Предотвратяване и контрол на емисии на  $\text{SO}_2$ /TRS

Техника	Описание
Черна натронова луга с високо съдържание на сухо вещество	Колкото е по-високо съдържанието на сухо вещество в черната натронова луга, толкова повече се повишава температурата на горене. Така се изпарява повече натрий (Na), който може да се свърже с $\text{SO}_2$ и да образува $\text{Na}_2\text{SO}_4$ , като по този начин се намалят емисиите на $\text{SO}_2$ от регенерационния котел. Един от недостатъците на по-високата температура е, че могат да се повишат емисиите на $\text{NO}_x$

Техника	Описание
Подбор на гориво/гориво с ниско съдържание на сяра	Използването на горива с ниско съдържание на сяра, т.е. чието съдържание на сяра е около 0,02—0,05 % тегловно (например горска биомаса, кора, нефт с ниско съдържание на сяра, природен газ), намалява емисиите на SO <sub>2</sub> , които се генерират от окисляването на сярата при изгарянето на горивото
Оптимизирано горене	Техники като високоефективна система за регулиране скоростта на горене (въздух—гориво, температура, време на престой), регулиране на излишъка на кислород или добро смесване на въздуха и горивото
Регулиране на съдържанието на Na <sub>2</sub> S в захранващия шлам, който съдържа вар	Ефективното промиване и филтриране на шлама, който съдържа вар, намалява концентрацията на Na <sub>2</sub> S и по този начин намалява образуването на водороден сулфид в пещта по време на процеса на доизгаряне
Събиране и оползотворяване на емисиите на SO <sub>2</sub>	Събират се газовите потоци с висока концентрация на SO <sub>2</sub> от производството на сулфитна луга, котли за изваряване, дифузори или резервоари за аерация. SO <sub>2</sub> се оползотворява в абсорбционни резервоари с различни нива на налягане както поради икономически, така и поради екологични съображения
Изгаряне на миризливи газове и TRS	Събраните силни газове могат да бъдат унищожени чрез изгаряне в регенерационния котел, в специални горелки на TRS или във варната пещ. Събраните слаби газове са подходящи за изгаряне в регенерационния котел, варната пещ, парния котел или в горелката на TRS. Газовете от отдушниците на резервоара за разтваряне могат да се изгарят в модерни регенерационни котли
Събиране и изгаряне на слаби газове в регенерационен котел	Изгаряне на слаби газове (голям обем, ниска концентрация на SO <sub>2</sub> ) в съчетание с аварийна система. Слабите газове и други миризливи компоненти се събират едновременно за изгаряне в регенерационния котел. След това серният диоксид от димните газове от регенерационния котел се регенерира от многоетапни скрубери с противоток и се използва повторно като химикал за изваряване. Като аварийна система се използват скрубери
Мокър скрубер	Газообразните съединения се разтварят в подходяща течност (воден или алкален разтвор). Може да се постигне едновременно отстраняване на твърди и газообразни съединения. След мокрото скруберино почистване димните газове се наситват с влага и се налага капкоулавяне преди отвеждането на димните газове. Получената течност трябва да бъде обработена посредством процес за пречистване на отпадъчни води и неразтворимото вещество да се събере чрез утаяване или филтрация
ЕСФ или мултициклони с многоетапни скрубери на принципа на Вентури, или многоетапни скрубери с двойни впускателни отвори и низходяща струя	Отделянето на праха се извършва в електростатичен филтър или многоетапен циклон. При процес с магнезиев сулфит прахът, събран в ЕСФ, се състои най-вече от MgO и от K, Na или съединения на Ca в малки количества. Регенерираната пепел с MgO се поставя в суспензия с вода и се почиства чрез промиване и насищане, така че да се образува Mg(OH) <sub>2</sub> , който впоследствие се използва като разтвор за алкално промиване с многоетапните скрубери с цел да се регенерира серният компонент на химикалите за изваряване. При процес с амониев сулфит амониачната база (NH <sub>3</sub> ) не се регенерира, тъй като тя се разпада до азот в процеса на горене. След отстраняването на праха димният газ се охлажда, като се прекарва през охлаждащ скрубери, работещ с вода, и след това минава през скрубери с три или повече етапа за отпаден газ, в който емисиите на SO <sub>2</sub> се промиват с алкалния разтвор на Mg(OH) <sub>2</sub> при процеса с магнезиев сулфит или със 100 % пресен разтвор на NH <sub>3</sub> при процеса с амониев сулфит

1.7.2. **Описание на техники за намаляване на потреблението на прясна вода/потока отпадъчни води и количеството замърсители в отпадъчните води**

1.7.2.1. *Техники, интегрирани в процеса*

Техника	Описание
Сухо отстраняване на кората	Сухо отстраняване на кората на дървени трупи в барабани за сухо почистване (използва се вода само при миенето на трупите и след това тя се рециклира само с минимално почистване в пречиствателната станция за отпадъчни води)
Избелване без употреба на какъвто и да е хлор (TCF)	При избелването TCF напълно се избягва използването на избелващи химикали, които съдържат хлор, и съответно се избягват емисиите на органични и органохлорирани вещества от избелването
Модерно избелване без употреба на елементарен хлор (ECF)	При модерното избелване ECF се свежда до минимум потреблението на хлорен диоксид, като се използва един или комбинация от следните етапи на избелване: кислород, етап с гореща киселина хидролиза, етап с озон със средна и висока консистенция, етапи с атмосферен водороден пероксид и съгъстен водороден пероксид или използването на етап с нагорещен хлорен диоксид
Удължена делигнификация	Удължената делигнификация чрез а) модифицирано варене или б) кислородна делигнификация повишава степента на делигнификация на целулозата (като понижава числото Карра) преди избелването и по този начин се намалява използването на избелващи химикали и количеството ХПК в отпадъчните води. Понижаването на числото Карра с една единица преди избелването може да понижи ХПК, отделен от инсталацията за избелване, с приблизително 2 kg ХПК/ADt. Отстраненият лигнин може да бъде регенериран и да се вкара в системата за оползотворяване на химикали и енергия
а) Удължено модифицирано варене	Удълженото варене (по партидна или непрекъсната система) представлява по-дълго време на варене при оптимизирани условия (например концентрацията на основи във варилния разтвор се регулира, така че да бъде по-ниска в началото и по-висока в края на варенето) с цел да се извлече максимално количество лигнин преди избелването без неоправдано разграждане на въгледехидратите или прекомерно понижаване на здравината на целулозата. Следователно използването на химикали в последващия етап на избелване и органичният товар в отпадъчните води от инсталацията за избелване може да се намалят
б) Кислородна делигнификация	Кислородната делигнификация е вариант за отстраняване на съществена фракция от оставащия лигнин след варене, ако инсталацията за варене трябва да функционира при по-високи числа Карра. Целулозата реагира с кислорода в алкална среда и така се отстранява част от остатъчния лигнин
Затворено и ефикасно пресяване и промиване на кафявата суровина	Пресяването на кафявата суровина се извършва посредством прорезни напорни сита в многоетапен затворен цикъл. Така примесите и развлакнените отпадъци се отстраняват на ранен етап от процеса. При промиването на кафявата суровина се отделят разтворените органични и неорганични химикали от целулозните влакна. Целулозата от кафява суровина може първо да се промие в котела за изваряване, след това във високоефективни машини за промиване преди и след кислородната делигнификация, т.е. преди избелването. Преносът, потреблението на химикали в избелването и емисионният товар в отпадъчните води се намаляват. В допълнение към това така се създават условия за регенериране на химикалите за изваряване от водата за промиване. Постига се високоефективно промиване чрез многоетапно промиване с противоток, като се използват филтри и преси. Водната система в инсталацията за пресяване на кафявата суровина е напълно затворена

Техника	Описание
Частично рециклиране на технологичната вода в инсталацията за избелване	<p>Киселинните и алкалните филтрати се рециклират в инсталацията за избелване с противоток на потока от целулоза. Водата се очиства или в пречиствателната станция за отпадъчни води, или в някои случаи чрез промиване след кислородната делигнификация.</p> <p>Високоэффективните машини за промиване в междинните етапи на промиване са предпоставка за ниски емисии. Високоэффективните инсталации (за крафт целулоза) постигат поток от отпадъчни води от инсталацията за избелване от 12—25 m<sup>3</sup>/ADt</p>
Ефективен мониторинг и ограничаване на течовете, както и оползотворяване на химикали и енергия	<p>Ефективната система за регулиране, улавяне и оползотворяване на течовете, която предотвратява случайното изпускане на големи количества на органични и понякога токсични вещества или такива с върхови стойности на рН (към пречиствателната станция за отпадъчни води с вторично пречистване), обхваща:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— мониторинг на проводимостта или на рН на стратегически места с цел да се откриват загуби и течове,</li> <li>— събиране на отклонена или отпадъчна луга при възможно най-висока концентрация на твърди вещества в лугата,</li> <li>— връщане на събраните луга и влакна в процеса на подходящи места,</li> <li>— предотвратяване на навлизането на течове от концентрирани или вредни потоци от критични зони на процеса (включително талово масло и терпентин) в инсталацията за биологично пречистване на отпадъчните води,</li> <li>— подходящо оразмерени буферни резервоари за събиране и съхранение на токсична или нагорещена луга с висока концентрация</li> </ul>
Поддържане на достатъчен капацитет за изпаряване на черна натронова луга и капацитет на регенерационните котли, за да могат да се поемат върхови натоварвания	<p>Достатъчният капацитет на инсталацията за изпаряване на черна натронова луга и на регенерационния котел гарантира, че могат да се поемат допълнителни товари от луга и сухо вещество в резултат от събиране на течове или от отпадъчните води на инсталацията за избелване. Така се намаляват загубите на слаба черна натронова луга, други технологични отпадъчни води с висока концентрация и евентуално филтрати от инсталацията за избелване.</p> <p>Многоцелевият изпарител концентрира слабата черна натронова луга от промиването на кафявата суровина и в някои случаи също така биоутайка от пречиствателната станция за отпадъчни води и/или сернокисел натрий от инсталацията за ClO<sub>2</sub>. Допълнителният капацитет за изпаряване над нормалната експлоатация осигурява достатъчен резерв за непредвидени ситуации за оползотворяване на течове и пречистване на евентуални потоци от рециклиран филтрат от избелване</p>
Отстраняване на замърсения (нечист) кондензат и повторно използване на кондензатите в процеса	<p>Отстраняването на замърсения (нечист) кондензат и повторното използване на кондензатите в процеса намаляват потреблението на прясна вода в инсталацията и органичния товар в пречиствателната станция за отпадъчни води.</p> <p>В колона за дестилиране на леки фракции парата преминава с противоток през предварително филтрирания технологичен кондензат с намалено съдържание на серни съединения, терпени, метанол и други органични съединения. Летливите вещества от кондензата се натрупват в парата, отведена от върха на колоната, под формата на некондензиращи газове и метанол и се изтеглят от системата. Пречистеният кондензат може да се използва повторно в процеса, например за промиване в инсталацията за избелване, за промиване на кафявата суровина, в зоната за каустицизиране (промиване и разреждане на шлама, душове за филтриране на шлама), като TRS луга за промиване на варните пеши или като вода за приготвяне на варно-сулфитна течност.</p> <p>Отстранените некондензиращи газове от най-концентрирания кондензат се захранват в системата за събиране на силни зловонни газове и се изгарят. Отстранените газове от умерено замърсен кондензат се събират в системата за газове с малък обем и висока концентрация (LVHC) и се изгарят</p>
Изпаряване и изгаряне на отпадъчни води от етапа на топлата алкална екстракция	<p>Отпадъчните води първо се концентрират чрез изпаряване и след това се изгарят като биогориво в регенерационния котел. Натриевият карбонат, съдържащ прах и стопилка от дъното на пещта, се разтваря, за да се регенерира соденият разтвор</p>

Техника	Описание
Рециркулация на течности за промиване от предварително изобелване до промиване на кафявата суровина и изпаряване, за да се намалят емисиите от предварително изобелване с използване на MgO	Предварителните условия за използването на тази техника са относително ниско число Карра след варенето (например 14—16), достатъчен капацитет на резервоарите, изпарителите и регенерационния котел, за да поемат допълнителните потоци, възможността за почистване на оборудването за промиване от наслагвания и умерена степен на белота на целулозата ( $\leq 87\%$ по ISO), тъй като в някои случаи тази техника може да доведе до слаба загуба на белота. Производителите на пазарна целулоза за хартия или други производители, които трябва да постигнат много високи степени на белота ( $> 87\%$ по ISO), могат да срещнат трудности при използването на предварително изобелване с MgO
Противоток на технологична вода	В комплексните инсталации прясната вода се въвежда най-вече чрез душовете на машината за хартия, след които се подава нагоре по веригата към цеха за смилане
Отделяне на водните системи	Водните системи на отделните технологични звена (например звеното за смилане, машината за изобелване и машината за хартия) се отделят посредством процесите на промиване и обезводняване на целулозата (например чрез промивни преси). По този начин се предотвратява пренасяне на замърсители в следващите стъпки от процеса и става възможно нежеланите вещества да се отстранят от по-малък обем
Изобелване (с пероксид) при висока консистенция	За изобелване при висока консистенция целулозата се обезводнява, например чрез лентова филтър-преса с две ленти или друг вид преса, преди да се добавят химикалите за изобелване. По този начин химикалите за изобелване могат да се използват по-ефикасно и се получава по-чиста целулоза с по-малко пренасяне на причиняващи щети вещества в машината за хартия и също така се генерира по-малко ХПК. Остатъчният пероксид може да се въведе отново в системата и да се използва повторно
Регенериране на влакна и пълнители и пречистване на бялата вода	Бялата вода от машината за хартия може да се пречисти чрез следните техники: а) Устройства за регенериране (обикновено барабанен или дисков филтър или флотационни инсталации с разтворен въздух и др.), които отделят твърдите частици (влакна и пълнители) от технологичната вода. При флотацията с разтворен въздух в системите за бяла вода се събират суспендираните твърди вещества, фини частици, колоиден материал с малък размер и анионни вещества във флокули, които след това се отстраняват. Регенерираните влакна и пълнители се въвеждат отново в процеса. Чистата бяла вода може да се използва повторно в душовете с не толкова строги изисквания за качество на водата. б) Допълнителна ултрафилтрация на предварително филтрираната бяла вода води до филтрат с висока степен на чистота и достатъчно добро качество, което позволява да се използва като вода в душовете с високо налягане, уплътняваща вода и вода за разреждане на химични добавки
Пречистване на бяла вода	Системите за пречистване на бяла вода, които се използват на практика само в хартиената промишленост, се основават на утаяване, филтриране (с дисков филтър) и флотация. Най-често използваната техника е флотация с разтворен въздух. Анионните отпадъци и фините частици се събират в образувания, които позволяват физическо пречистване, като се използват добавки, които утаители се използват високомолекулни водоразтворими полимери или неорганични електролити. Генерираните агломерати (образувания) се пренасят до резервоара за пречистване. При флотацията с разтворен въздух (DAF) суспендираните твърди вещества се прикрепват към въздушни мехурчета
Рециркулация на вода	Пречистената вода се въвежда отново като технологична вода в съоръжение или в комплексни инсталации от машината за хартия към инсталацията за целулоза и от инсталацията за смилане към инсталацията за отстраняване на кора. Пречистените води се заустват най-вече в точките с най-голям замърсителен товар (например чист филтрат от дисковия филтър при смилането, отстраняването на кора)

Техника	Описание
Оптимално проектиране и конструкция на резервоари и контейнери (при производството на хартия)	Резервоарите за съхранение на суровините и на бялата вода са проектирани по такъв начин, че да могат да реагират на колебания в процеса и на променливи потоци, както и при стартиране и прекратяване на работа
Етап на промиване преди рафинирането на механична целулоза от мека дървесина	В някои инсталации треските от мека дървесина се обработват предварително чрез съчетаване на предварително нагряване под налягане, висока компресия и напояване, за да се подобрят качествата на целулозата. Въвеждането на етап на промиване преди рафинирането и избелването води до съществено намаляване на ХПК чрез отстраняването на малък поток отпадъчни води с висока концентрация, който може да се пречисти отделно
Замяна на NaOH с Ca(OH) <sub>2</sub> или Mg(OH) <sub>2</sub> като основи при избелването с пероксид	Използването на Ca(OH) <sub>2</sub> като основа води до приблизително 30 % по-малки емисионни товари на ХПК и същевременно се запазва висока степен на белота. Mg(OH) <sub>2</sub> също се използва като заместител на NaOH
Затворен цикъл на избелване	При инсталациите за производство на сулфитна целулоза, които използват натрий като основа за варене, отпадъчните води от инсталацията за избелване могат да се пречистват например чрез ултрафилтрация, флотация и отделяне на смолите и масните киселини, което създава условия за затворен цикъл на избелване. Филтратът от избелването и промиването се използва повторно в първия етап на промиване след варенето и накрая се рециклира обратно в съоръженията за регенериране на химикали
Адаптиране на рН на слаба луга преди/вътре в инсталацията за изпаряване	Неутрализацията се извършва преди изпаряването или след първия етап от изпаряването, за да се запазят органичните киселини, разтворени в концентрата, с цел да бъдат прехвърлени в регенерационния котел заедно с отпадъчната луга
Анаеробно пречистване на кондензатите от изпарителите	Вж. раздел 1.7.2.2 (комбинирано анаеробно/аеробно пречистване)
Отстраняване и регенериране на SO <sub>2</sub> от кондензатите от изпарителите	SO <sub>2</sub> се отстранява от кондензатите; концентратите се подлагат на биологично пречистване, а отстраненият SO <sub>2</sub> се оползотворява като химикал за изваряване
Мониторинг и постоянен контрол на качеството на технологичната вода	При усъвършенстваните затворени водни системи е необходимо оптимизиране на цялостната система за влакна, вода, химически добавки и енергия. Това налага постоянен мониторинг на качеството на водата и на мотивацията, знанията и действията на персонала във връзка с необходимите мерки, за да се гарантира необходимото качество на водата
Предотвратяване и отстраняване на биофилм чрез използване на методи, при които се свеждат до минимум емисиите от биоциди	Непрекъснатото въвеждане на микроорганизми чрез водата и влакната води до специфично микробиологично равновесие във всяка инсталация за хартия. За да се предотврати прекомерен растеж на микроорганизми, наслагвания на агломерирана биомаса или биофилм във водните циркуляционни линии и оборудването, често се използват биодисперсанти или биоциди. Когато се използва каталитична дезинфекция с водороден пероксид, биофилмът и свободните микроби в технологичната вода и суспензията за производство на хартия се отстраняват без използване на биоциди
Отстраняване на калций от технологичната вода чрез контролирано утаяване на калциев карбонат	Понижаването на концентрацията на калций чрез контролирано отстраняване на калциев карбонат (например във флотационна клетка с разтворен въздух) намалява риска от нежелателно утаяване на калциев карбонат или образуване на котлен камък във водните системи и оборудването, например в барабаните на секциите, лентите, кечетата и дюзите на душовете, тръбите или инсталациите за биологично пречистване на отпадъчни води
Оптимизиране на душовете в машината за хартия	Оптимизирането на душовете включва: а) повторно използване на технологичната вода (например пречистена бяла вода), за да се намали потреблението на прясна вода, и б) използване на дюзи със специална конструкция за душовете



## 1.7.2.2. Пречистване на отпадъчни води

Техника	Описание
Първично пречистване	Физикохимично пречистване, като изравняване, неутрализиране или утаяване. Изравняването (например в изравнителен резервоар) се използва за предотвратяване на големи колебания в дебита, температурата и концентрациите на замърсители, като по този начин се избягва претоварване на системата за пречистване на отпадъчни води
Вторично (биологично пречистване)	По отношение на пречистването на отпадъчни води чрез микроорганизми възможните процеси са аеробно и анаеробно пречистване. По време на етапа на вторично пречистване твърдите частици и биомасата се отделят от отпадъчните води чрез утаяване, понякога в съчетание с флокулация
а) Аеробно пречистване	<p>При аеробното биологично пречистване на отпадъчни води биоразградимият разтворен и колоиден материал във водата при наличието на въздух се преобразува от микроорганизми отчасти в твърдо клетъчно вещество (биомаса) и отчасти във въглероден диоксид и вода. Използваните процеси са:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— едно- или двуетапен процес с активна утайка,</li> <li>— процеси в реактор с биофилм,</li> <li>— биофилм/активна утайка (компактна инсталация за биологично пречистване). Тази техника се състои от съчетаване на подвижни носители на биофилм с активна утайка (BAS).</li> </ul> <p>Генерираната биомаса (излишната утайка) се отделя от отпадъчните води преди заустването им</p>
б) Комбинирано анаеробно/аеробно пречистване	<p>При анаеробното пречистване на отпадъчни води органичното съдържание на отпадъчните води се преобразува посредством микроорганизми в метан, въглероден диоксид, сулфид, и др. при отсъствието на въздух. Процесът се извършва в херметичен резервоар реактор. Микроорганизмите се задържат в резервоара като биомаса (утайка). Биогазът, образуван при този биологичен процес, се състои от метан, въглероден диоксид и други газове, като водород и водороден сулфид, и е подходящ за производство на енергия.</p> <p>Анаеробното пречистване следва да се използва като предварително пречистване преди аеробното поради остатъчния товар от ХПК. Анаеробното пречистване намалява количеството утайка, която се образува от биологичното пречистване</p>
Третично пречистване	Усъвършенствано пречистване, което включва техники, като филтриране за допълнително отстраняване на твърди вещества, нитрификация и денитрификация за отстраняване на азота или флокулация/утаяване, последвани от филтриране, за отстраняване на фосфора. Третичното пречистване обикновено се използва, когато първичното и биологичното пречистване не са достатъчни, за да се постигнат ниски нива на ОСВ, азот или фосфор, които могат да се изискват например поради местните условия
Подходящо проектирана и експлоатирана инсталация за биологично пречистване	Една подходящо проектирана и експлоатирана инсталация за биологично пречистване включва подходящо проектиране и оразмеряване на резервоарите/басейните за пречистване (например утайките) в съответствие с хидравличното натоварване и замърсителния товар. Ниски емисии на ОСВ се постигат, като се гарантира добро утаяване на активната биомаса. Периодичното преразглеждане на проекта, оразмеряването и експлоатацията на пречиствателната станция за отпадъчни води улесняват постигането на тези цели

1.7.3. **Описание на техники за предотвратяване на генерирането на отпадъци и управление на отпадъци**

Техника	Описание
Система за оценка на отпадъците и за управление на отпадъците	Системите за оценка на отпадъците и за управление на отпадъците се използват за откриване на осъществими варианти за оптимизиране на предотвратяването, повторното използване, оползотворяването, рециклирането и окончателното обезвреждане на отпадъци. Описите на отпадъци позволяват да се определят и класифицират видовете, характеристиките, количествата и произходът на всички видове отпадъци
Разделно събиране на различни видове отпадъчни фракции	Разделното събиране на различни видове отпадъчни фракции на местата, където се генерират, и ако е подходящо, непосредственото складиране могат да увеличат възможностите за повторно използване или рецикулация. Разделното събиране също така включва отделяне и класифициране на опасните видове отпадъчни фракции (например остатъчни вещества от нефт или смазки, хидравлични и трансформаторни масла, отпадъци от акумулатори, отпадъци от електрическо оборудване, разтворители, бои, биоциди или остатъчни количества от химически вещества)
Обединяване на подходящи видове остатъчни фракции	Обединяване на подходящи видове остатъци в зависимост от предпочитаните варианти за повторно използване/рециклиране, последващо пречистване и обезвреждане
Предварително третиране на технологични остатъчни вещества преди повторно използване или рециклиране	Предварителното третиране включва техники, като: <ul style="list-style-type: none"> <li>— обезводняване, например на утайка, кора или бракуван материал, и в някои случаи сушене, за да се повиши годността за повторно използване преди окончателното оползотворяване (например повишаване на топлината на изгаряне преди изгарянето), или</li> <li>— обезводняване, за да се намалят теглото и обемът при превоз. За обезводняването се използват лентови филтър-преси, шнекови преси, декантер-центрофути или камерни филтър-преси,</li> <li>— разтрошаване/раздробяване на остатъчния материал, например от процеси с RCF и отстраняване на метални частици, за да се подобрят горивните характеристики преди изгарянето,</li> <li>— биологично стабилизиране преди обезводняването, ако се предвижда използване в селското стопанство</li> </ul>
Регенериране на материали и рециклиране на технологични остатъчни вещества на място	Процесите за регенериране на материали включват техники, като: <ul style="list-style-type: none"> <li>— отделяне на влакна от водните потоци и рецикулация в хранящите суровини,</li> <li>— регенериране на химични добавки, оцветяващи пигменти и др.,</li> <li>— регенериране на химикали за изваряване чрез регенерационни котли, каустицизиране и др.</li> </ul>
Оползотворяване на енергия от остатъчни вещества с високо съдържание на органични вещества на територията на обекта и извън него	Остатъците от отстраняване на кората, цепене, пресяване и др., като кора, утайки от влакна или други предимно органични остатъци, се изгарят в пещи за изгаряне на отпадъци или инсталации за енергия от биомаса, за да се оползотвори енергията от тяхната топлина на изгаряне
Външно използване на материали	Използването на материали от подходящи отпадъци от производството на целулоза и хартия може да се извърши в други промишлени сектори, например чрез: <ul style="list-style-type: none"> <li>— изгаряне в пещи или смесване със хранящи суровини при производството на цимент, керамика или тухли (включително оползотворяване на енергия),</li> <li>— компостиране на хартиената утайка или разпръскване върху селскостопански площи на подходящи видове отпадъци,</li> <li>— използване на неорганични видове отпадъци (пясък, камъни, чакъл, пепел, вар) за строителни дейности, като полагане на настилка, пътища, покривни слоеве и др.</li> </ul> <p>Въпросът, дали съответните видове отпадъчни фракции са подходящи за използване извън обекта, зависи от състава на отпадъците (например съдържание на неорганични вещества/минерали) и доказателствата, че предвидената операция по рециклиране не причинява щети на околната среда или здравето</p>
Предварително третиране на някои видове отпадъчни фракции преди обезвреждане	Предварителното третиране на отпадъци преди обезвреждането включва мерки (обезводняване, сушене и др.), които намаляват теглото и обема за превоз или обезвреждане











ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**